

**Inhalt**

**Contents**

**Sommaire**

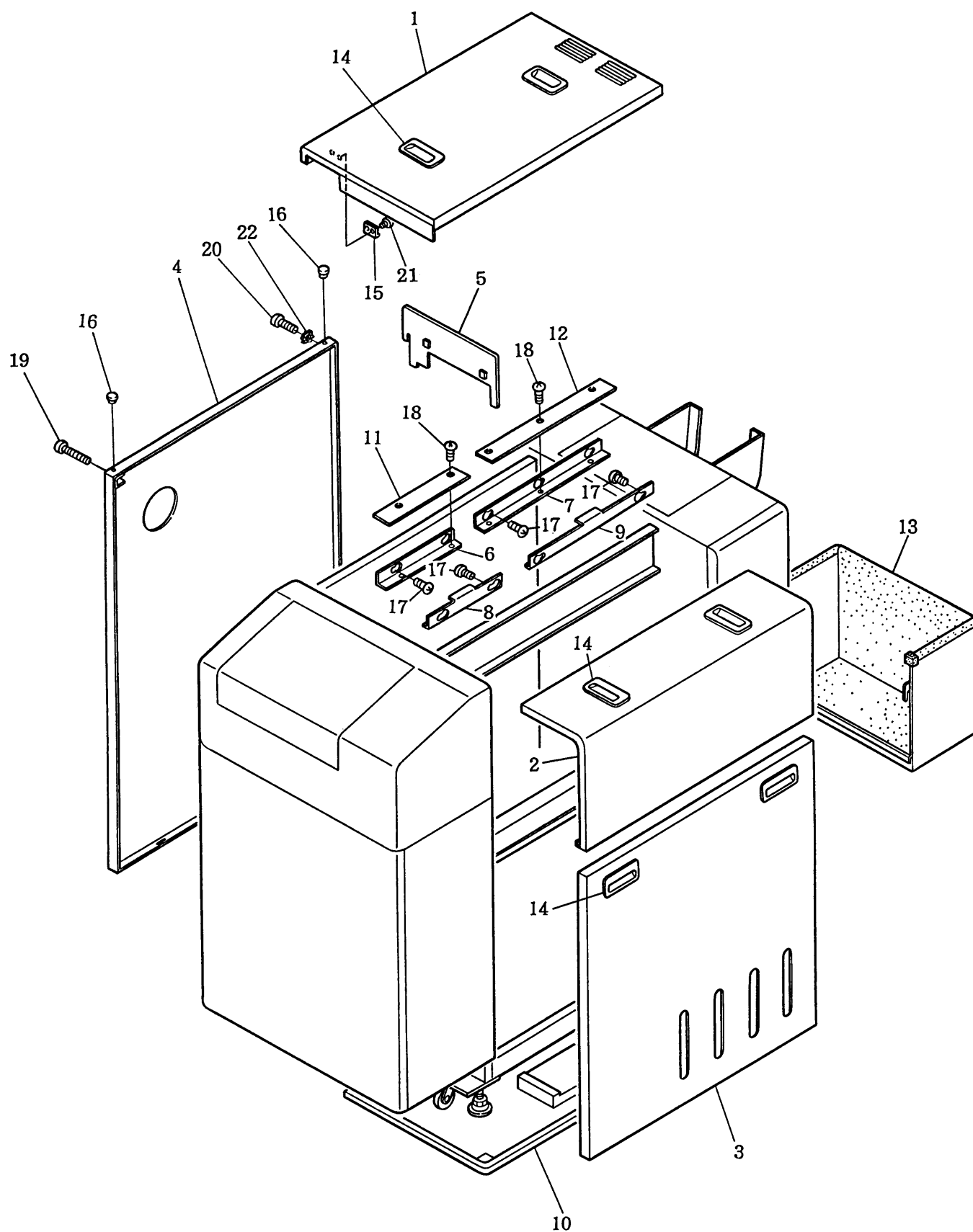
Übersicht.....	4	Overall View.....	4	Aperçu.....	4
Gehäuse.....	6	Body.....	6	Boîtier.....	6
Steuerung.....	12	Control Box.....	12	Boîte de comande.....	12
Filmladebox.....	18	Set Box.....	18	Boîte d'introduction films.....	18
Bedienfeld.....	24	Operation Panel.....	24	Panneau de commande.....	24
Filmeingabe.....	26	Film Loading Section.....	26	Introduction films.....	26
Antrieb.....	36	Driving Section.....	36	Entraînement.....	36
Maschinentank.....	44	Processing Tank.....	44	Cuve de traitement.....	44
Ablaufsammeltankeinheit.....	48	Effluent Section.....	48	Cuves d'évacuation.....	48
Regeneratortankeinheit.....	50	Replenisher Section.....	50	Cuves de régénération.....	50
DEV. Temperaturkontrolle.....	52	DEV. Temp. Control.....	52	DEV. controle de temperatur.....	52
BL. Temperaturkontrolle.....	54	BL. Temp. Control.....	54	BL. controle de temperatur.....	54
FIX-1. Temperaturkontrolle.....	56	FIX-1. Temp. Control.....	56	FIX-1. controle de temperatur.....	56
FIX-2. Temperaturkontrolle.....	58	FIX-2. Temp. Control.....	58	FIX-2. controle de temperatur.....	58
STB-1. Temperaturkontrolle.....	60	STB-1. Temp. Control.....	60	STB-1. controle de temperatur.....	60
STB-2. Temperaturkontrolle.....	62	STB-2. Temp. Control.....	62	STB-2. controle de temperatur.....	62
STB-3. Temperaturkontrolle.....	64	STB-3. Temp. Control.....	64	STB-3. controle de temperatur.....	64
Entwicklungsrackeinheit.....	66	Processing Rack Unit.....	66	Cuves de traitement.....	66
Entwicklungsrack- Walzenanordnung.....	68	Processing Rack Roller Layout.....	68	Racks de traitement..... Disposition des rouleaux	68
Entwicklungsrackeinheit 1.....	70	Processing Rack Block Unit 1.....	70	Rack de traitement 1.....	70
Entwicklungsrackeinheit 2.....	72	Processing Rack Block Unit 2.....	72	Rack de traitement 2.....	72
Entwicklungsrackeinheit 3.....	74	Processing Rack Block Unit 3.....	74	Rack de traitement 3.....	74
Entwicklungsrackeinheit 4.....	76	Processing Rack Block Unit 4.....	76	Rack de traitement 4.....	76
Entwicklungsrackeinheit 5.....	78	Processing Rack Block Unit 5.....	78	Rack de traitement 5.....	78
Entwicklungsrackeinheit 6.....	80	Processing Rack Block Unit 6.....	80	Rack de traitement 6.....	80
Entwicklungsrackeinheit 7.....	82	Processing Rack Block Unit 7.....	82	Rack de traitement 7.....	82
Entwicklungsrackeinheit 8.....	84	Processing Rack Block Unit 8.....	84	Rack de traitement 8.....	84
Entwicklungsrackeinheit 9.....	86	Processing Rack Block Unit 9.....	86	Rack de traitement 9.....	86
Entwicklungsrack STB-1.....	88	Processing Rack STB-1.....	88	Rack de traitement STB-1.....	88
Entwicklungsrack STB-2.....	90	Processing Rack STB-2.....	90	Rack de traitement STB-2.....	90
Entwicklungsrack STB-3.....	92	Processing Rack STB-3.....	92	Rack de traitement STB-3.....	92
Crossover-Einheit I.....	94	Crossover Guide Unit I.....	94	Bloc crossover I.....	94
Crossover-Einheit II.....	96	Crossover Guide Unit II.....	96	Bloc crossover II.....	96
Crossover-Einheit III.....	98	Crossover Guide Unit III.....	98	Bloc crossover III.....	98
Entwicklungsrack-Walze A.....	100	Processing Rack Roller A.....	100	Rack de traitement rouleau A.....	100

**Inhalt****Contents****Sommaire**

Entwicklungsrack-Walze B .....	102	Processing Rack Roller B .....	102	Rack de traitement rouleau B .....	102
Entwicklungsrack-Walze C .....	104	Processing Rack Roller C .....	104	Rack de traitement rouleau C .....	104
Entwicklungsrack-Walze D .....	106	Processing Rack Roller D .....	106	Rack de traitement rouleau D .....	106
Entwicklungsrack-Walze E .....	108	Processing Rack Roller E .....	108	Rack de traitement rouleau E .....	108
Entwicklungsrack-Walze F .....	110	Processing Rack Roller F .....	110	Rack de traitement rouleau F .....	110
Entwicklungsrack-Walze G .....	112	Processing Rack Roller G .....	112	Rack de traitement rouleau G .....	112
Entwicklungsrack-Walze H .....	114	Processing Rack Roller H .....	114	Rack de traitement rouleau H .....	114
Entwicklungsrack-Walze I .....	116	Processing Rack Roller I .....	116	Rack de traitement rouleau I .....	116
Entwicklungsrack-Walze J .....	118	Processing Rack Roller J .....	118	Rack de traitement rouleau J .....	118
Entwicklungsrack-Walze K .....	120	Processing Rack Roller K .....	120	Rack de traitement rouleau K .....	120
Entwicklungsrack-Walze L .....	122	Processing Rack Roller L .....	122	Rack de traitement rouleau L .....	122
Entwicklungsrack-Walze M .....	124	Processing Rack Roller M .....	124	Rack de traitement rouleau M .....	124
Entwicklungsrack-Walze N .....	126	Processing Rack Roller N .....	126	Rack de traitement rouleau N .....	126
Entwicklungsrack-Walze O .....	128	Processing Rack Roller O .....	128	Rack de traitement rouleau O .....	128
Entwicklungsrack-Walze P .....	130	Processing Rack Roller P .....	130	Rack de traitement rouleau P .....	130
Entwicklungsrack-Walze Q .....	132	Processing Rack Roller Q .....	132	Rack de traitement rouleau Q .....	132
Entwicklungsrack-Walze R .....	134	Processing Rack Roller R .....	134	Rack de traitement rouleau R .....	134
Entwicklungsrack-Walze S .....	136	Processing Rack Roller S .....	136	Rack de traitement rouleau S .....	136
Entwicklungsrack-Walze T .....	138	Processing Rack Roller T .....	138	Rack de traitement rouleau T .....	138
Entwicklungsrack-Walze V .....	140	Processing Rack Roller V .....	140	Rack de traitement rouleau V .....	140
Trocknereinheit .....	142	Dryer Section .....	142	Bloc séchoir .....	142
Heizung .....	150	Heater Set .....	150	Chauffage .....	150
Trocknerrack Rollenanordnung ..	152	Dryer Rack Roller Layout .....	152	Rack du séchoir .....	152
				disposition des rouleaux	
Trocknerrack .....	154	Dryer Rack .....	154	Rack du séchoir .....	154
Trocknerrack Walze A .....	158	Dryer Rack Roller A .....	158	Rack du séchoir rouleaux A .....	158
Trocknerrack Walze C .....	160	Dryer Rack Roller C .....	160	Rack du séchoir rouleaux C .....	160
Trocknerrack Walze D .....	162	Dryer Rack Roller D .....	162	Rack du séchoir rouleaux D .....	162
Trocknerrack Walze E .....	164	Dryer Rack Roller E .....	164	Rack du séchoir rouleaux E .....	164
Trocknerrack Walze F .....	166	Dryer Rack Roller F .....	166	Rack du séchoir rouleaux F .....	166
Trocknerrack Walze G .....	168	Dryer Rack Roller G .....	168	Rack du séchoir rouleaux G .....	168
Trocknerrack Walze H .....	170	Dryer Rack Roller H .....	170	Rack du séchoir rouleaux H .....	170
Trocknerrack Walze J .....	172	Dryer Rack Roller J .....	172	Rack du séchoir rouleaux J .....	172
Zubehör .....	174	Accessories .....	174	Accessoires .....	174
Aufkleber .....	178	Labels .....	178	Etiquettes .....	178



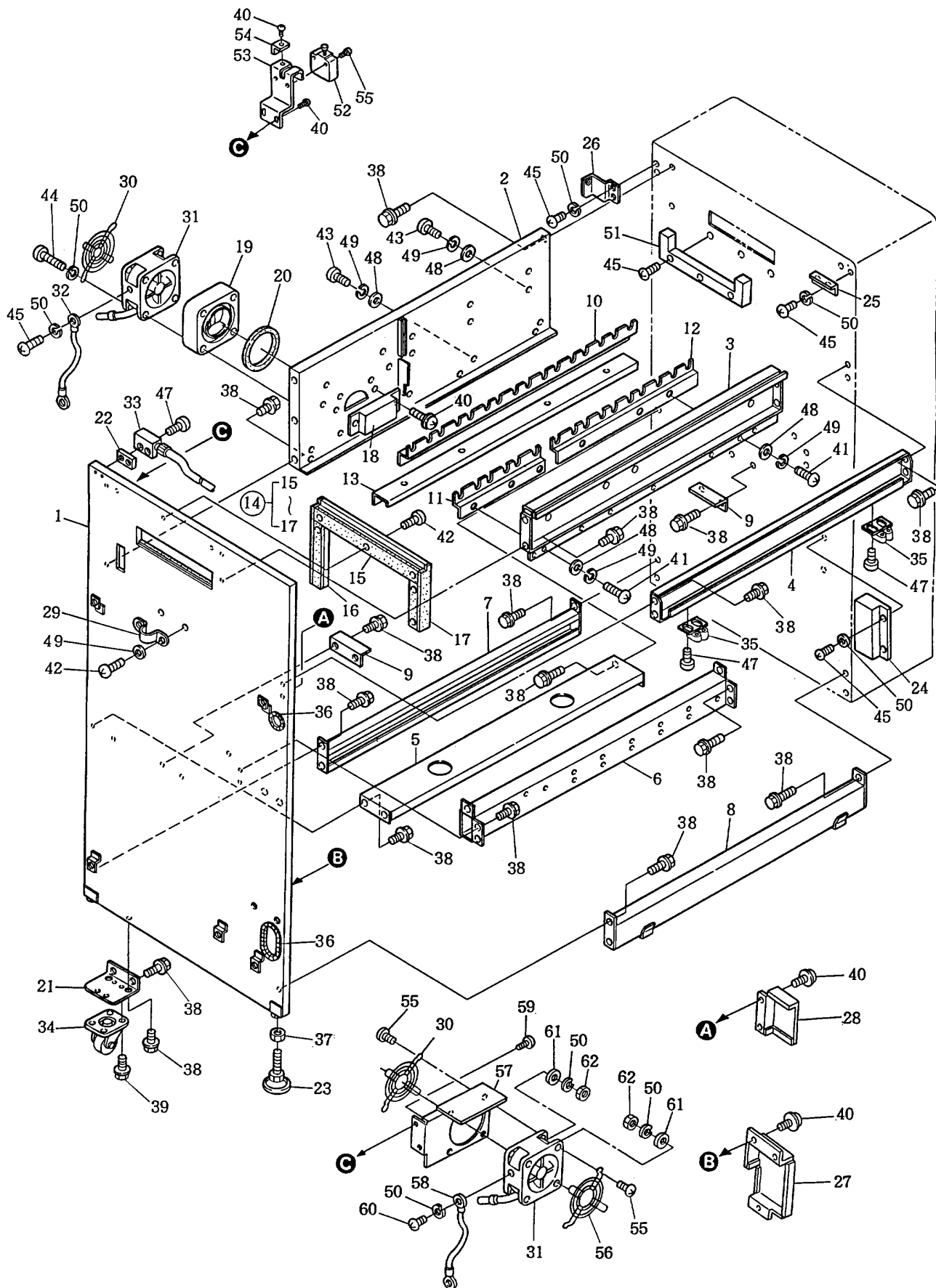
Übersicht/Overall View/Aperçu



## Übersicht/Overall View/Aperçu

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	FA3-C1152		Abdeckung oben Cover upper Capot en haut	
2	FA3-C1150		Abdeckung Kante Cover corner Capot bords	
3	FA3-C1186		Abdeckung rechts Cover right Capot à droite	
4	FA3-C1154		Abdeckung links Cover left Capot à gauche	
5	FA3-A6899		Lichtabdeckung Plate light shield Tôle anti-lumière	
6	F3-A7464		Halteblech Plate rack retaining Tôle de fixation	
7	F3-A7465		Halteblech Plate rack retaining Tôle de fixation	
8	F3-A7466		Halteblech Plate rack retaining Tôle de fixation	
9	F3-A7467		Halteblech Plate rack retaining Tôle de fixation	
10	F2-A6715		Fach Tray Case	
11	F4-A7468		Abdeckung vorne Cover front Capot avant	
12	F4-A7469		Abdeckung hinten Cover rear Capot arriere	
13	FA3-A7415		Filmaufnahmebehälter Box film receiving Boite receptrice film	
14	P4-3261		Abdeckungsgriff Cap lift Poignée du capeau	THA-241-1
15	P4-3262		Magnet Magnet Aimant	M803
16	P4-3263		Gummi Rubber Caoutchouc	TM-96-1
17	ZAS-05010AA	YO3Y8	Zylinderkopfschraube Screw pan Vis a tete cylindrique	HD M5x10 SUS316
18	6.0025.020.00		Schraube Screw Vis	M4x8
19	ZAT-04030AC		Schraube Screw Vis	M4x30 sus304
20	ZAT-04006AC	YO35M	Schraube Truss Screw Vis	M4x6
21	ZAT-03005AC		Schraube Truss-head Screw Vis	M3x5
22	ZKT-040001		Sicherungsscheibe Toothed lock washer Rondelle de retenue	M4

## Gehäuse/Body/Boîtier

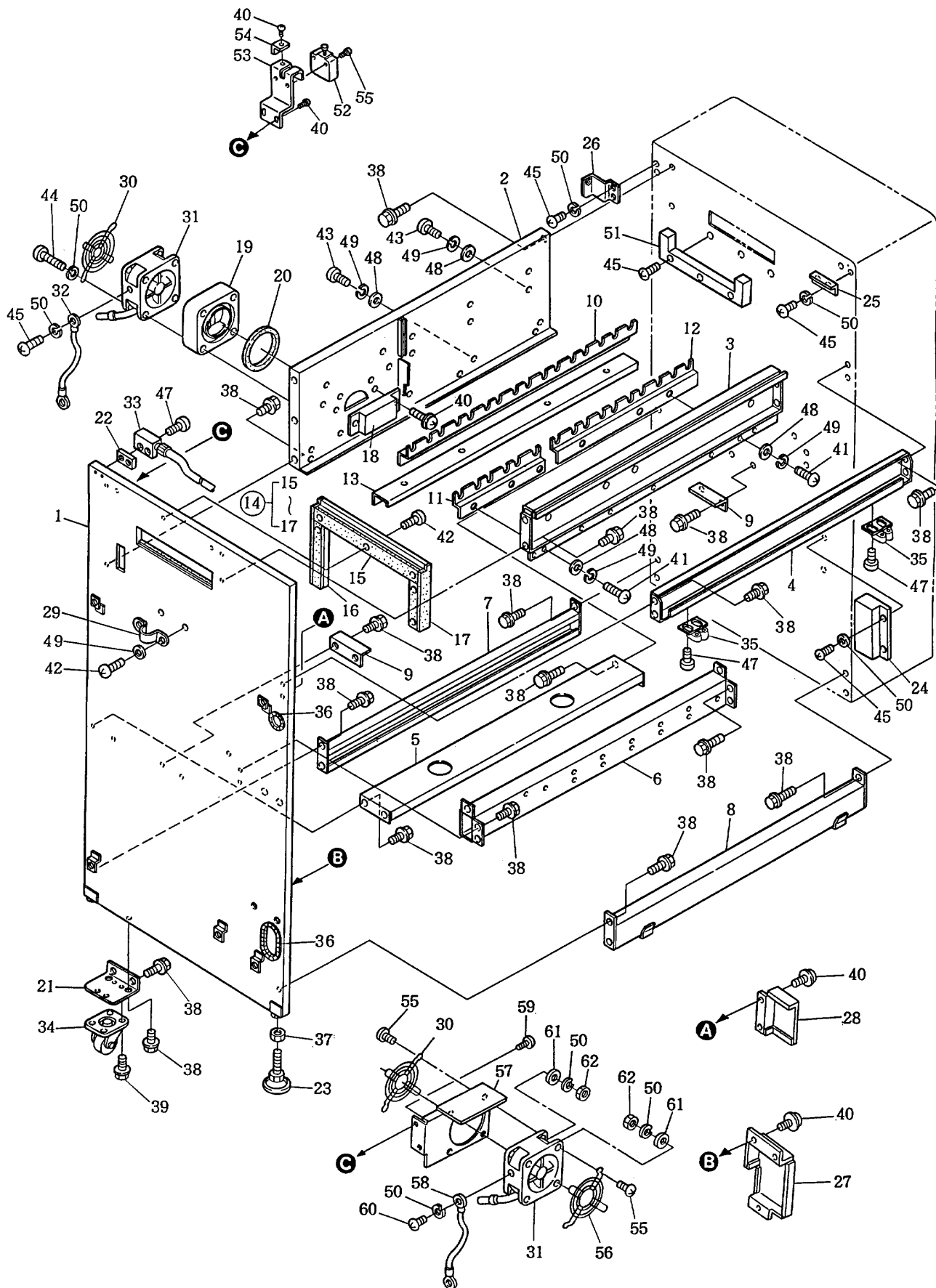


85080101

## Gehäuse/Body/Boîtier

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F1-A6975		Rahmen vorne Frame front Cadre avant	
2	F2-A6882		Rahmen oben links Frame upper left Cadre en haut à gauche	
3	F2-A6883		Rahmen oben rechts Frame upper right Cadre en haut à droite	
4	F3-A6984		Rahmen Abdeckung Frame cover Cadre capot	
5	F3-A6876		Rahmen (Ablaufsammlertank) Frame (effluent tank) Cadre (cuves d'evacuation)	
6	F3-A6976		Rahmen (Pumpe) Frame (pump) Cadre (pompe)	
7	F3-A6982		Rahmen unten links Frame lower left Cadre en bas à gauche	
8	F3-A6983		Rahmen unten rechts Frame lower right Cadre en bas à droite	
9	F4-A6881		Bügel Bracket tank Etrier	
10	F3-A6884		Rackhalter links Holder rack left Fixation du rack à gauche	
11	F3-A6985		Rackhalter rechts F Holder rack right F Fixation du rack à droite F	
12	F3-A6902		Rackhalter rechts R Holder (rack right R) Fixation du rack à droite R	
13	F3-A3413		Rahmen Frame chain Cadre	
14	FA3-A6871		Lichtabdeckung Plate light shield Tôle anti-lumière	komplett ass'y complet
15	F3-A6994		Lichtabdeckung Plate light shield Tôle anti-lumière	
16	F4-A6872		Lichtabdeckung Plate light shield Tôle anti-lumière	
17	F4-A6873		Lichtabdeckung Plate light shield Tôle anti-lumière	
18	F4-A6888		Abdeckung Cover Capot	
19	F2-A6886		Lüfter Duct fan Ventilateur	
20	F4-A3432		Schaumgummiring Sponge ring Anneau en caoutchouc mousse	
21	F4-A6995		Bügel Bracket caster Etrier	
22	F4-A6891		Abstandshalter Spacer Ecarteur	

## Gehäuse/Body/Boîtier

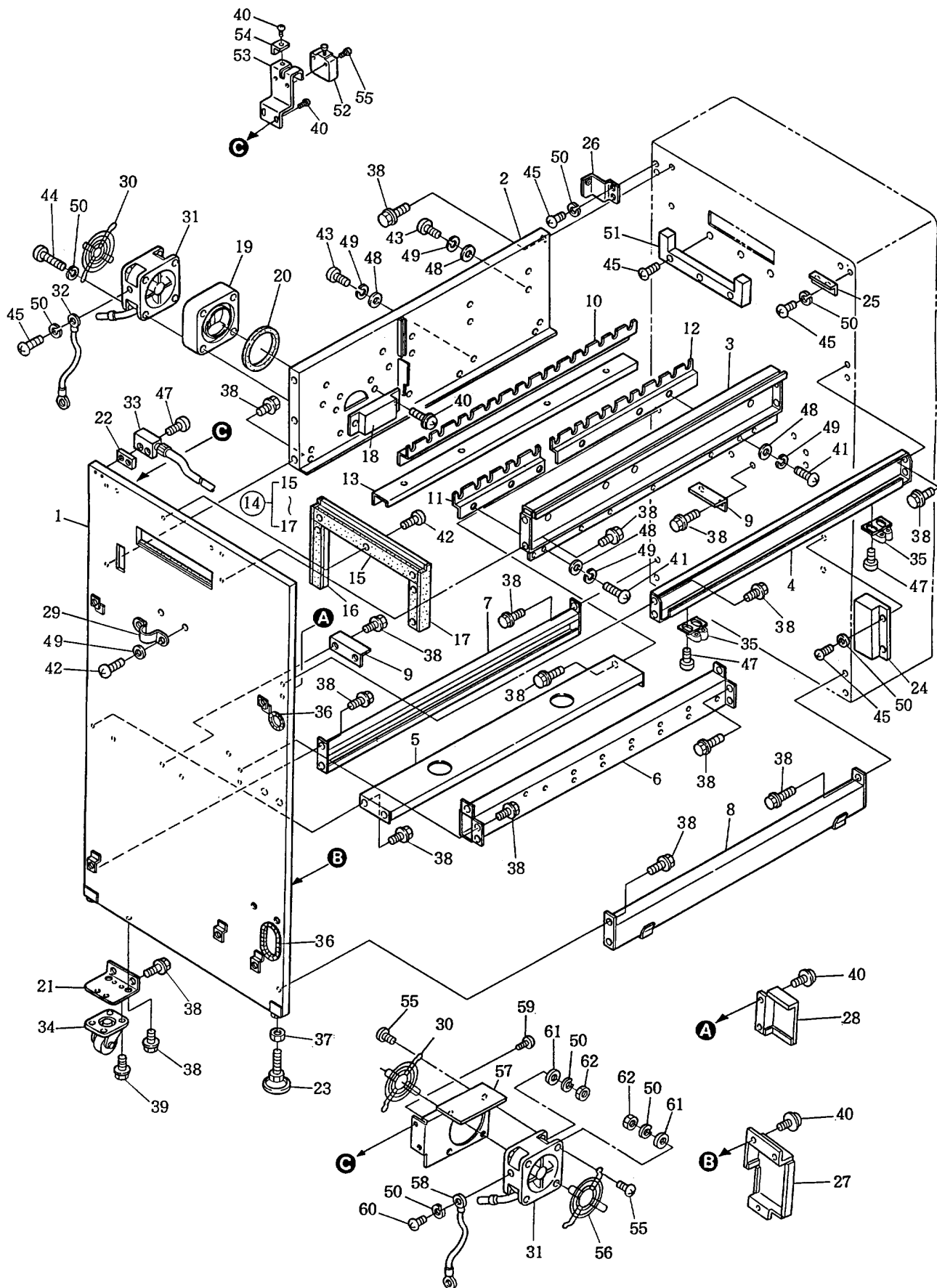




**Gehäuse/Body/Boîtier**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
23	F4-25878		Fuß Foot Pied	
24	F3-A4445		Abdeckung (Kabel) Cover (cord) Capot (câble)	
25	F4-A3355		Halter Holder Fixation	
26	F4-A6696		Bügel Bracket Etrier	
27	F4-A6889		Abdeckung L Cover L Capot L	
28	F3-A6986		Abdeckung H Cover H Capot H	
29	F4-Z5020		Riegel Saddle Pièce de fixation	
30	P4-3264		Fingerschutzgitter Finger guard Grille de protection	FG-90
31	P4-3265		Lüfter Fan Ventilateur	KA55B51-907
32	F4-A8881		Masseleitung Wire frame ground Cable de mise a la terre	
33	P4-3078		Schalter Switch Commutateur	RS-803No
34	P4-2238	YXF1V	Laufrolle Caster Roulette	N0102-N
35	P4-3266		Rollenverriegelung Roller catch Verrouillage de roulette	C-1051-1
36	P4-2267		Buchse Bushing Douille	KG-016L
37	6.0215.718.00	UAWRZ	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M12
38	ZFT-05010AAW		Bolzen Hexagon-head bolt Boulon	SEMSxU M5x10
39	ZFT-04008AAW		Bolzen Hexagon-head bolt Boulon	SEMSxU M4x8
40	ZAT-04008AAW		Zylinderkopfschraube Screw Vis a tete cylindrique	M4 x 8 sus304
41	ZAT-05025AA		Schraube Screw Vis	M5 x 25 SUS304
42	ZAT-05010AA		Schraube Screw Vis	M5 x 10 SUS304
43	ZAT-05008AA		Schraube Screw Vis	M5 x 8 SUS304
44	ZAT-04090AA		Schraube Pan-head screw Vis	M4x90

Gehäuse/Body/Boîtier

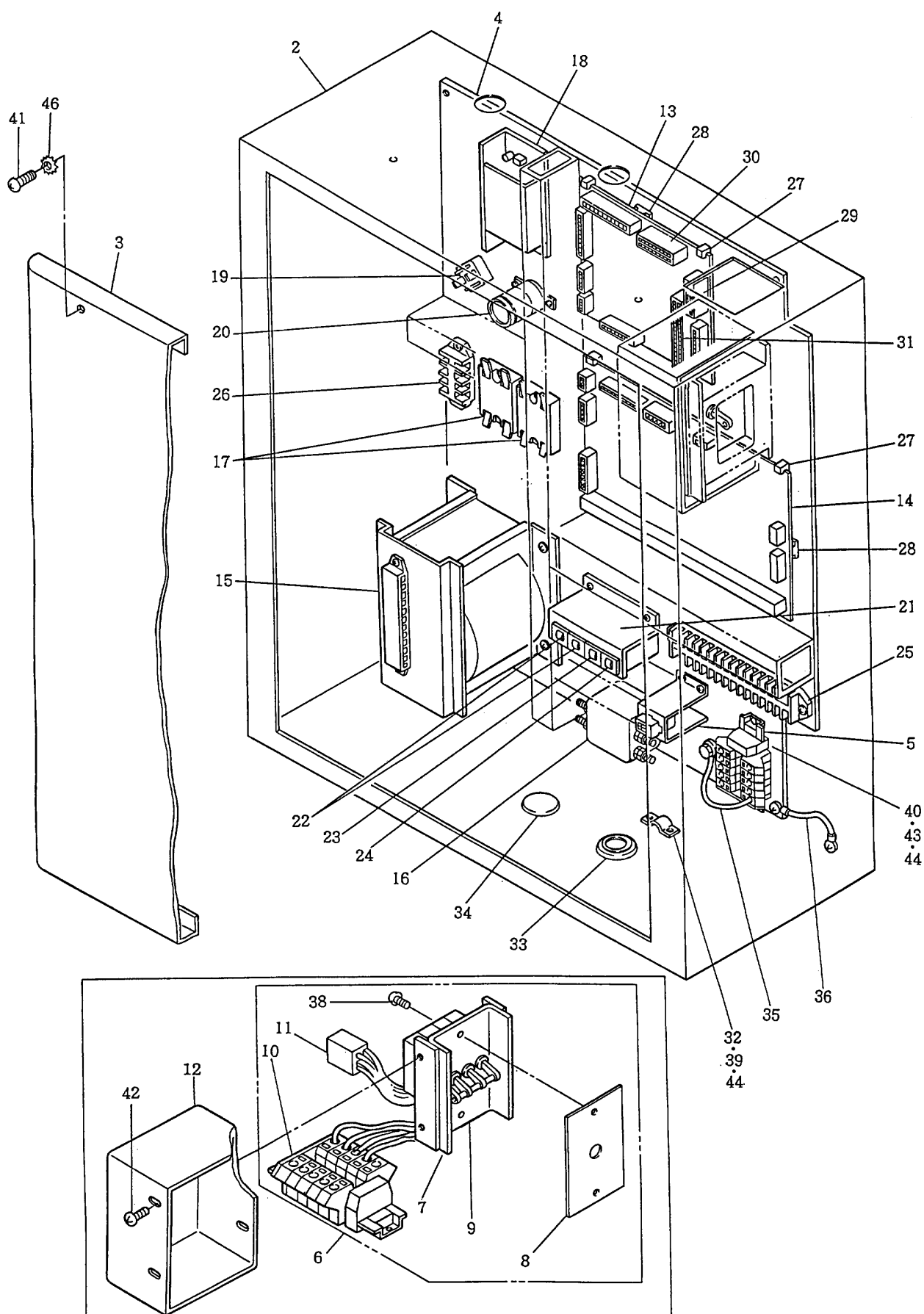


85080101

**Gehäuse/Body/Boîtier**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
45	ZAT-04008AA	YO37Q	Schraube Screw Vis	M4x8
46	ZAT-03010AC		Schraube Truss-head screw Vis	M3x10
47	ZAT-03006AC		Schraube Truss-head screw Vis	M3x6
48	ZWT-05		Scheibe Washer Rondelle	M5 SUS304
49	ZST-05	YO7BE	Mutter Nut Ecroue	M3
50	ZST-04	YO661	Federscheibe Spring washer Rondelle elastique	M4
51	F3-A5147		Führung Guide Guidage	
52	FA4-A7629		Schalterset Switch set Commutateur set	
53	F4-A7621		Schalterhalter Switch holder Fixation de contacteur	
54	F4-A7622		Abdeckung Cover Capot	
55	ZAT-04016AC	Y6J28	Schraube Screw Vis	M4x16
56	ZSIFG90P		Fingerschutzgitter Finger guard Grille de protection	FG-90P
57	F4-A7022		Lüfterhalter Bracket fan Fixation	
58	F4-A3077		Masseleitung Wire frame ground Cable de mise à la terre	
59	ZAT-05012AA		Schraube Screw Vis	M 5x12 SUS304
60	6.0239.760.00		Linsensenkschraube Fillister countersunk HD:Screw Vis à tête fraisée bombée	DIN966-M4x6
62	6.0215.708.00	UAWMP	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M4

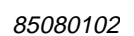
Steuerung/Control Box/Boîte de commande



85080102

Steuerung/Control Box/Boîte de commande

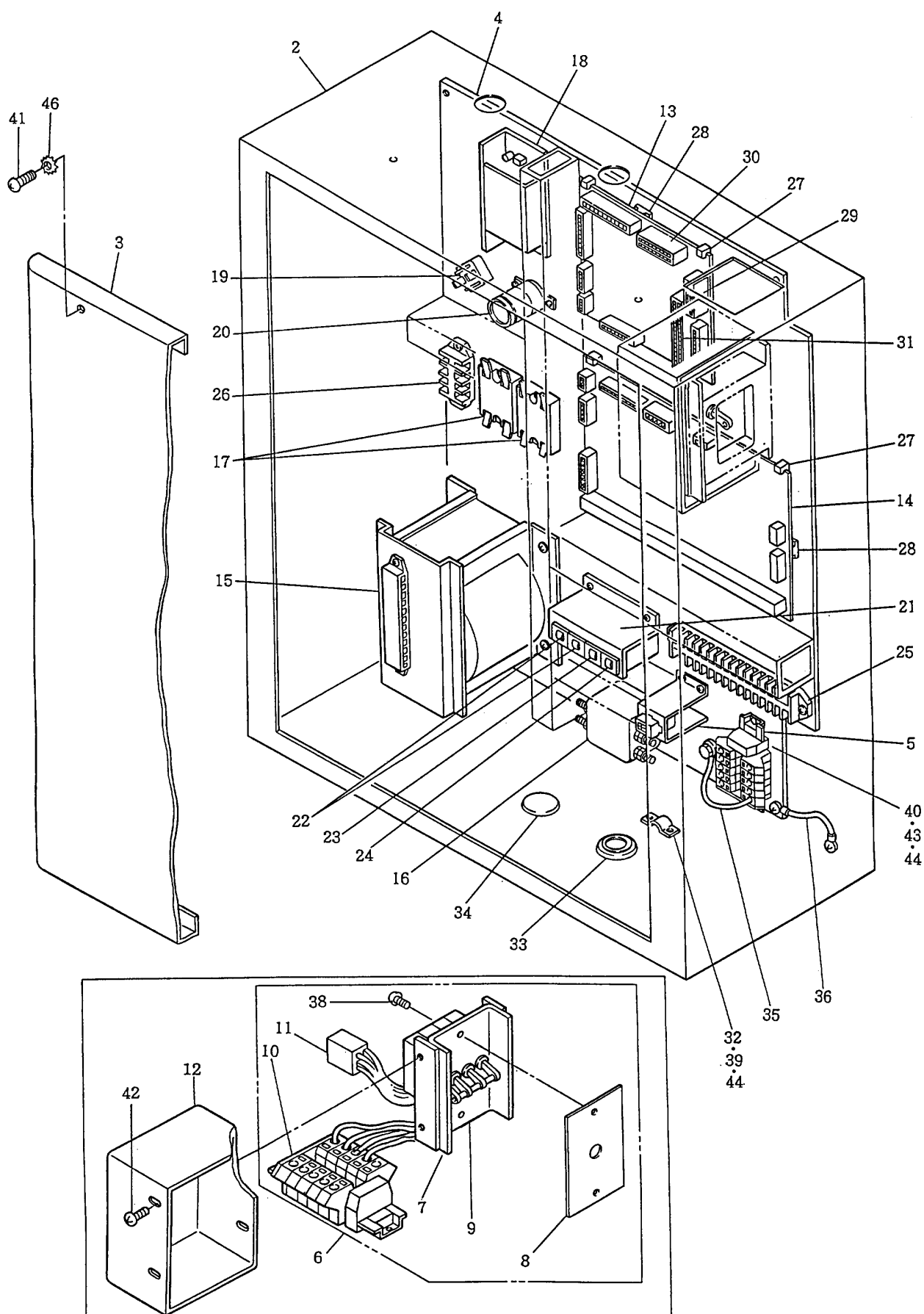
Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A1	FA2-E2742		Steuerung englisch Control box english Commande anglais	
2	F1-E2723		Gehäuse Stromversorgung Box power source Boitier de l'alimentation	
3	F2-E2724		Tür Door box Porte	
4	F2-E1513		Gestell Chassis Châssis	
5	F4-E1516		Bügel Bracket connector Etrier	
6	FA3-E2734		Stromanschluß Power source ass'y Raccordement électrique	
7	F3-E2725		Bügel Bracket breaker Etrier	
8	F4-E0029		Verkleidung Panel breaker Capot	
9	P4-3113		Hauptschalter Main breaker Commutateur principal	CP34VM/20DN
10	FA4-E1604		Anschlußleiste Terminal set Bornier	
11	FA4-E1939		Steckverbindung Connector set Connecteur	
12	F4-E1209		Abdeckung Hauptschalter Cover breaker Capot commutateur principal	
13	FA3-B0046		CPU Board CPU board Carte CPU	
14	FA3-B0044		SSR board SSR board Carte SSR	
15	P4-3080		Transformator Transformer Transformateur	S-9TF532B
16	P4-3081		Filter Noise filter Filtre	MAS-1206-33
17	P4-3082		Relais Solid state relay Relais	D2W220DD-18
18	P4-3083		Stabilisierung Regulator Régulator	LDA15F-5-SN
19	P4-3084		Brückengleichrichter Silicon stack Redresseur à pont	S-25VB-20
20	P4-2022	YFM7U	Kondensator Condenser Condenseur	10000 UF 35VL
21	FA4-E0006		Bügel Bracket circuit protector Etrier	
22	P4-3085		Sicherung Circuit protector Fusible	W28xQ1A10



Steuerung/Control Box/Boîte de commande

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
23	P4-3086		Sicherung Circuit protector Fusible	W28XQ1A3
24	P4-3087		Sicherung Circuit protector Fusible	W28XQ1A4
25	FA4-E1926		Anschluß Terminal Raccordement	KTM-16
26	FA4-E1927		Anschluß Terminal Raccordement	KTM-4
27	P4-3088		Abstandhalter Spacer Ecarteur	KGES-10
28	P4-2308		Abstandhalter Spacer Ecarteur	PS-6N
29	P4-3089		Anschluß Terminal Raccordement	231-308/037-000
30	P4-3090		Anschluß Terminal Raccordement	231-310/037-000
31	P4-3091		Anschluß Terminal Raccordement	231-316/037-000
32	F4-E1122		Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	
33	P4-3267		Gummidichtung Grommet Garniture en caoutchouc	C-30-SG-30A
34	P4-3268		Stopfen Plug Bouchon	DP-1187
35	F4-E1959		Masseleitung Wire frame ground Cable de mise a la terre	
36	F4-E1958		Masseleitung Wire frame ground Cable de mise a la terre	
37	ZFT-06010AAW		Bolzen Hexagon-head bolt Boulon	SEMS M6x10
38	ZAT-04008AAW		Zylinderkopfschraube Screw Vis a tete cylindrique	M4x8 sus304
39	6.0239.765.00	V1JPU	Linsensenkschraube Fillister countersunk HD screw Vis à tête fraisee Bombee	DIN966-M4x16
40	ZAT-04020AC	YO4D5	Zylinderkopfschraube Screw pan hand Vis à tête cylindrique	M4x20
41	ZAT-04030AC		Schraube Screw Vis	M4x30 sus304
42	ZAT-04008AC	YG81A	Schraube Truss screw Vis	M4x8
43	ZWT-04	YO71U	Scheibe Washer Rondelle	M4 SUS304
44	ZST-04	YO661	Federscheibe Spring washer Rondelle élastique	M4

Steuerung/Control Box/Boîte de commande



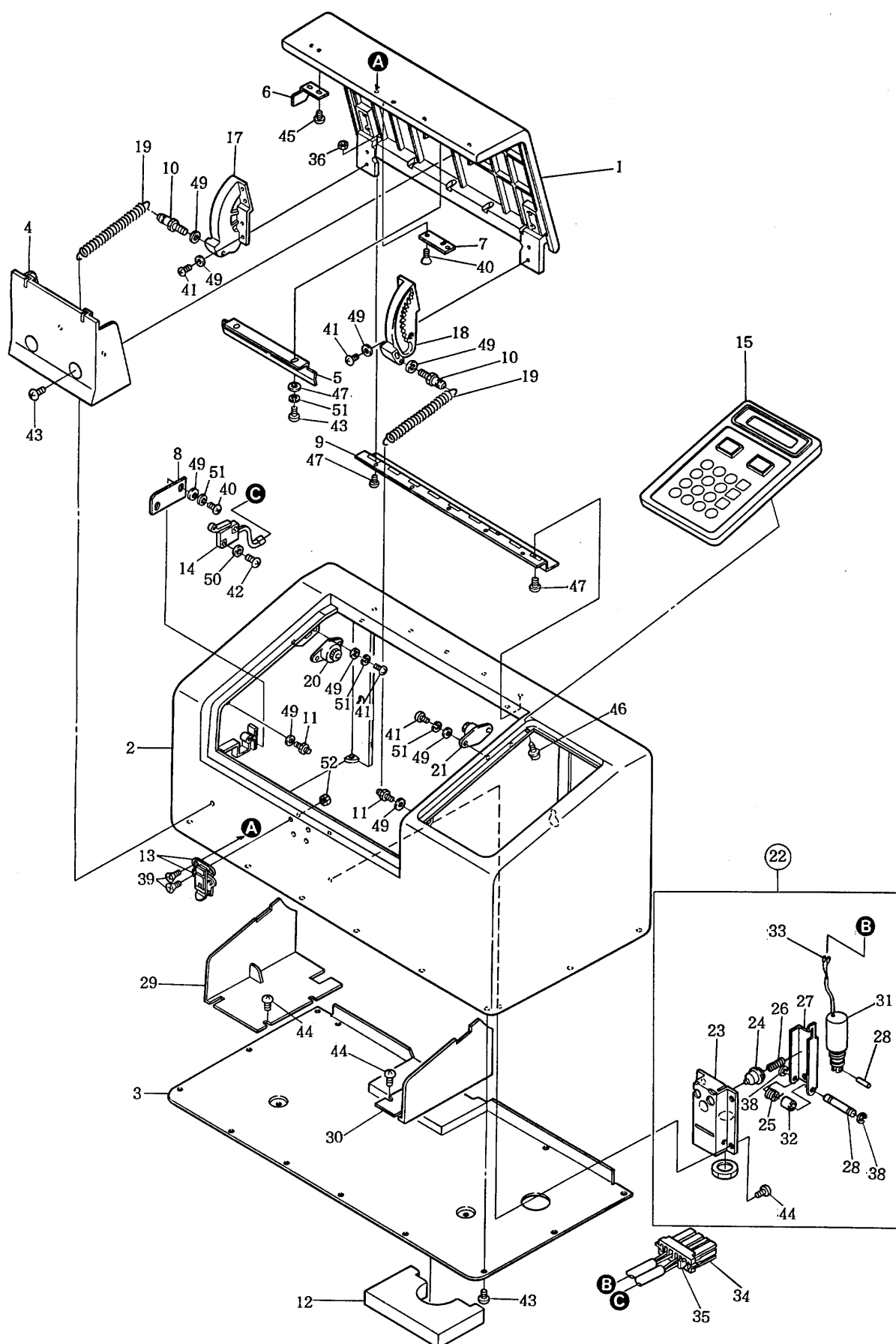
85080102



**Steuerung/Control Box/Boîte de commande**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
45	ZKT-060001		Scheibe Toothed lock washer Rondelle	M6
46	ZKT-040001		Scheibe Toothed lock washer Rondelle	M4

## Filmladebox/Set Box/Boîte d'introduction films

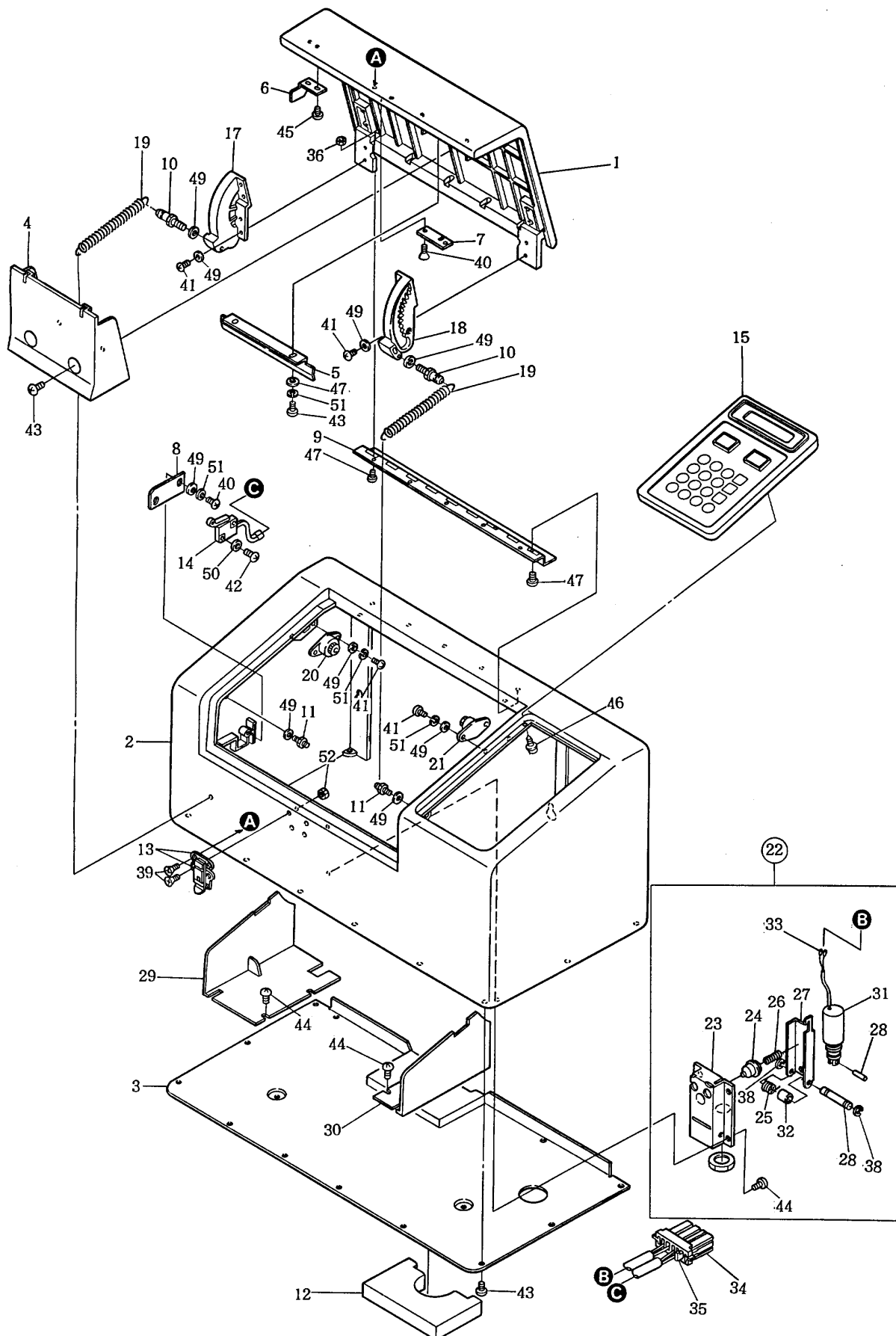


85080103

Filmladebox/Set Box/Boîte d'introduction films

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	FA3-C1164		Deckel Lid set box Couvercle	
2	FA3-C1161		Abdeckung Cover set box Capot	
3	FA3-A6779		Abdeckung unten Cover bottom Capot en bas	
4	F2-A6832		Blech Plate Tôle	
5	F3-A6778		Andruckblech Push plate Tôle presseur	
6	F4-A6759		Schalthebel Switch lever Lever de commande	
7	F4-A6768		Führungsblech Guide plate Tôle de guidage	
8	F4-A6755		Halter Switch base Fixation	
9	F2-A6756		Scharnier Continuous hinge Charniere	
10	F4-A4380		Ständer Spring post Support	
11	F4-A6862		Ständer Spring post Support	
12	F4-A6849		Lichtabdichtgummi Sponge light shield Caoutchouc etanche a la lum.	
13	P4-3269		Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	C-20
14	P4-2098	YXF66	Schalter Switch Commutateur	AH73563604
15	FA2-C1228		Verkleidung Panel set Capot	
17	F3-A3699		Führung links Damper guide left Guidage à gauche	
18	F3-A3698		Führung rechts Damper guide right Guidage à droite	
19	F4-A3683		Feder Spring Ressort	
20	F4-A3725		Dämpfer links Rotary damper left Amortisseur à gauche	
21	F4-A3726		Dämpfer rechts Rotary damper right Amortisseur à droite	
22	FA3-A6775		Automatischer Verschuß Auto lock unit Fermeture automatique	
23	F2-A6769		Halter Lock base Fixation	

## Filmladebox/Set Box/Boîte d'introduction films

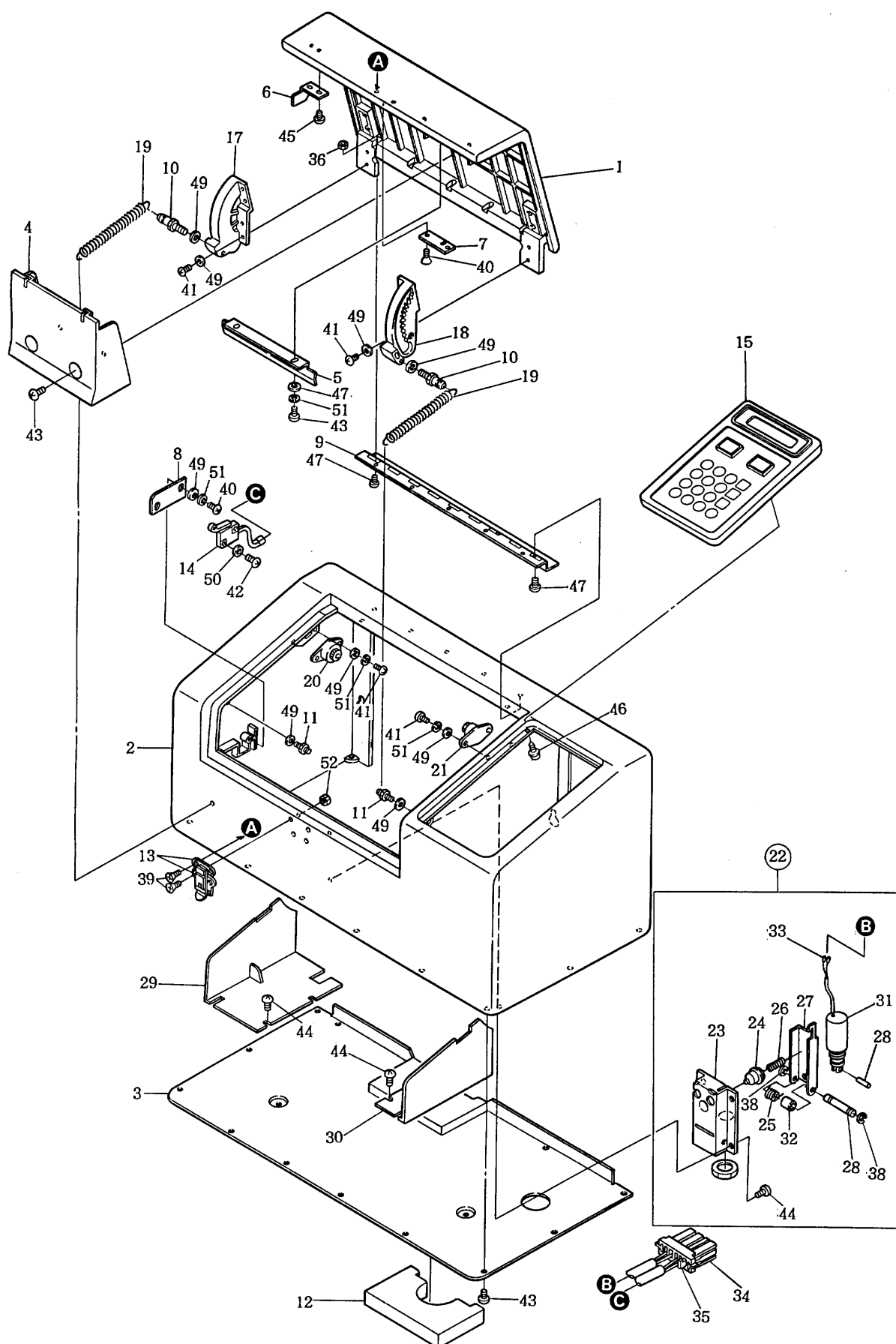


85080103

Filmladebox/Set Box/Boîte d'introduction films

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
24	F4-A6770		Auslöser Release button Declencheur	
25	F4-A6765		Feder Spring Ressort	
26	F4-A6766		Auslöser Release spring Declencheur	
27	F4-A6762		Hebel Lock lever Manette	
28	F4-A6767		Welle Lock shaft Arbre	
29	F2-A6845		Abdeckung Magnet links Cover solenoid left Capot aimant à gauche	
30	F2-A6846		Abdeckung Magnet rechts Cover solenoid right Capot aimant à droite	
31	P4-2129		Elektromagnet Solenoid Electro-aimant	S-1024
32	P4-3270		Abstandhalter Spacer Ecarteur	1382312-40250
33	P4-3093		Kontakt Rec. contact Contact	175218-5
34	P4-3094		Gehäuse Rec. housing Carter	1-178288-5
35	P4-3095		Tasthalter Keying socket Support de touche	1755855-1
36	ZNT-03		Mutter Nut Ecrou	M3
37	ZYT-03012	YMN9K	Strift Spring pin Broche	ø3x12
38	6.0223.114.00	VUGRA	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-3,2
39	ZAT-03010AE		Schraube Flat head Vis	M3x10
40	ZBT-04012AA		Schraube Pan-head tapping screw Vis	4x12
41	ZAT-04010AA	78WPG	Zylinderkopfschraube Screw pan Vis a tete cylindrique	HD M4x10
42	ZAT-03016AA		Zylinderkopfschraube Screw pan Vis a tete cylindrique	HD M3Ü
43	ZBT-04016AC2		Schraube Truss-head tapping screw Vis	4x16
44	ZBT-04010AC2		Schraube Truss-head tapping screw Vis	4x10
45	ZBT-03012AC2		Schraube Truss-head tapping screw Vis	3x12

## Filmladebox/Set Box/Boîte d'introduction films

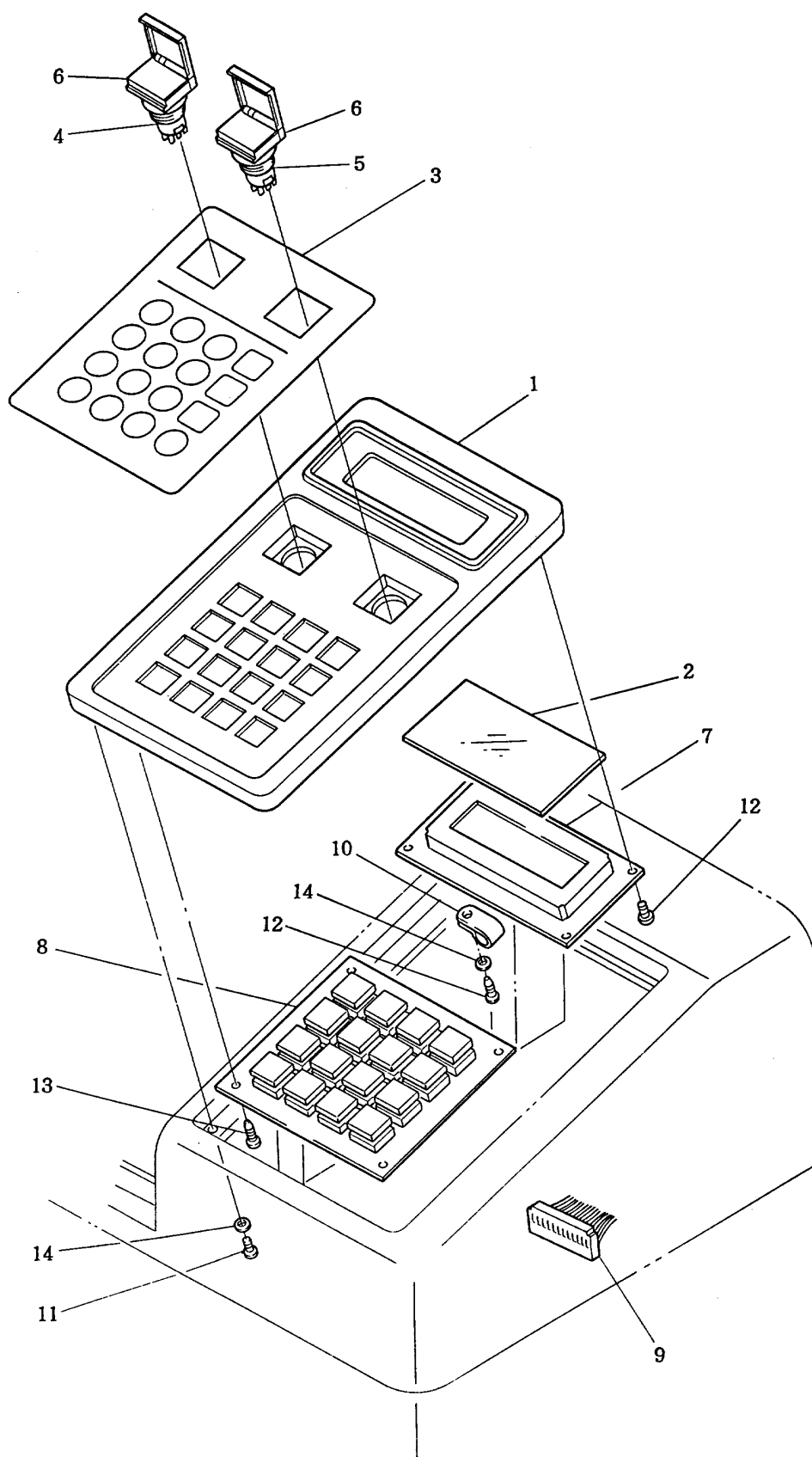


85080103

## Filmladebox/Set Box/Boîte d'introduction films

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
46	ZBT-03010AC2		Schraube Truss-head tapping screw Vis	3x10
47	ZBT-04016AE2		Schraube Flat-head tapping screw Vis	4x16
48	ZBT-03010AE2		Schraube Flat-head tapping screw Vis	3x10
49	ZWT-04	YO71U	Scheibe Washer Rondelle	M4 SUS304
50	ZWT-03	YUP5H	Scheibe Washer Rondelle	M3 SUS304
51	ZST-04	YO661	Federscheibe Spring washer Rondelle elastique	M4

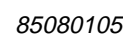
Bedienfeld/Operation Panel/Panneau de commande





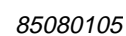
**Bedienfeld/Operation Panel/Panneau de commande**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA2-C1228		Verkleidung Panel set Capot	
1	F2-A7528		Verkleidung Panel Capot	
2	F4-A5420		LCD-Abdeckung LCD cover LCD capot	
3	F3-A7552		Verkleidung Panel sheet Capot	
4	P4-3096		Schalter rot Push button switch red Commutateur rouge	AL6H-M12 G
5	P4-3097		Schalter orange Push button switch orange Commutateur orange	AL6H-A12 A
6	P4-3098		Schalterabdeckung Switch guard Capuchon de touche	AL-KH6S
7	FA3-B0050		LCD-Einheit LCD unit Unite LCD	
8	FA3-B0049		Tastatur Key board Clavier	
9	FA3-E1539		Stecker Connector set Connecteur	CPU-J3
10	P4-3271		Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	NK-7N
11	ZBA-03010AA		Schraube Screw Vis	M3x10
12	ZBA-03008AA		Schraube Screw Vis	M 3x8
13	ZBA-02006AA		Schraube Pan-head tapping screw Vis	2x6
14	ZWT-03	YUP5H	Scheibe Washer Rondelle	M3 SUS304



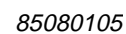
Filmeingabe/Film Loading Section/Introduction films

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA1-A7549		Filmladebox Film loading unit Boîte d'introduction films	
1	FA4-A4360		Buchseneinheit Bushing unit Bloc de douilles	
2	F3-A3702		Rollenantrieb Roller drive Entraînement de galet	
3	F4-55034	YXGAH	Zahnrad Gear Roue dentée	17 Z 17 T 17 D
4	F4-A6786		Welle Shaft Arbre	
5	F4-A6784		Andruckrolle Roller press Galet presseur	
6	F3-A6859		Halter Rolle Holder roller Fixation rouleau	
7	F4-55332		Hebel Lever Manette	
8	F4-A6787		Feder Spring Ressort	
9	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
10	F2-A6791		Abdeckung Cover Capot	
11	F4-A6792		Kappe Cap Capuchon	
12	F4-55498	Y6VJM	Elektromagnet Solenoid Electro-aimant	4EC-24-1/4
13	F2-A0255	8F2R4	Halter Holder Patrone Fixation	
14	F3-55132	7PTRU	Führung Rail guide Guidage	
15	F1-A6838		Bügel Bracket sensor Etrier	
16	F4-A6806		Welle Shaft Arbre	
17	FA4-45760		Führung Roller guide Guidage	
18	FA3-A6810		Halter oben Base sensor upper Fixation en haut	
19	FA3-A6840		Halter unten Base sensor lower Fixation en bas	
20	FA3-A6808		Bügel Bracket cutter Etrier	
21	FA4-B0025		Filmsensor Gedruckte Schaltung Film Sensor PCB Carte capteur film	



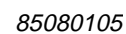
Filmeingabe/Film Loading Section/Introduction films

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
22	FA4-B0026		Filmsensor Gedruckte Schaltung Film sensor PCB Carte capteur film	
23	FA3-55121	YTOQA	Messer L Cutter L Assy Couteau	
24	FA3-55122	YTORC	Messer R Cutter R assy Couteau R	
25	F4-55111	9DZRV	Arm Arm solenoid Bras	
26	F4-08891	YF79E	Manschette Flange collar Manchette	
27	F4-08894		Manschette Collar Manchette	
28	P4-3128		Elektromagnet Solenoid Electro-aimant	AS90833U
29	FA3-A6830		Blech rechts Plate right Tôle à droite	
30	F1-A6833		Blech links Plate left Tôle à gauche	
31	FA3-A6795		Verschuß Shutter Obturbateur	
32	F4-A6798		Welle Verschuß Shaft shutter Arbre obturbateur	
33	F4-A6797		Hebel Lever Manette	
34	F4-45728		Manschette Collar Manchette	
35	F4-55134		Stift Pin Broche	
36	F4-A6802		Rollenfreigabe Release roller Libération de galet	
37	F4-A6772		Wellenfreigabe Rolle Shaft release roller Libération de l'axe du galet	
38	P4-3272		Abstandshalter Spacer Ecarteur	4x10,5
39	F2-A6839		Führung Guide center Guidage	
40	F4-A2539		Kappe Cap spring Capuchon	
41	F4-A2537		Feder Spring Ressort	
42	F4-A4378		Feder Spring Ressort	
43	F4-55129	YXGJY	Feder Spring Ressort	



Filmeingabe/Film Loading Section/Introduction films

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
44	FA4-A7550		Masseleitung Wire frame ground Cable de mise a la terre	
45	FA4-A7551		Masseleitung Wire frame ground Cable de mise a la terre	
46	P4-7520		Scheibe Thrust washer Rondelle	T1XPHI-8
47	P4-3112		Sensor Sensor Capteur	EE-SH3
48	P4-2271		Gummi Rubber Caoutchouc	TM-166 #5762
49	P4-2269	9D5N8	Rändelschraube Screw Rändelschraube	A-40 NO.1
50	FA3-E1533		Steckverbindung Connector set Connecteur	CN2
51	P4-2341		Gummi Rubber Caoutchouc	K18
52	P4-3099		Gehäuse Tab housing Carter	1-178802-5
53	P4-3100		Steckerkontakt Tab contact Contact	175289-5
54	P4-2287	YXGCM	Buchse Flansch Bushing flange Douille bride	80F-0810
55	P4-3273		Buchse Flansch Bushing flange Douille bride	80F-0805
56	P4-2294		Buchse Bushing Douille	SB-375
57	ZKT-040001		Scheibe Toothed lock washer Rondelle	M4
58	ZYT-04032	YXGRG	Stift Spring pin Broche	ø4x32
59	ZYT-02016	YF72Y	Stift Spring pin Broche	ø2x16
60	6.0223.119.00	UAY75	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-6
61	6.0223.126.00	8TLN3	Haltering E ring Bague de support	DIN6799 5 mm
62	6.0223.114.00	VUGRA	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-3,2
63	ZAT-05012AAW		Schraube Pan-head screw Vis	SEMSxU M5x12
64	ZAT-05016AA		Schraube Screw Vis	M 5x16 SUS304
65	ZAT-04025AA		Schraube Screw Vis	M 4x25 SUS304

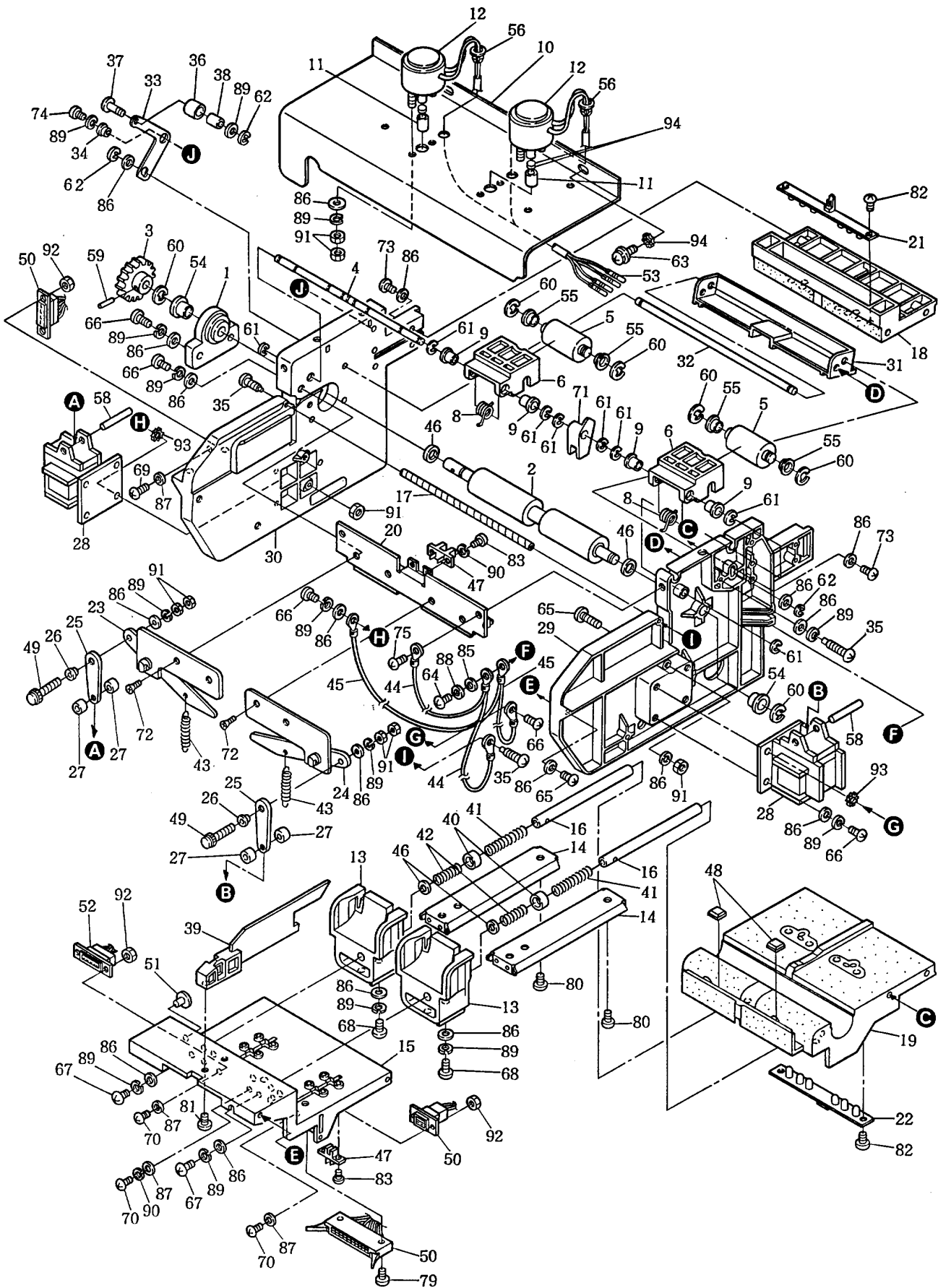




Filmeingabe/Film Loading Section/Introduction films

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
66	6.0239.765.00	V1JPU	Linsensenkschraube Fillister countersunk hd screw Vis a tete fraisee bombée	DIN966-M4x16
67	ZAT-04010AA	78WPG	Zylinderkopfschraube Screw pan Vis a tete cylindrique	HD M4x10
68	ZAT-04008AA	YO37Q	Schraube Screw Vis	M4x8
69	ZAT-03010AA		Schraube Screw Vis	M 3x10 SUS304
70	ZAT-03008AA	YO33H	Schraube Screw Vis	M3x8 SUS304
71	ZAT-03006AA		Schraube Screw Vis	M 3x 6 SUS304
72	ZAT-04012AE		Schraube FS screw Vis	M 4x12
73	ZBT-04020AA2		Blechschrabe Pan-head tapping screw Vis	4x20
74	ZBT-04016AA2		Blechschrabe Pan-head tapping screw Vis	4x16
75	ZBT-04012AA2		Blechschrabe Pan-head tapping screw Vis	4x12
76	ZBT-03016AA2		Blechschrabe Pan-head tapping screw Vis	3x16
77	ZBT-03010AA2		Blechschrabe Pan-head tapping screw Vis	3x10
78	ZBT-03008AA2		Blechschrabe Pan-head tapping screw Vis	3x8
79	ZBT-26R014AA2		Blechschrabe Pan-head tapping screw Vis	2,6x14
80	ZBT-04016AC2		Blechschrabe Truss-head tapping screw Vis	4x16
81	ZBT-03016AC2		Blechschrabe Truss-head tapping screw Vis	3x16
82	ZBT-03010AC2		Blechschrabe Truss-head tapping screw Vis	3x10
83	ZBT-03008AC2		Blechschrabe Truss-head tapping screw Vis	3x8
84	ZGT-04010		Bolzen Bolt Boulon	M 4x10 SUS304
85	ZWT-05		Scheibe Washer Rondelle	M5 SUS304
86	ZWT-04	YO71U	Scheibe Washer Rondelle	M4 SUS304
87	ZWT-03	YUP5H	Scheibe Washer Rondelle	M3 SUS304

## Filmeingabe/Film Loading Section/Introduction films

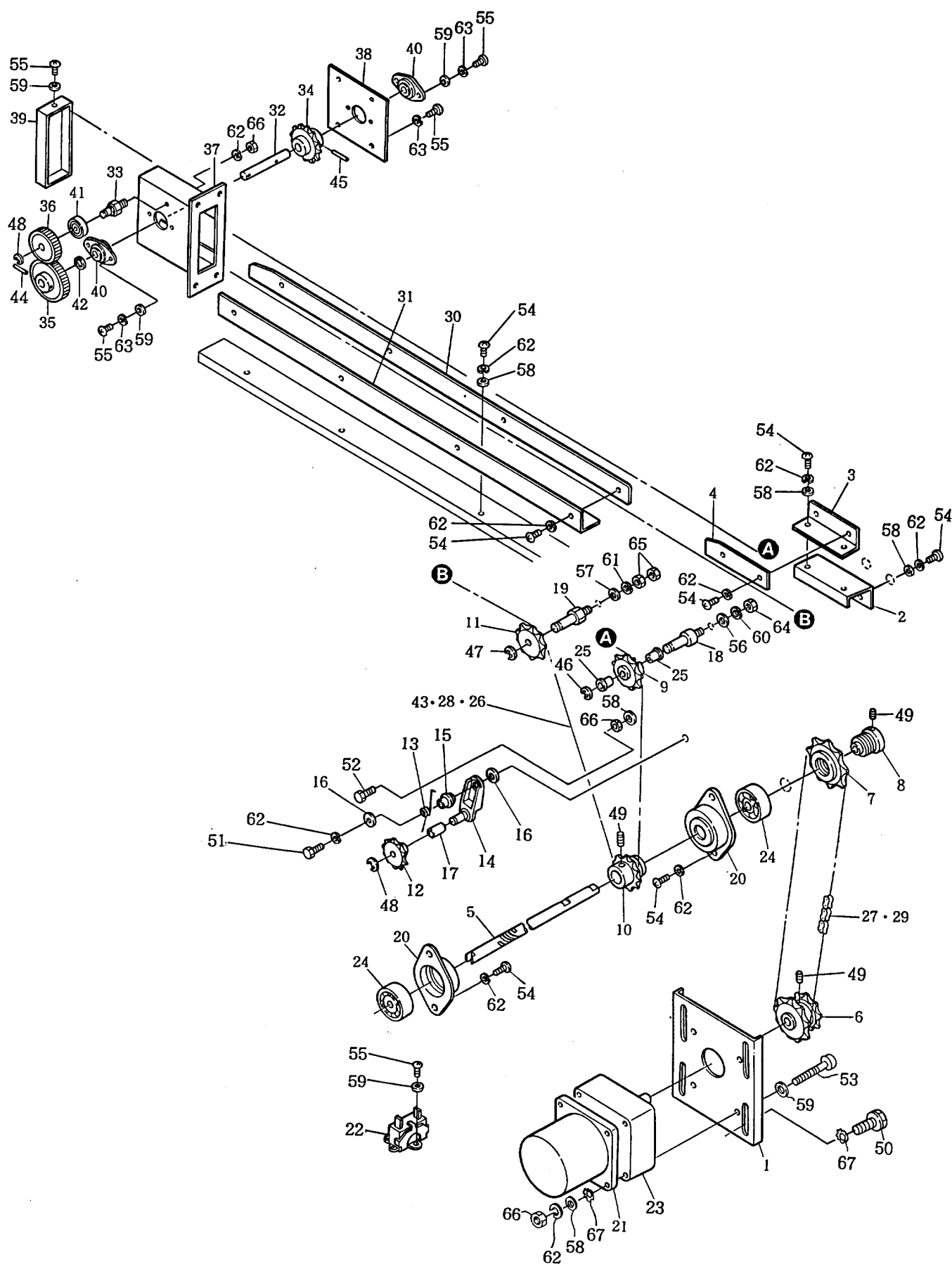


85080105

**Filmeingabe/Film Loading Section/Introduction films**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
88	ZST-05	YO7BE	Mutter Nut Ecrou	M3
89	ZST-04	YO661	Federscheibe Spring washer Rondelle elastique	M4
90	ZST-03	YUQAU	Federscheibe 3 Spring washer 3 Rondelle elastique 3	
91	6.0215.708.00	UAWMP	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M4
92	ZNT-03		Mutter Nut Ecrou	M3
93	ZKT-050002		Scheibe Toothed lock washer Rondelle	M5
94	F4-A3709		Abstandhalter Spacer Ecarteur	

Antrieb/Driving Section/Entraînement

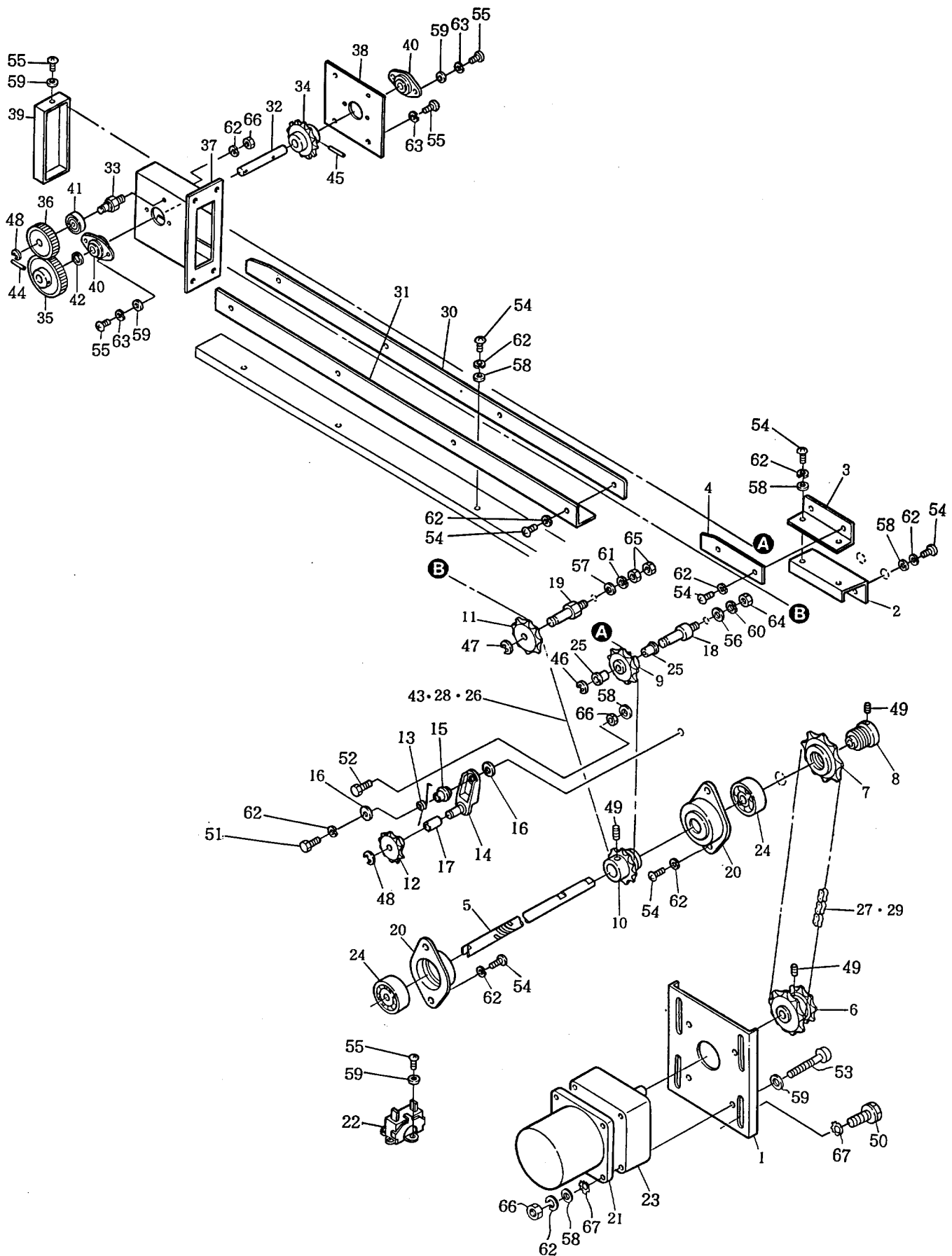


85080106

Antrieb/Driving Section/Entraînement

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F4-C1182		Blech Motor Plate motor Tôle moteur	
2	F4-45856		Rahmen Frame chain Cadre	
3	F4-45857		Winkelblech Angle rail Piece angulaire	
4	F4-45655		Schiene Rail Chain Rail	
5	FA3-A7441		Wellenverbindung Shaft linkage Arbre joint	
6	F4-45657	Y6SEZ	Motorzahnrad Sprocket motor Roue dentée du moteur	
7	F4-Z0701		Rad Freilauf Wheel free Roue libre	18 Z 18 T 18 D
8	F4-45658	Y3L5X	Kernrad Core wheel Noyau roue	
9	F4-A0044		Kettenrad Sprocket Roue a chaine	12 Z 12 T 12 D
10	F4-55575	YX9LD	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	12 Z 12 T 12 D
11	F4-45652	YVPU4	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	10 T 10 T 10 D
12	F4-A7040		Kettenrad Sprocket Roue a chaine	10 Z 10 T 10 D
13	F4-53594	YX9G4	Feder Spring Ressort	
14	F3-A7038		Spannarm Arm tension Bras de tension	
15	F4-A7039		Halter Holder Spring Fixation	
16	F4-65584		Scheibe Washer Rondelle	
17	P4-3274		Buchse Bushing Douille	80B-0610
18	F4-A0045		Welle Shaft Arbre	ø10
19	F4-45662		Welle B Shaft B Arbre B	
20	F4-25622	YNWCZ	Manschettengehäuse Collar case Boîte de manchette	
21	P4-3092		Motor Motor Moteur	4SK15GN-AUL
22	P4-2108	YXHK5	Kondensor Condenser Condenseur	CH23BUL

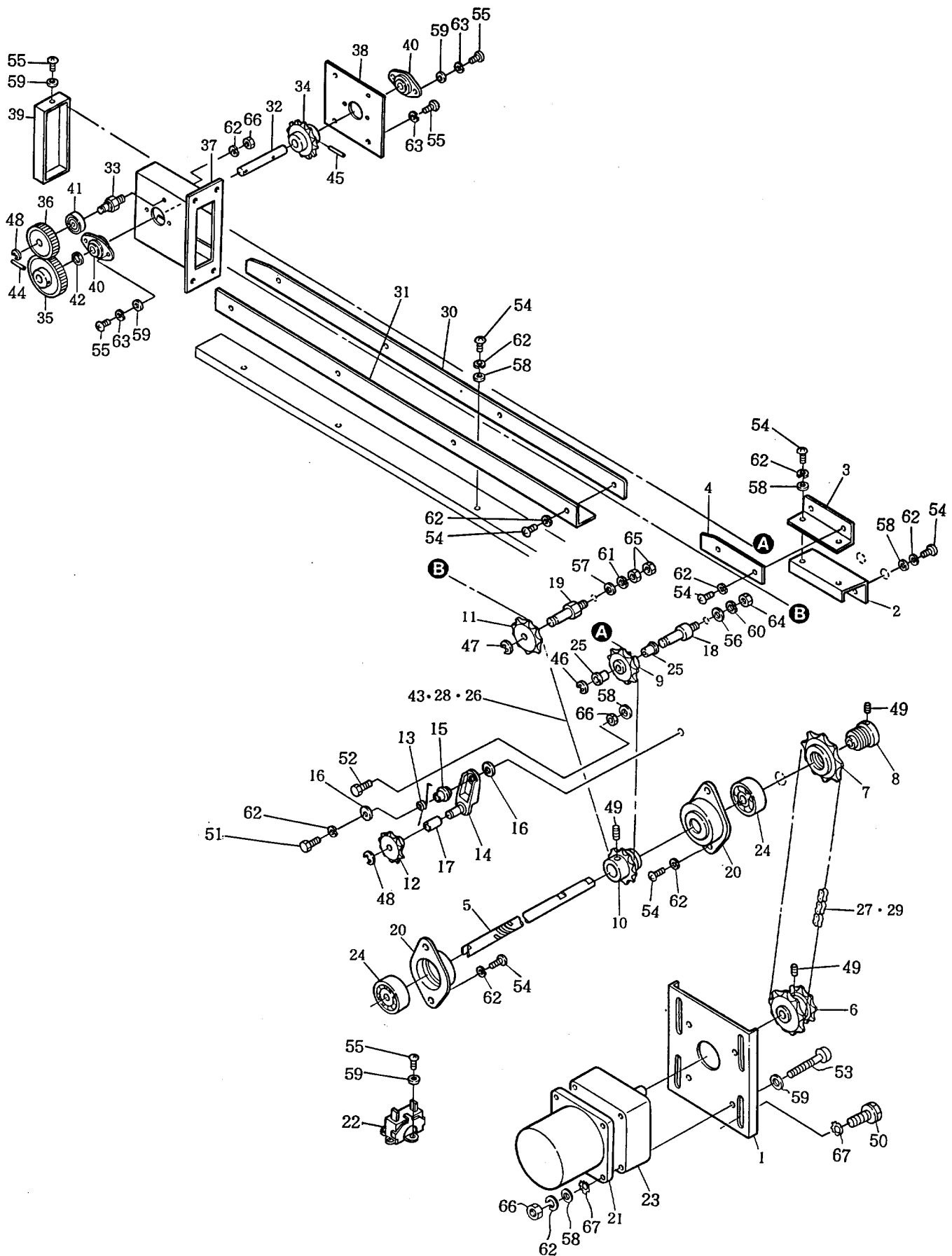
Antrieb/Driving Section/Entraînement



**Antrieb/Driving Section/Entraînement**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
23	P4-2292	YXG9H	Getriebekopf Gear head Tête d'engrenage	D-2038-144 1/150
24	P4-7640	YXHL7	Lager Bearing Palier	6002ZZ
25	P4-2251	YXHMA	Buchse Bushing Douille	80F-1006
26	P4-3277		Kettenrolle Chain Roller Rouleau à chaîne	OCM35SUS 235L
27	P4-3278		Kettenrolle Chain roller Rouleau à chaîne	OCM42 63L
28	P4-2254	YXHRL	Kettenschloß Link offset Joint de chaîne	OCM35
29	P4-7590	YPKOP	Verbindungsstück Joint link Joint	OCM42
30	F3-45960		Schiene Rail Rail	
31	F3-45961	7PCAX	Winkel Angle Equerre	
32	F4-45709	Y7U62	Welle Kettenrad Shaft sprocket Arbre roue a chaine	
33	F4-45710	Y6VKO	Welle Zahnrad Shaft gear Arbre roue dentée	
34	F4-55836		Kettenrad Sprocket Roue a chaine	12 Z 12 T 12 D
35	F4-45707	YTG23	Zahnrad Gear Roue dentée	20 Z 20 T 20 D
36	F4-55024	YXHWV	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z 15 T 15 D
37	F3-A6851		Bügel Bracket Etrier	
38	F4-A6852		Blech Plate Tôle	
39	F4-A6853		Lichtschutz Cover light shield Capot anti-lumière	
40	P4-2262	YXHXX	Lager Bearing Palier	80FL-08
41	P4-2222	YXHYZ	Lager Bearing Palier	626Z
42	P4-7520		Scheibe Thrust washer Rondelle	T1XPHI-8
43	P4-3280		Kettenschloß Link offset Joint de chaîne	OCM35SUS
44	ZYT-02018		Stift Spring pin Broche	2x18

Antrieb/Driving Section/Entraînement

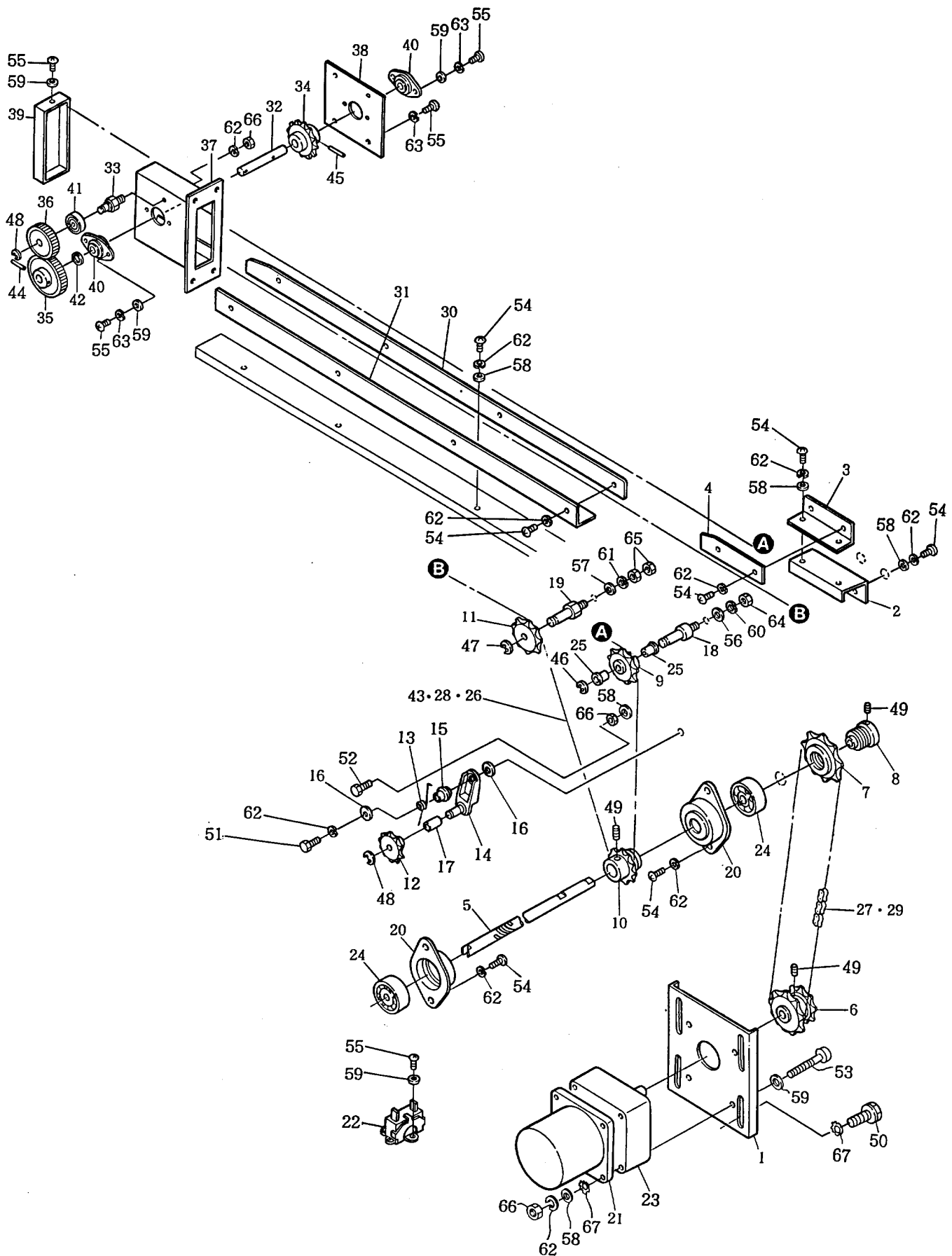




**Antrieb/Driving Section/Entraînement**

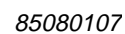
Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
45	ZYT-03018	YXHZ2	Stift Spring pin Broche	3x18
46	6.0223.123.00		Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-8
47	6.0223.119.00	UAY75	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-6
48	6.0223.126.00	8TLN3	Haltering E ring Bague de support	DIN6799 5mm
49	ZAT-04008CK		Schraube Hexagon set screw Vis	M4x8
50	ZFT-0501000W		Bolzen Hexagon-head bolt Boulon	SEMSxU M5x10
51	ZFT-05020		Bolzen Bolt hexagon Boulon	HD M5Ü20
52	ZFT-05016		Bolzen Bolt Boulon	M 5x16 SUS304
53	ZAT-05065AA		Schraube Pan-head screw Vis	M5x65
54	ZAT-05008AA		Schraube Screw Vis	M 5x 8 SUS304
55	ZAT-04008AA	YO37Q	Schraube Screw Vis	M4x8
56	ZWT-10		Scheibe Plain washer Rondelle	M10
57	ZWT-06	YO73Y	Scheibe Washer Rondelle	M6SUS304
58	ZWT-05		Scheibe Washer Rondelle	M5 SUS304
59	ZWT-04	YO71U	Scheibe Washer Rondelle	M4SUS304
60	ZST-10	YXHTP	Scheibe Washer spring Rondelle	10
61	ZST-06	YO7EL	Scheibe Spring washer Rondelle	M6
62	ZST-05	YO7BE	Mutter Nut Ercou	M3
63	ZST-04	YO661	Federscheibe Spring washer Rondelle elastique	M4
64	6.0215.710.00	UAWOT	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M10
65	6.0215.716.00	UAWQX	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M6
66	6.0215.709.00	UAWNRR	Sechskantmutter Hexagon Nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M5

Antrieb/Driving Section/Entraînement



**Antrieb/Driving Section/Entraînement**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
67	ZKT-050001		Scheibe Toothed lock washer Rondelle	M5



Maschinentank/Processing Tank/Cuve de traitement

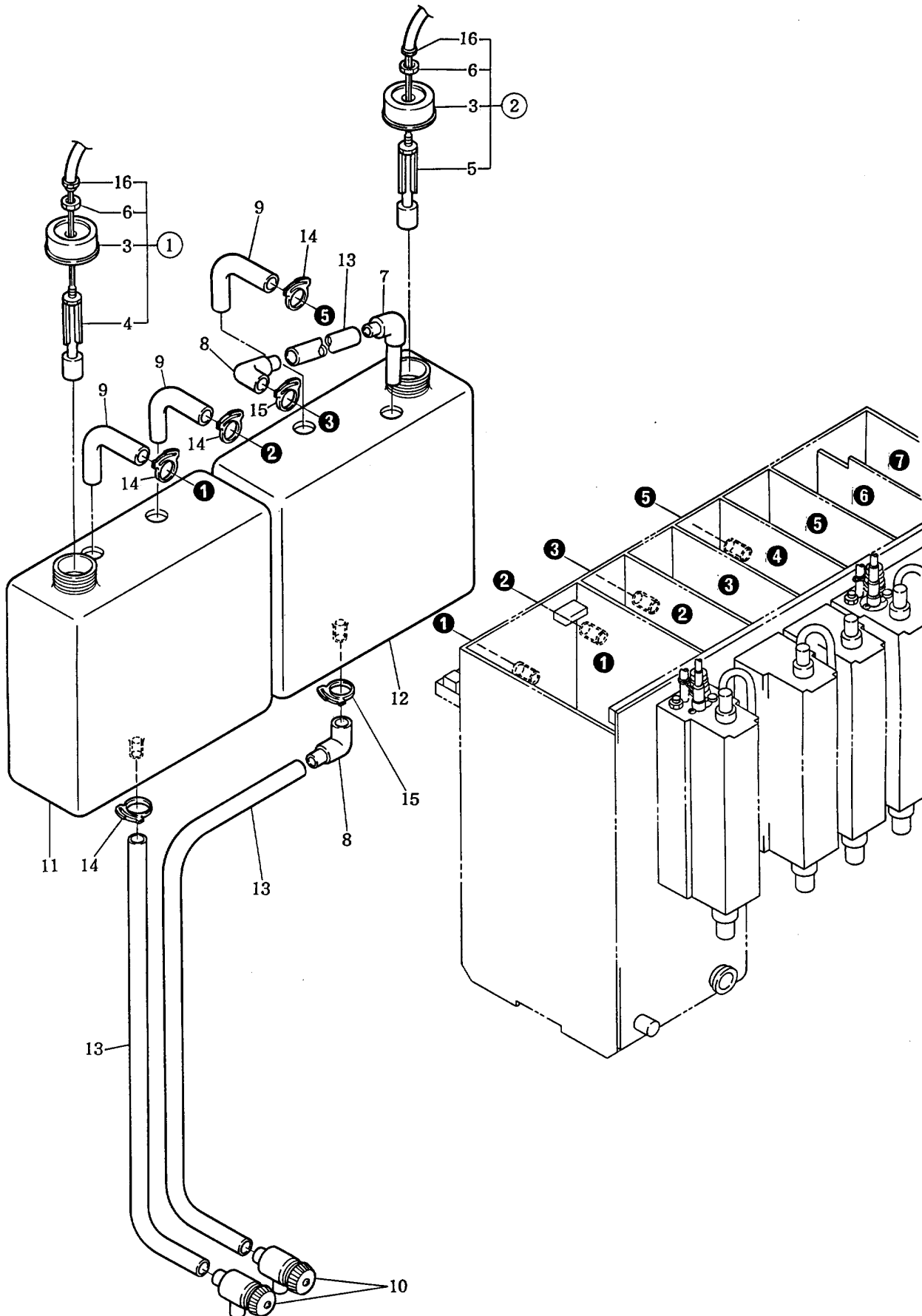
Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F3-A4191		Belüftungstank Tank aeration Cuve d'aeration	
2	F4-A0191		Düse Nozzle Buse	
3	F4-A0129		Tankdeckel Lid tank Couvercle de cuve	
4	FA3-A6980		Entwicklungstank Tank processing Cuve de traitement	
5	F4-A6729		Blech R rostfrei Plate R antioxidant Tôle R inoxydable	
6	F4-A6730		Blech L rostfrei Plate L antioxidant Tôle L inoxydable	
7	F3-A5288		Entwicklerverteilerrohr Pipe developer distribution Tuyau distributeur révélateur	
8	F3-A6718		Verteilerrohr Pipe distribution Tuyau distributeur	
9	F4-55371		Blech Drossel Plate throttle Tôle self	
10	FA3-76015		L-Ventil L-shape valve Valve en L	
11	F4-65503		L-Ventil Valve L-shape Valve en L	
12	F4-A6977		Verbindung Joint Joint	
13	F4-A6726		Verbindung Joint Joint	
14	F4-A6727		Verbindung Joint Joint	
15	F4-45578		Verbindung Joint Joint	
16	F4-65666		Knie Elbow Coude	
17	F4-A0195		Verbindung Joint Joint	
18	F4-A6745		Verbindung Pumpe Joint pump Joint pompe	
19	F4-45987		Pumpendichtung Gasket pump Garniture de pompe	
20	F4-45988		Pumpendichtung Gasket pump Garniture de pompe	
21	F4-08688		Pumpe Gummi A Pump rubber sheet A Pompe caoutchouc A	
22	P4-3046	7RGKG	Pumpe Pump Pompe	MD-10-NL-02 Magnet



**Maschinentank/Processing Tank/Cuve de traitement**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
23	P4-3104		Pumpenmagnet Pump magnet circulation Aimant de pompe	MD-20R-N20
24	P4-3234	8NRGZ	Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	SNP-12-HSO
25	P4-3235	8MZXP	Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	SNP-7-HSO
26	P4-3237		Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	SNP-18-HSO
27	P4-3238	8MZYP	Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	SNP-19-HSO
28	P4-3239	8MZZT	Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	SNP-22-HSO
29	P4-7502		Band Hose band Bande	ND-10
30	P4-7606		Schlauch Hose transparency Tuyau flexible	2M
31	P4-7607		Schlauch Vinyl hose Tuyau flexible	ø12 x ø16
32	P4-3281		Schlauch Vinyl hose black Tuyau flexible	ø13 x ø19
33	P4-7609	72Z8G	Schlauch Hose black Tuyau flexible	ø16 x ø22
34	ZAT-05012AA2		Schraube Pan-head screw Vis	SEMSxU M5x12
35	ZAT-04012AA2		Schraube Pan-head screw Vis	SEMSxU M4x12
36	ZAT-05016AA		Schraube Screw Vis	M 5x16 SUS304
37	ZAT-04025AA		Schraube Screw Vis	M 4x25 SUS304
38	ZAV-04012AA		Schraube Screw Vis	M4x12
39	ZAT-04008AA	YO37Q	Schraube Screw Vis	M4x8
40	ZFT-04010		Bolzen Bolt hexagon Boulon	HD M4x10
41	ZWT-05		Scheibe Washer Rondelle	M5 SUS304
42	ZWT-04	YO71U	Scheibe Washer Rondelle	M4 SUS304

Aufsammeltankeinheit/Effluent Section/Cuves d'évacuation



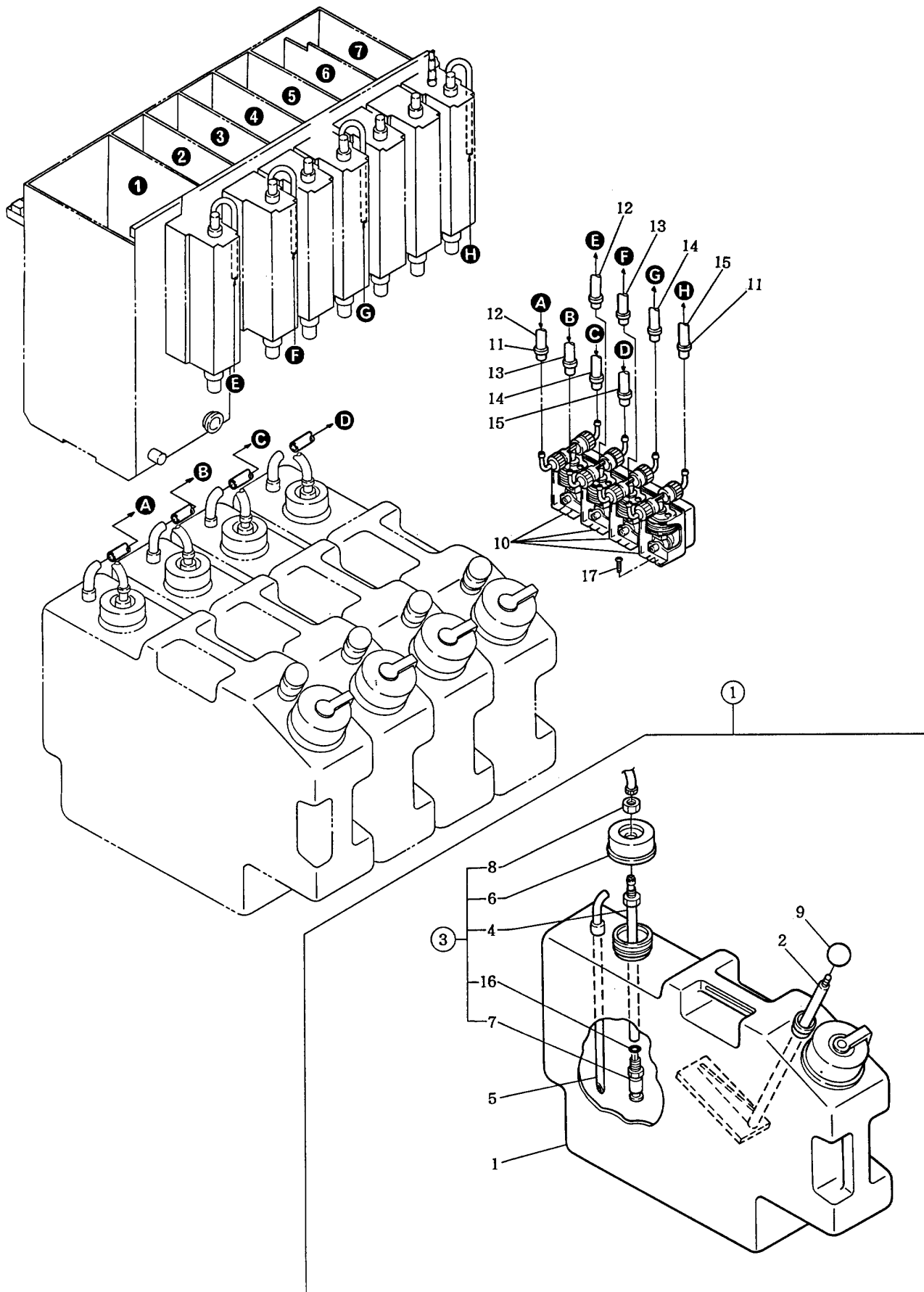
85080108



**Aufsammeltankeinheit/Effluent Section/Cuves d'évacuation**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A1	FA4-A6707		Sensoreinsatz 1 Sensor cap set 1 Bloc de capteur 1	
AA	FA4-A6720		Sensoreinsatz 2 Sensor cap Set 2 Bloc de capteur 2	
3	F4-18640	YXJQN	Sensor Cap sensor Capteur	
4	F3-45468-A2		Sensor Sensor Capteur	F3-45468-A2
5	F3-45468-A3		Sensor Sensor Capteur	F3-45468-A3
6	P4-2235	YVQ93	Mutter Nut Ecrou	
7	F4-A6996		Verbindung Knie Joint elbow Joint coudé	
8	F4-A0195		Verbindung Joint Joint	
9	F4-A6716		Schlauch Hose drain Tuyau flexible	
10	F4-65503		L-Ventile Valve L-shape Valve en L	
11	F3-A6709		Ablaufsammeltank A Effluent tank A Cuves d'evacuation A	
12	F3-A6710		Ablaufsammeltank B Effluent tank B Cuves d'evacuation B	
13	P4-7609	72Z8G	Schlauch schwarz Hose black Tuyau flexible noir	16x22
14	P4-3238	8MZXR	Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	SNP-19-HSO
15	P4-3239	8MZXT	Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	SNP-22-HSO
16	P4-7570	YYAZG	Kabelbinder Tie Attache	T18R/HS

Regeneratortankeinheit/Replenisher Section/Cuves de régénération

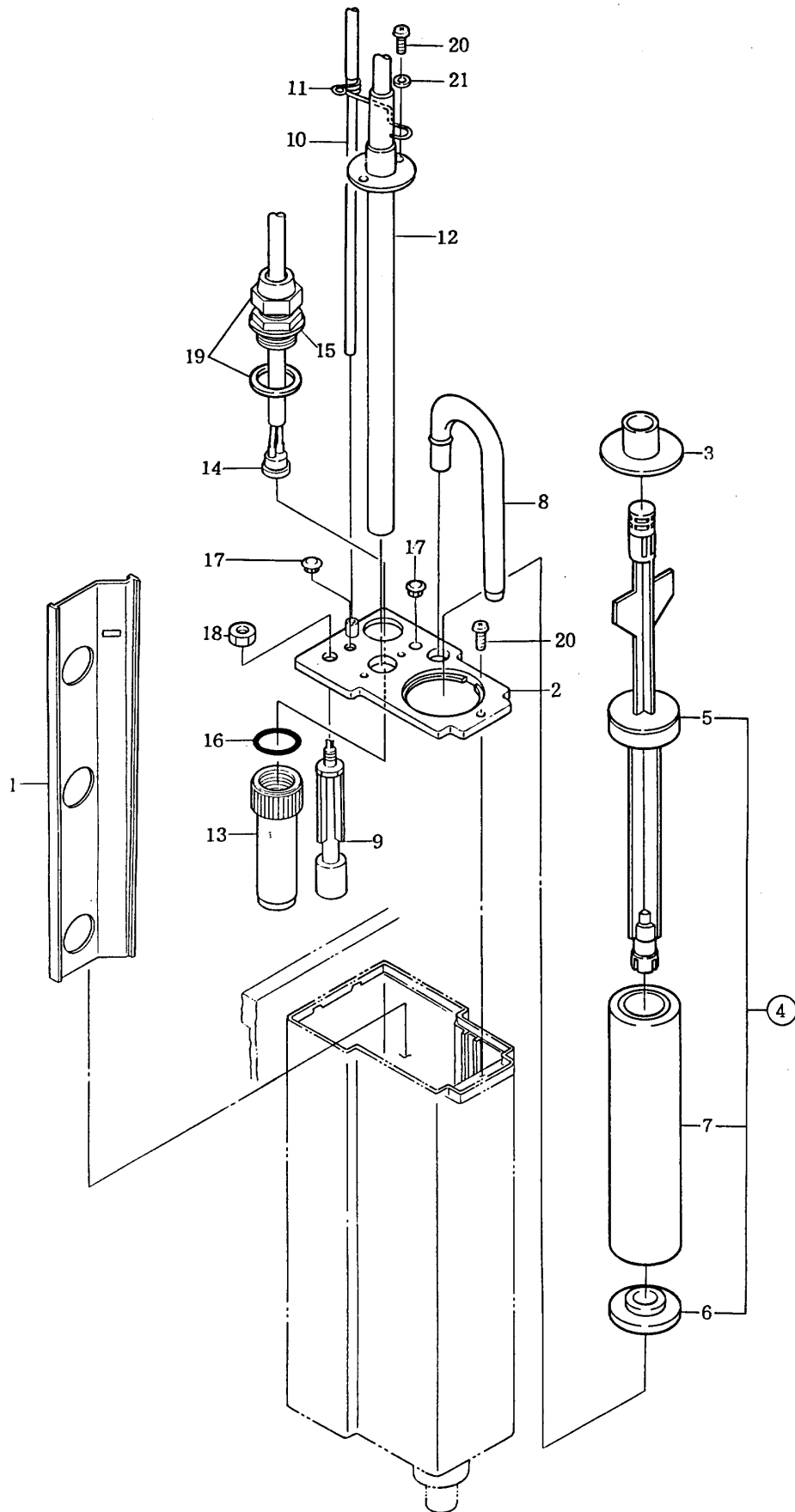


85080109

## Regeneratortankeinheit/Replenisher Section/Cuves de régénération

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA2-A0149		Regeneratortankeinheit Replenisher tank unit Cuves de regeneration	
1	F2-45597	Y9HHP	Regeneratortank Tank replenisher Cuves de regeneration	
2	F3-65321	YXVUC	Mischhebel Lever mixing Manette de mixage	
3	FA3-A0197		Sensor-Set Sensor Set Set-capteur	
4	F4-45592	Y17R7	Verbindung Joint Sensor Connexion	
5	F4-45591	YVQGG	Rohr Pipe Tuyau	
6	F4-18640	YXJQN	Deckel Cap Sensor Chapeau	
7	F3-45997-B2		Sensor Sensor Capteur	33-45997-B2
8	P4-2235	YVQ93	Mutter Nut Ecrou	
9	P4-7543	8TYT1	Kunststoffknopf Plastic knob Bouton plastique	M10x32
10	P4-3105		Pumpe Pump replenisher Pompe	KBR-3ZAU1-S56
11	P4-3231	8VH9H	Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	SNP-7-HSO
12	P4-7603	7PU5R	Schlauch blau Hose blue Tuyau flexible bleu	9x13
13	P4-7602	7PU4P	Schlauch rot Hose red Tuyau flexible rouge	9x13
14	P4-7601	7PU3N	Schlauch Hose transparency Tuyau flexible	9x13
15	P4-7604	7PU6T	Schlauch gelb Hose yellow Tuyau flexible jaune	9x13
16	P4-2391		O-Ring O-ring Anneau en O	P-8
17	ZAT-04010AA	78WPG	Schraube Screw pan Vis	HD M4x10

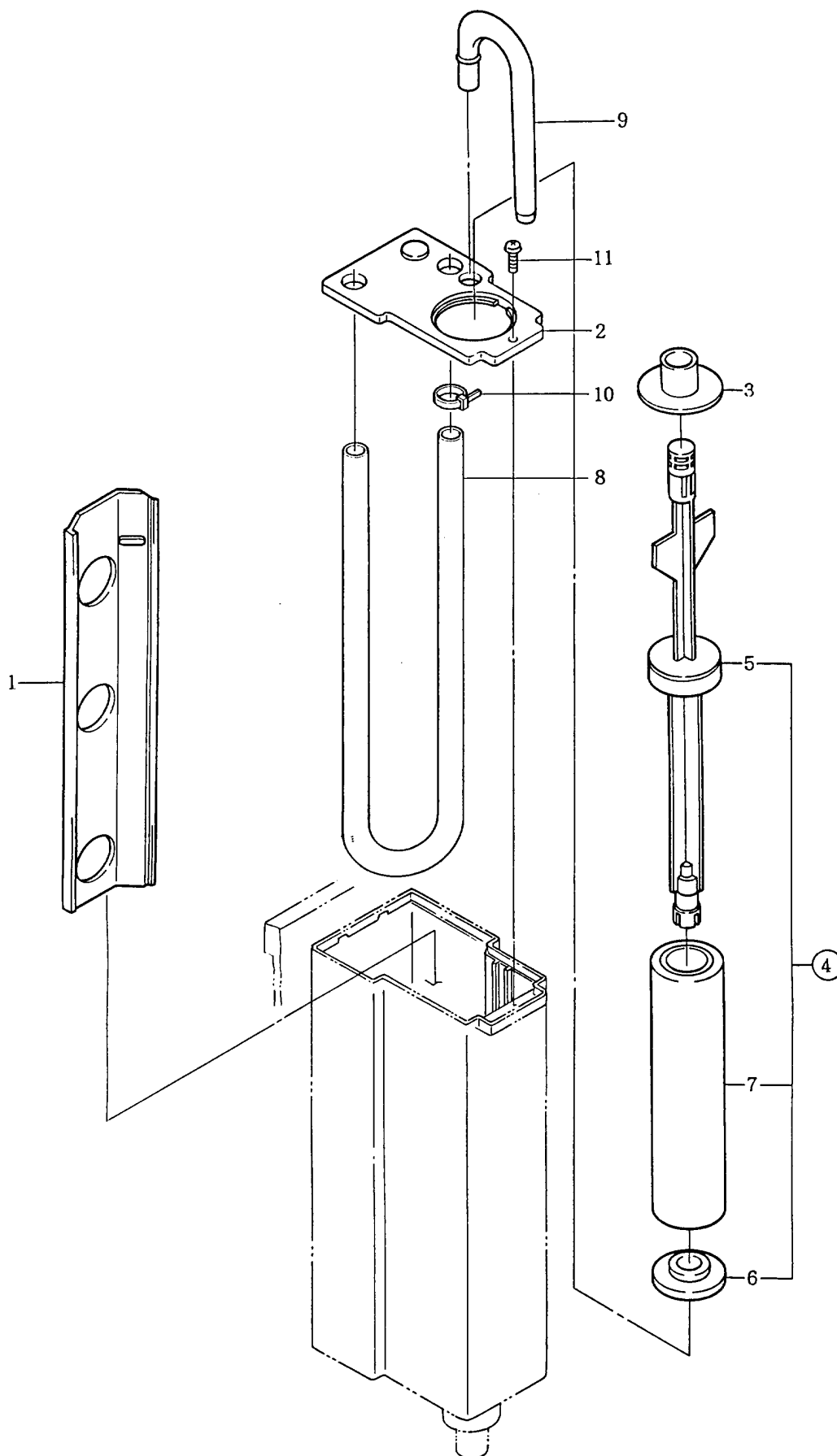
DEV. Temperaturkontrolle/DEV. Temp. Control/DEV. controle de temperatur



DEV. Temperaturkontrolle/DEV. Temp. Control/DEV. controle de temperatur

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F4-A2343		Blech Temperaturtank Plate temperature tank Tôle cuve temperature	
2	F3-55996	8GESR	Tankdeckel Tank lid Couvercle de cuve	
3	F4-55273		Deckelfilter Lid Filter Couvercle de filtre	
4	FA3-A6741		Chemischer Filter Chemical filter set Filtre chimique	
5	F3-A6742		Kappe A Cap A filter Capuchon	
6	F4-A4044		Kappe B Cap B filter Capuchon	
7	F4-35063	WNZBC	Chemie Filter Chemical filter Chemie Filtre	CLS 30
8	F4-55797	YXJJ7	Regenerierrohr Pipe replenishing Tuyau de régénération	
9	F3-45468-B2	YXJG3	Sensor Sensor Capteur	33-45468-B2
10	P4-3106		Sensor Sensor Capteur	EP5F502G1-51022
11	F4-55998	YXJH5	Erdungsklemme Earth clip Borne de mise à la terre	
12	P4-4532	WNZCE	Heizung Heater Chauffage	FC-008C 420W
13	F4-25457	YO45Q	Thermostatgehäuse Thermostat case Boitier du thermostat	
14	P4-4531	YFLPP	Thermostat Thermostat Thermostat	2455R
15	F4-A6183		Fassung Socket Douille	
16	P4-7547	YFLRT	O-Ring O-ring Anneau en O	P-21
17	P4-7550	7PNWF	Stopfen Plug Bouchon	
18	P4-2235	YVQ93	Mutter Nut Ecrou	
19	F4-Z5031		Kabelhalter mit Stopfbuchse Cord lock with packing Fixation de câble avec presse-étoupe	
20	ZAS-04012AA	YO3TX	Schraube Screw Vis	4x12
21	ZWS-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

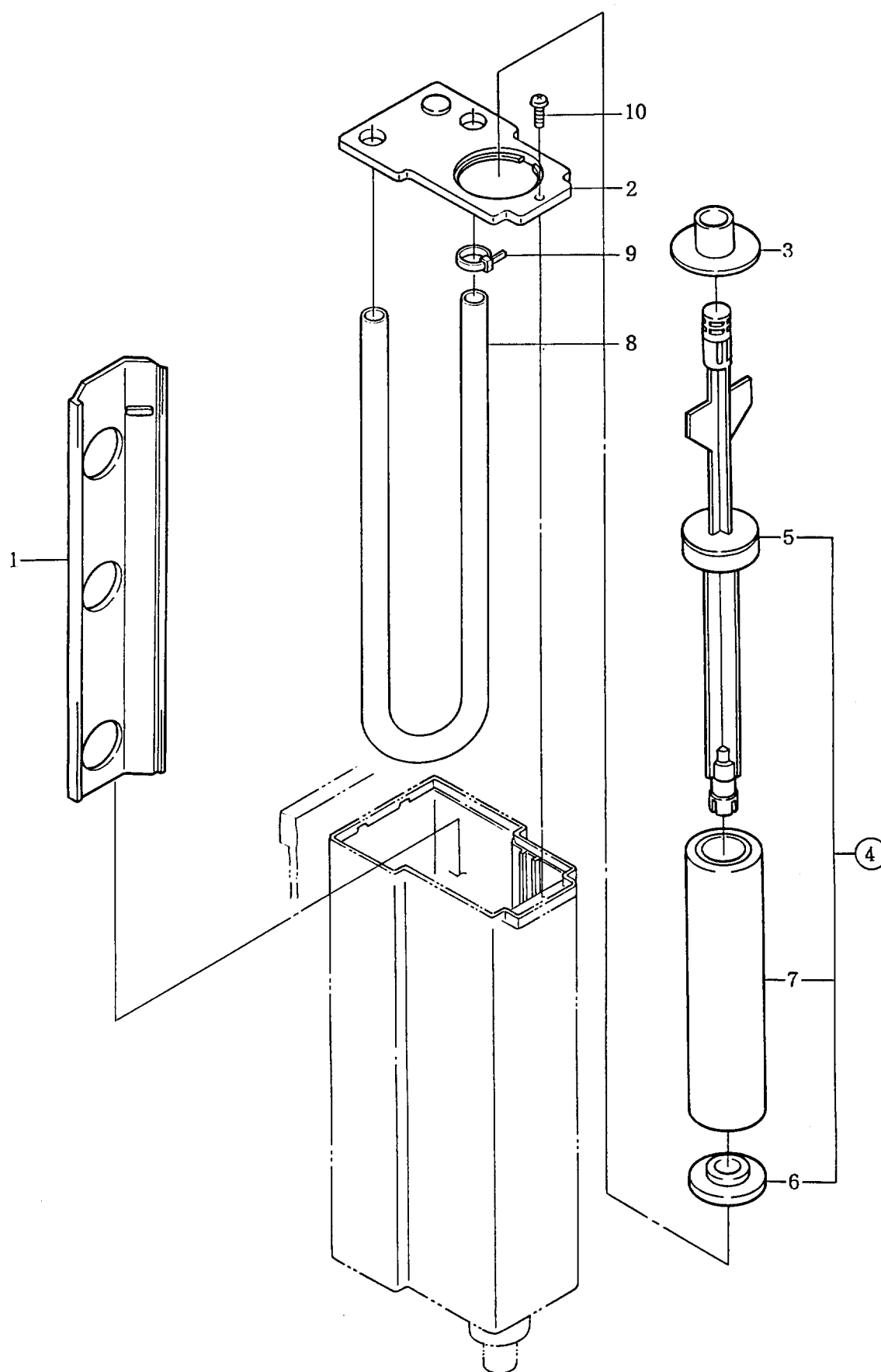
BL. Temperaturkontrolle/BL. Temp. Control/BL. controle de temperatur



**BL. Temperaturkontrolle/BL. Temp. Control/BL. controle de temperatur**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F4-A2334		Blech Plate Tôle	
2	F4-45533		Tankdeckel Lid tank Couvercle de cuve	
3	F4-55273		Deckel Filter Lid filter Couvercle de filtre	
4	FA3-A6741		Chemie Filterset Chemical filter set Chemie filtre	
5	F3-A6742		Kappe A Cap A filter Capuchon A	
6	F4-A4044		Kappe Cap B filter Capuchon B	
7	F4-35063	WNZBC	Chemie Filter Chemical filter Chemie filtre	CLS 30
8	F3-45476	YXJKA	Rohr Pipe Tuyau	
9	F4-55797	YXJJ7	Regenerierschlauch Pipe replenishing Tuyau flexible de regeneration	
10	P4-3282		Binder Tie Attache	T30R/HS
11	ZAV-04012AA		Schraube Screw Vis	M4x12

FIX-1. Temperaturkontrolle/FIX-1. Temp. Control/FIX-1. controle de temperatur



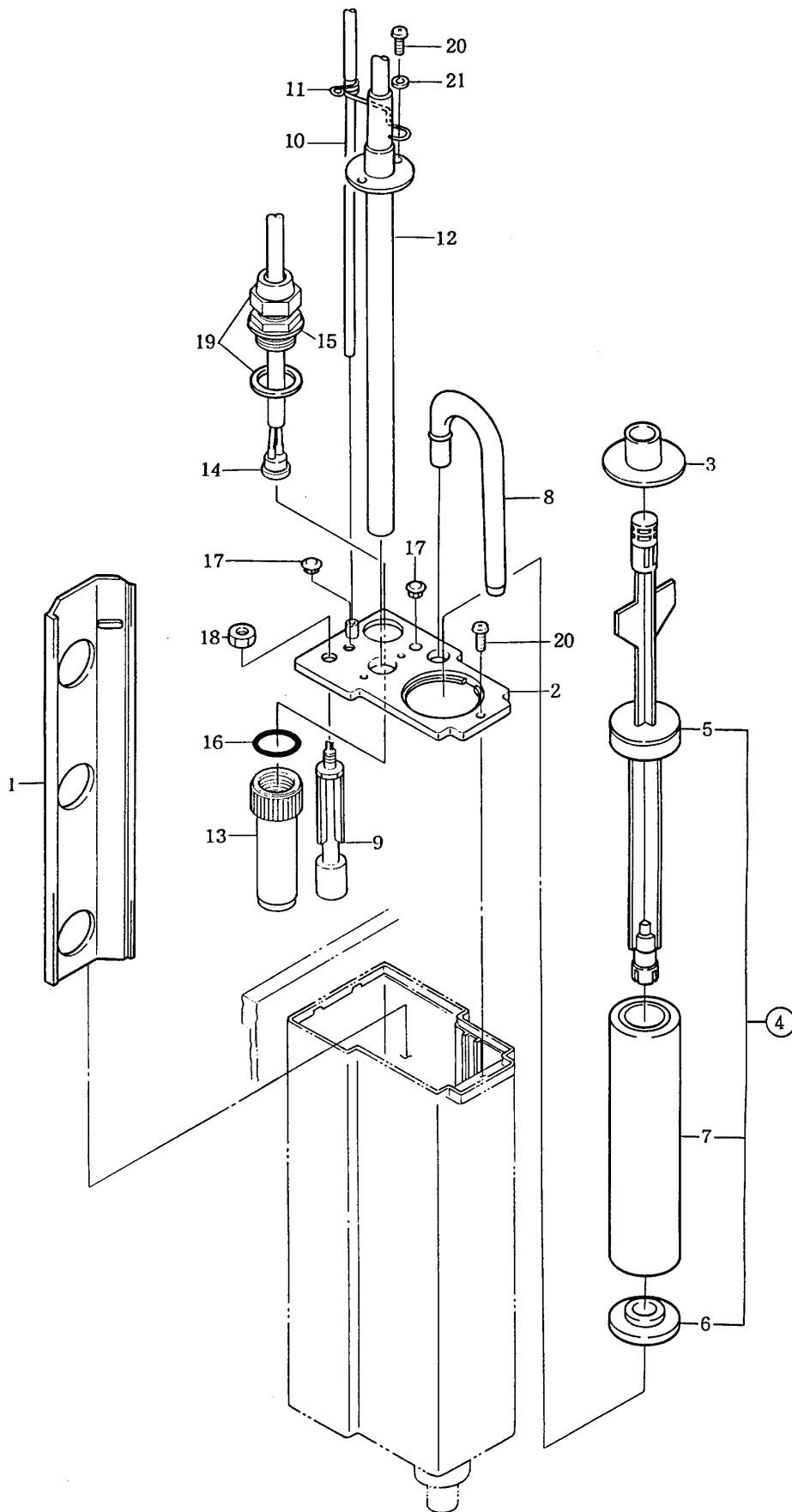
85080112



**FIX-1. Temperaturkontrolle/FIX-1. Temp. Control/FIX-1. controle de temperatur**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F4-A6158		Blech Temperaturtank Plate temperature tank Tôle cuve temperature	
2	F4-45532		Tankdeckel Lid tank Couvercle de cuve	
3	F4-55273		Deckelfilter Lid filter Couvercle de filtre	
4	FA3-A6741		Chemiefilter Chemical filter Set Chimie Filtre	
5	F3-A6742		Kappe A Cap A filter Capuchon A	
6	F4-A4044		Kappe B Cap B filter Capuchon B	
7	F4-35063	WNZBC	Chemie Filter Chemical filter CLS 30 Chimie filtre	
8	F3-45476	YXJKA	Rohr Pipe Tuyau	
9	P4-3282		Binder Tie Attache	T30R/HS
10	ZAV-04012AA		Schraube Screw Vis	M4x12

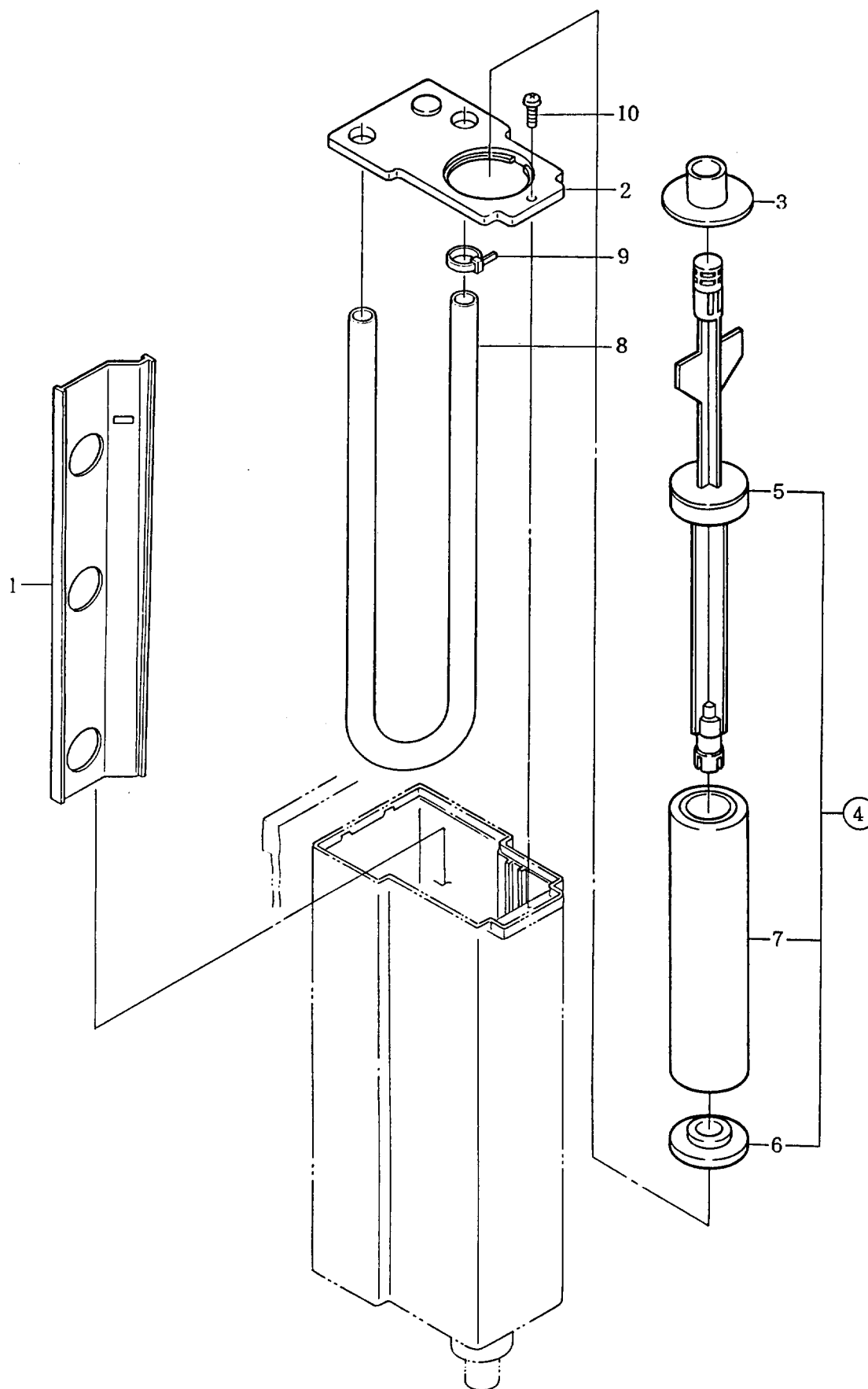
FIX-2. Temperaturkontrolle/FIX-2. Temp. Control/FIX-2. controle de temperatur



**FIX-2. Temperaturkontrolle/FIX-2. Temp. Control/FIX-2. controle de temperatur**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F4-A2334		Blech Plate Tôle	
2	F3-55996	8GESR	Tankdeckel Tank lid Couvercle de cuve	
3	F4-55273		Deckelfilter Lid filter Couvercle de filtre	
4	FA3-A6741		Chemiefilter Chemical filter Set Chimie filtre	
5	F3-A6742		Kappe A Cap A filter Capuchon A	
6	F4-A4044		Kappe B Cap B filter Capuchon B	
7	F4-35063	WNZBC	Chemie Filter Chemical filter Chimie filtre	CLS 30
8	F4-55797	YXJJ7	Regenerierrohr Pipe replenishing Tuyau de régénération	
9	F3-45468-B2	YXJG3	Sensor Sensor Capteur	33-45468-B2
10	P4-3106		Sensor Sensor Capteur	EP5F502G1-51022
11	F4-55998	YXJH5	Erdungsklemme Earth clip Borne de mise à la terre	
12	P4-4587	YNSBG	Heizung Heater Chauffage	240 V 350 W
13	F4-25457	YO45Q	Thermostatgehäuse Thermostat case Boitier du thermostat	
14	P4-4531	YFLPP	Thermostat Thermostat Thermostat	2455R
15	F4-A6183		Fassung Socket Douille	
16	P4-7547	YFLRT	O-Ring O-ring Anneau en O	P-21
17	P4-7550	7PNWF	Stopfen Plug Bouchon	
18	P4-2235	YVQ93	Mutter Nut Ecrou	
19	F4-Z5031		Kabelhalter mit Stopfbuchse Cord lock with packing Fixation de câble avec presse-étoupe	
20	ZAS-04012AA	YO3TX	Schraube Screw Vis	4x12
21	ZWS-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

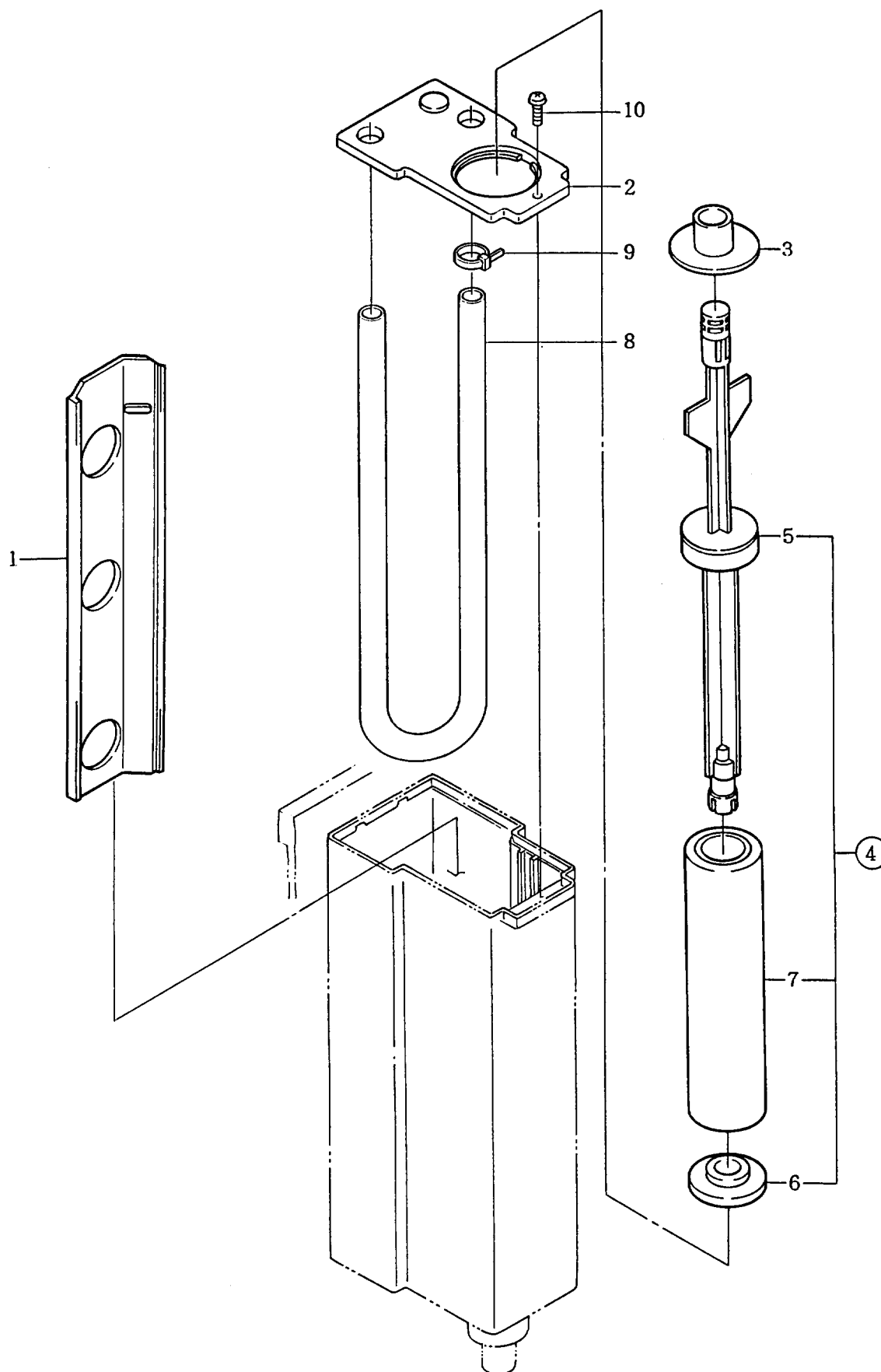
STB-1. Temperaturkontrolle/STB-1. Temp. Control/STB-1. controle de temperatur



**STB-1. Temperaturkontrolle/STB-1. Temp. Control/STB-1. controle de temperatur**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F4-A6159		Blech Temperaturtank Plate temperature tank Tôle cuve temperature	
2	F4-45532		Tankdeckel Lid tank Couvercle de cuve	
3	F4-55273		Deckelfilter Lid filter Couvercle de filtre	
4	FA3-A6741		Chemiefilterset Chemical filter set Chimie filtre set	
5	F3-A6742		Kappe A Cap A filter Capuchon B	
6	F4-A4044		Kappe B Cap B filter Capuchon B	
7	F4-35063	WNZBC	Chemie Filter Chemical filter Chimie filtre	CLS 30
8	F3-45477	YXJLC	Rohr Pipe Tuyau	
9	P4-3282		Binder Tie Attache	T30R/HS
10	ZAS-04012AA	YO3TX	Schraube Screw Vis	4x12

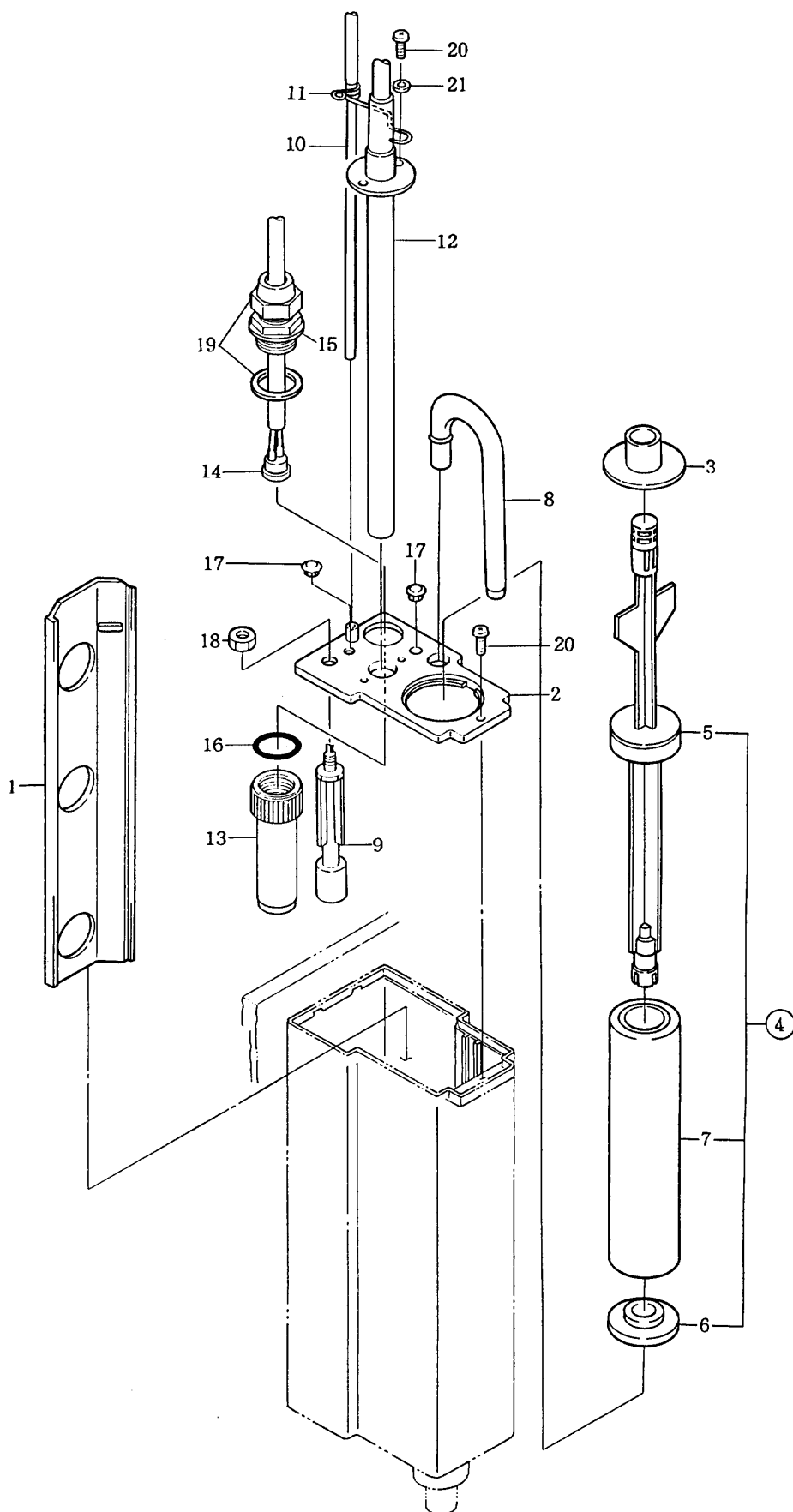
STB-2. Temperaturkontrolle/STB-2. Temp. Control/STB-2. controle de temperatur



**STB-2. Temperaturkontrolle/STB-2. Temp. Control/STB-2. controle de temperatur**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F4-A2338		Blech Plate Tôle	
2	F4-45532		Tankdeckel Lid tank Couvercle de cuve	
3	F4-55273		Deckelfilter Lid filter Couvercle de filtre	
4	FA3-A6741		Chemiefilterset Chemical filter set Chimie filtre set	
5	F3-A6742		Kappe A Cap A filter Capuchon A	
6	F4-A4044		Kappe B Cap B filter Capuchon B	
7	F4-35063	WNZBC	Chemie Filter Chemical filter Chimie filtre	CLS 30
8	F3-45477	YXJLC	Rohr Pipe Tuyau	
9	P4-3282		Binder Tie Attache	T30R/HS
10	ZAS-04012AA	YO3TX	Schraube Screw Vis	4x12

STB-3. Temperaturkontrolle/STB-3. Temp. Control/STB-3. controle de temperatur

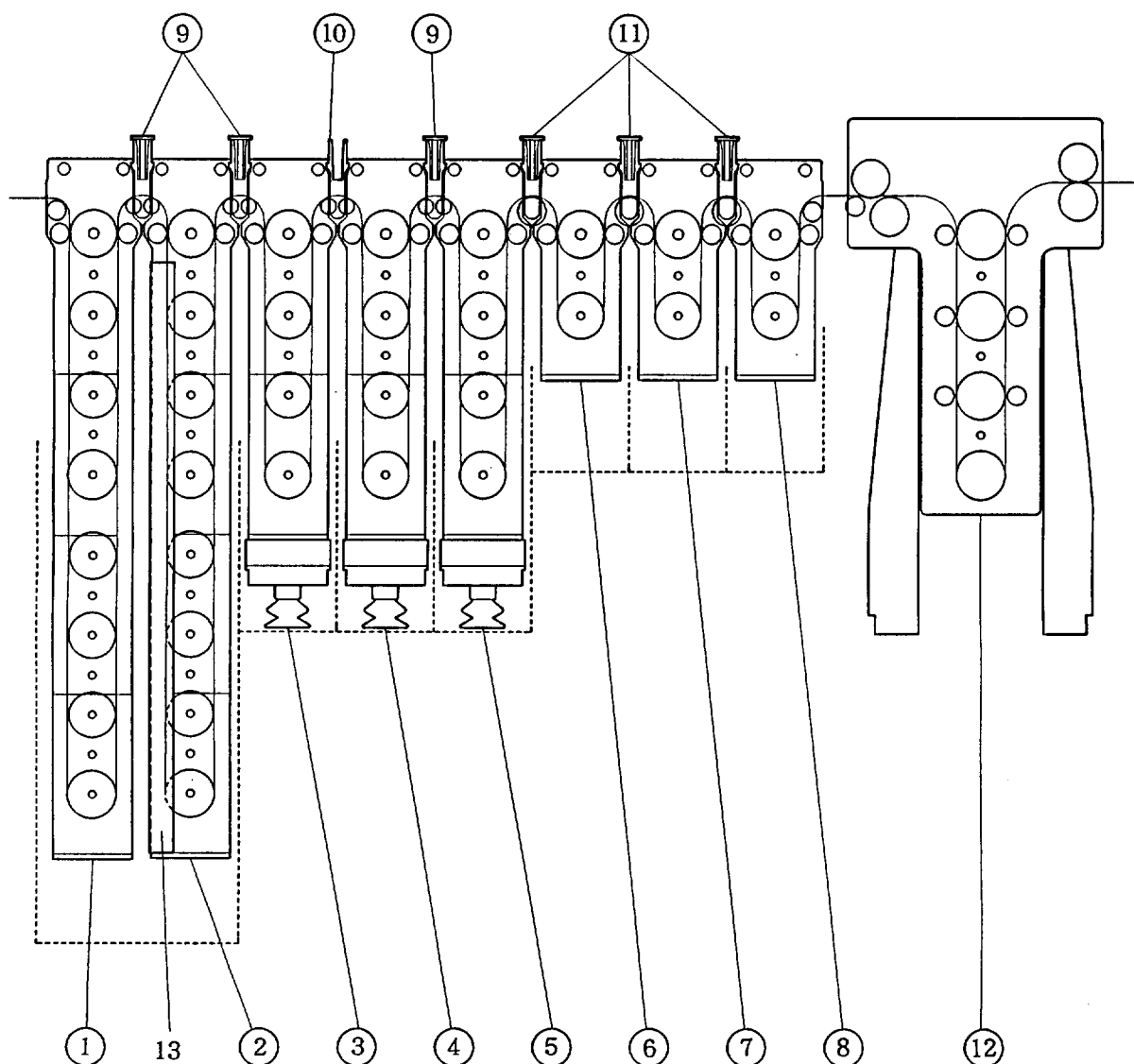




**STB-3. Temperaturkontrolle/STB-3. Temp. Control/STB-3. controle de temperatur**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F4-A2262		Blech Temperaturtank Plate temperature tank Tôle cuve temperature	
2	F3-55996	8GESR	Tankdeckel Tank lid Couvercle de cuve	
3	F4-55273		Deckelfilter Lid filter Couvercle de filtre	
4	FA3-A6741		Chemiefilterset Chemical filter set Chimie filter set	
5	F3-A6742		Kappe A Cap A filter Capuchon	
6	F4-A4044		Kappe B Cap B filter Capuchon B	
7	F4-35063	WNZBC	Chemie Filter Chemical filter Chimie filtre	CLS 30
8	F4-55797	YXJJ7	Regenerierrohr Pipe replenishing Tuyau de régénération	
9	F3-45468-B2	YXJG3	Sensor Sensor Capteur	33-45468-B2
10	P4-3106		Sensor Sensor Capteur	EP5F502G1-51022
11	F4-55998	YXJH5	Erdungsklemme Earth clip Borne de mise à la terre	
12	P4-4588	WNZJR	Heizung Heater Chauffage	FC-007C 240 W
13	F4-25457	YO45Q	Thermostatgehäuse Thermostat case Boitier du thermostat	
14	P4-4531	YFLPP	Thermostat Thermostat Thermostat	2455R
15	F4-A6183		Fassung Socket Douille	
16	P4-7547	YFLRT	O-Ring O-ring Anneau en O	P-21
17	P4-7550	7PNWF	Stopfen Plug Bouchon	
18	P4-2235	YVQ93	Mutter Nut Ecrou	
19	F4-Z5031		Kabelhalter mit Stopfbuchse Cord lock with packing Fixation de câble avec presse-étoupe	
20	ZAS-04012AA	YO3TX	Schraube Screw Vis	4x12
21	ZWS-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

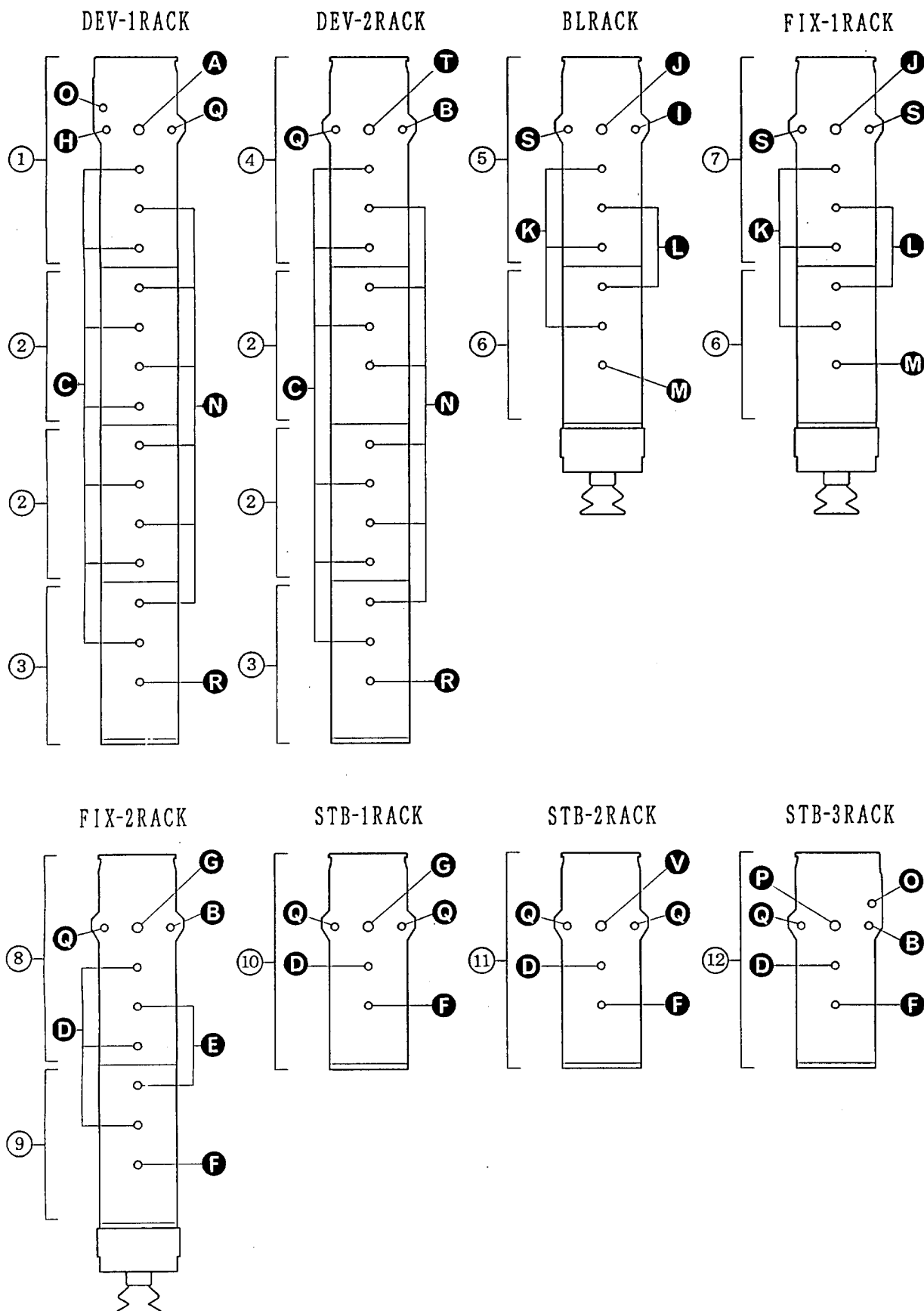
Entwicklungsrackeinheit/Processing Rack Unit/Cuves de traitement



Entwicklungsrackeinheit/Processing Rack Unit/Cuves de traitement

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	FA1-C0502		DEV-1 Rack DEV-1 rack DEV-1 rack	
2	FA1-C0510		DEV-2 Rack DEV-2 rack DEV-2 rack	
3	FA1-A4496		BL Rack BL rack BL rack	
4	FA1-A4698		FIX-1 Rack FIX-1 rack FIX-1 rack	
5	FA1-A4699		FIX-2 Rack FIX-2 rack FIX-2 rack	
6	FA1-A4663		STB-1 Rack STB-1 rack STB-1 rack	
7	FA1-A4490		STB-2 Rack STB-2 rack STB-2 rack	
8	FA1-A4491		STB-3 Rack STB-3 rack STB-3 rack	
9	FA2-A4688		Crossover-Einheit Crossover guide unit Bloc crossover	
10	FA2-A4522		Crossover-Einheit Crossover guide unit Bloc crossover	
11	FA2-A4635		Crossover-Einheit Crossover guide unit Bloc crossover	
12	FA2-A6694		Trocknerrack Dryer rack ass'y Racks du sechoir	
13	F4-55152		Blech Abdeckung Plate cover Tôle capot	

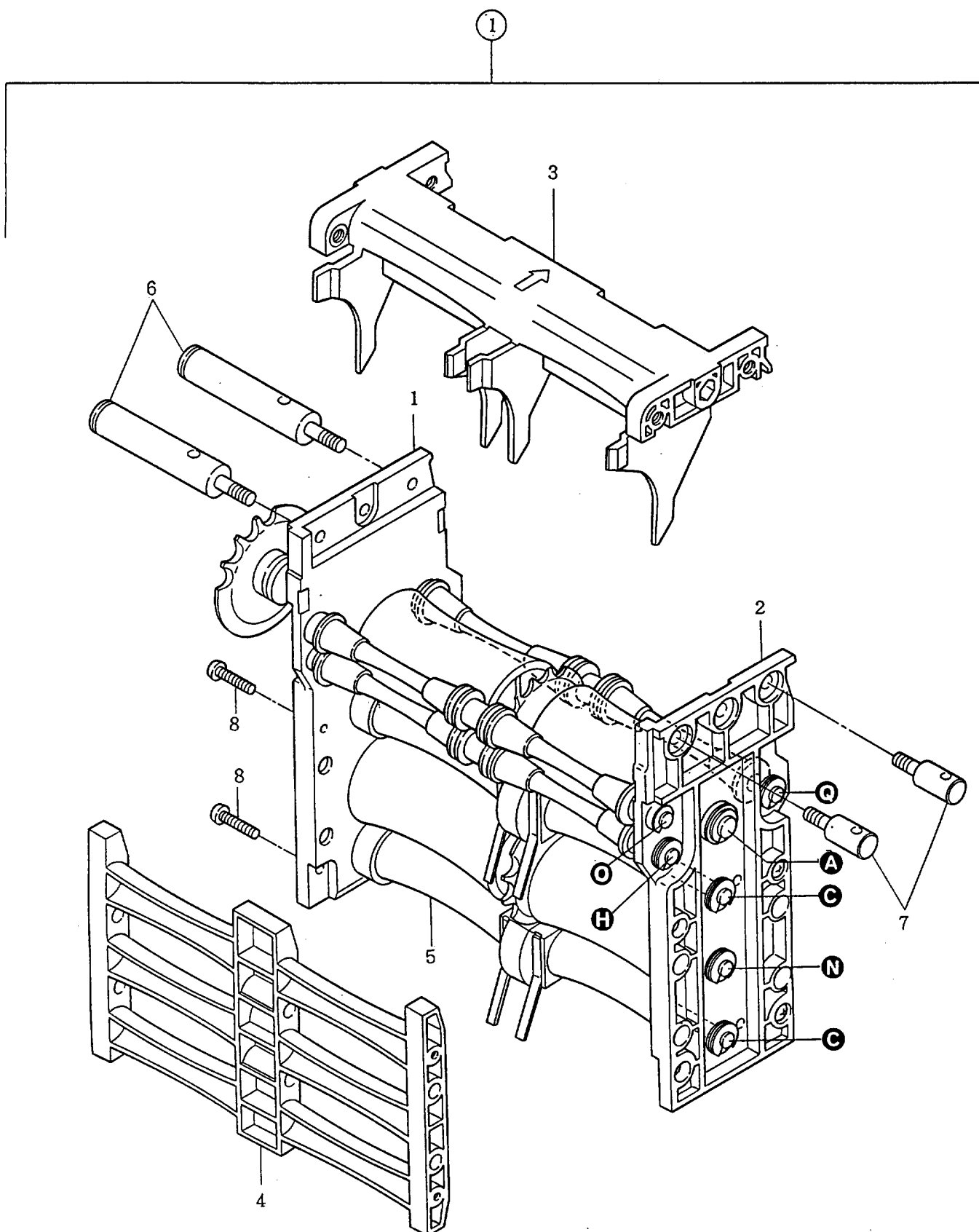
# Entwicklungsrackwalzenanordnung/Processing Rack Roller Layout/Racks de traitement disposition des rouleaux



**Entwicklungsrackwalzenanordnung/Processing Rack Roller Layout/Racks de traitement  
disposition des rouleaux**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	FA1-C0516		Rackeinheit Rack block unit 1 Rack complet 1	
2	FA2-C0504		Rackeinheit 2 Rack block unit 2 Rack complet 2	
3	FA2-C0505		Rackeinheit 3 Rack block unit 3 Rack complet 3	
4	FA2-C0506		Rackeinheit 4 Rack block unit 4 Rack complet 4	
5	FA1-A4493		Rackeinheit 5 Rack block unit 5 Rack complet 5	
6	FA2-A4535		Rackeinheit 6 Rack block unit 6 Rack complet 6	
7	FA2-A4701		Rackeinheit 7 Rack block unit 7 Rack complet 7	
8	FA2-A4702		Rackeinheit 8 Rack block unit 8 Rack complet 8	
9	FA2-A4536		Rackeinheit 9 Rack block unit 9 Rack complet 9	
10	FA1-A4663		STB-1 Rack STB-1 rack STB-1 rack	
11	FA1-A4490		STB-2 Rack STB-2 rack STB-2 rack	
12	FA1-A4491		STB-3 Rack STB-3 rack STB-3 rack	

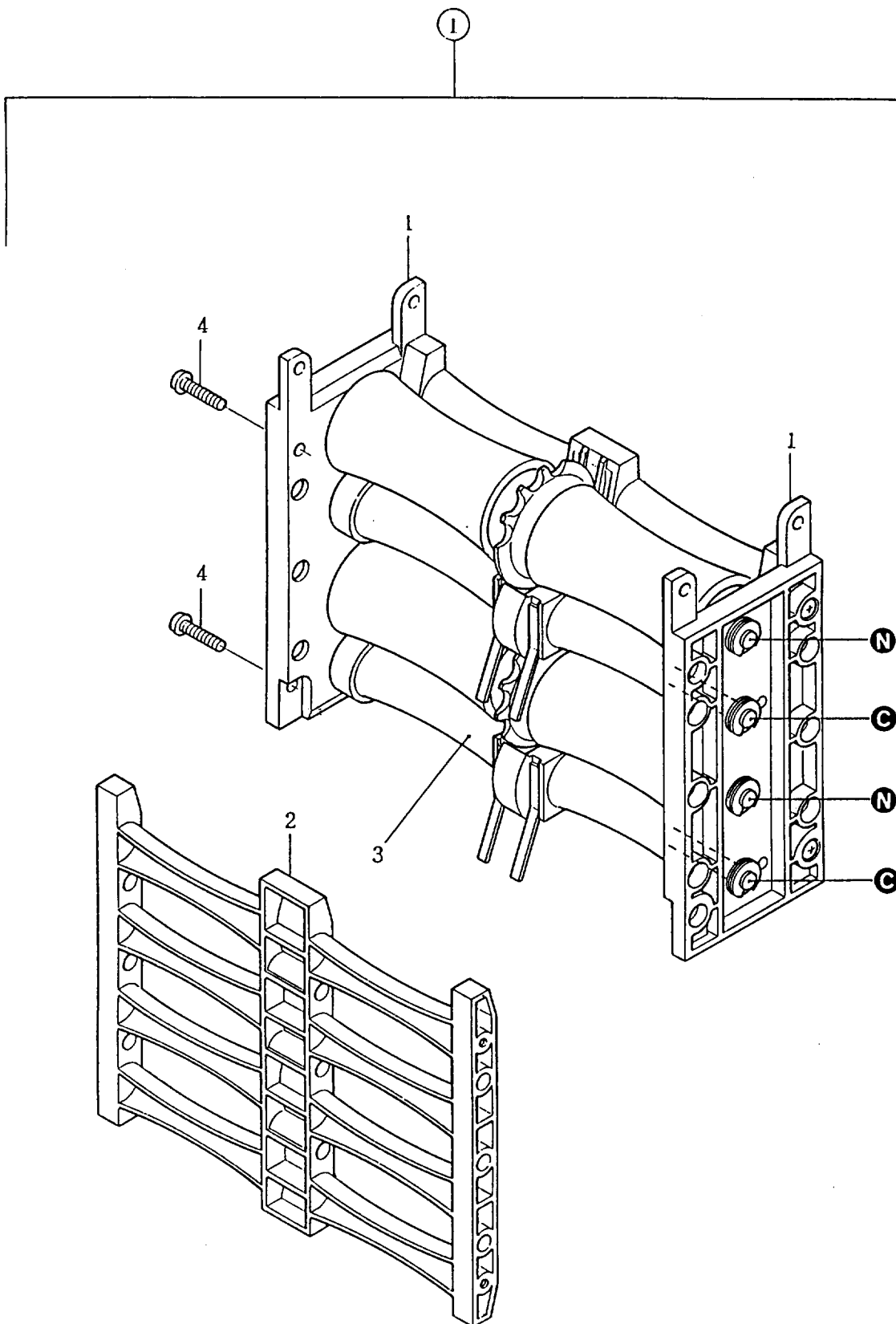
Entwicklungsrackeinheit 1/Processing Rack Block Unit 1/Rack de traitement 1



Entwicklungsrackeinheit 1/Processing Rack Block Unit 1/Rack de traitement 1

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA3-C0515		Walzenpaar Antrieb Roller set drive 1 Paire de rouleaux entraînement 1	
C	FA3-A0427		Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
H	FA3-A4469		Rollenpaar Einlauf Roller set inlet Paire de rouleaux entrée	
N	FA3-A0428		Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
O	FA3-A0484		Rollenpaar oben Roller set upper Paire de rouleaux en haut	
Q	FA3-A4472		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
1A	FA1-C0516		Rackeinheit 1 Rack block unit 1 Rack complet 1	
1	F2-A4422		Rahmen Frame A I/O rack Cadre	
2	F2-A4423		Rahmen Frame B I/O rack Cadre	
3	F2-A4425		Führungseinsatz oben Guide inlet upper Guidage en haut	
4	F2-45205	Y7VEM	Führung oben Guide upper Guidage en haut	
5	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
6	F4-A4502		Halter Holder rack Fixation	ø12
7	F4-A4503		Halter Holder rack Fixation	ø10
8	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16

## Entwicklungsrackeinheit 2/Processing Rack Block Unit 2/Rack de traitement 2

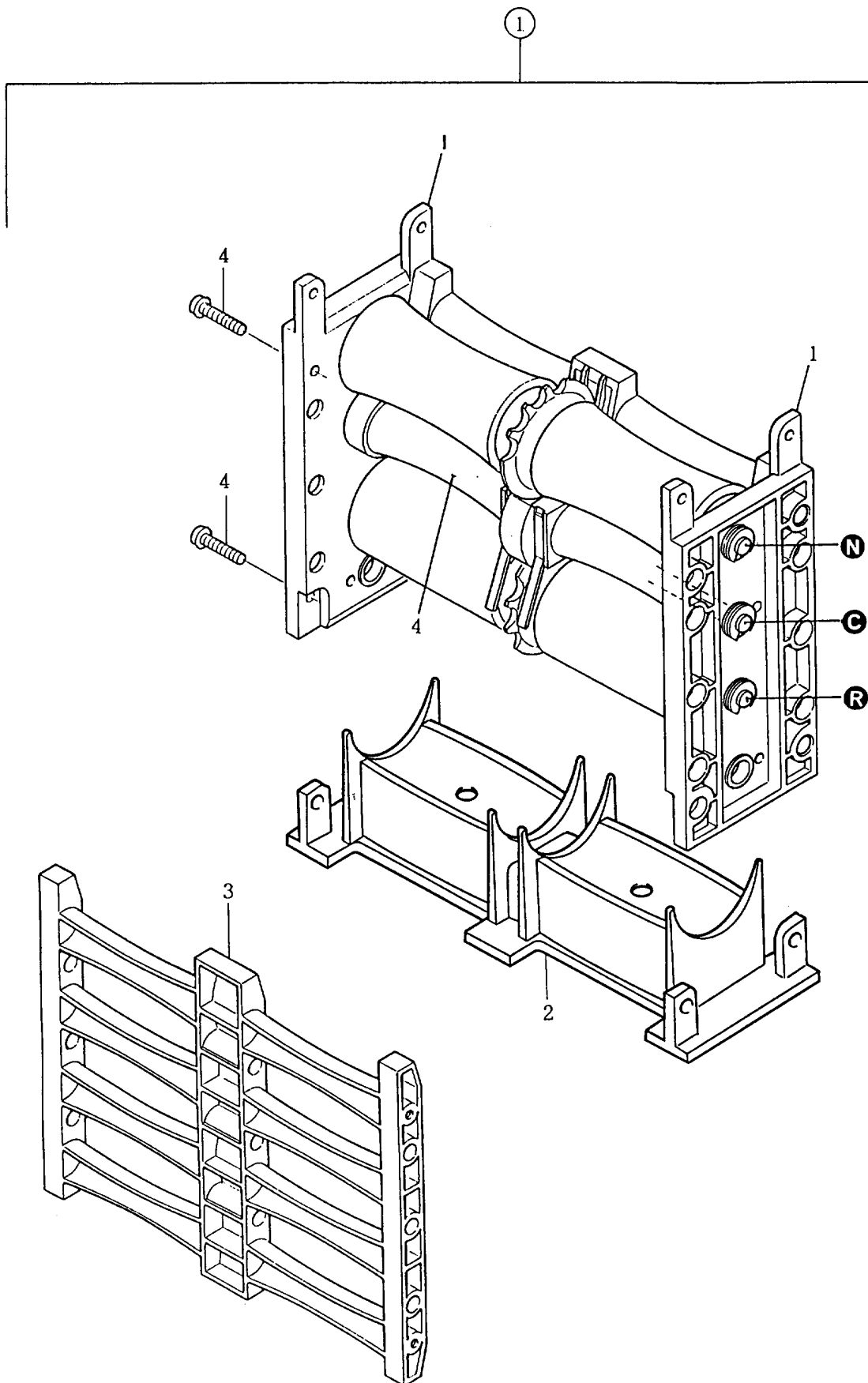




Entwicklungsrackeinheit 2/Processing Rack Block Unit 2/Rack de traitement 2

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
C	FA3-A0427		Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
N	FA3-A0428		Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
1A	FA2-C0504		Rackeinheit 2 Rack block unit 2 Rack complet 2	
1	F2-45202	Y7VGQ	Rahmen Frame Cadre	
2	F2-45206	Y7VJU	Führung Guide Guidage	
3	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
4	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16

Entwicklungsrackeinheit 3/Processing Rack Block Unit 3/Rack de traitement 3

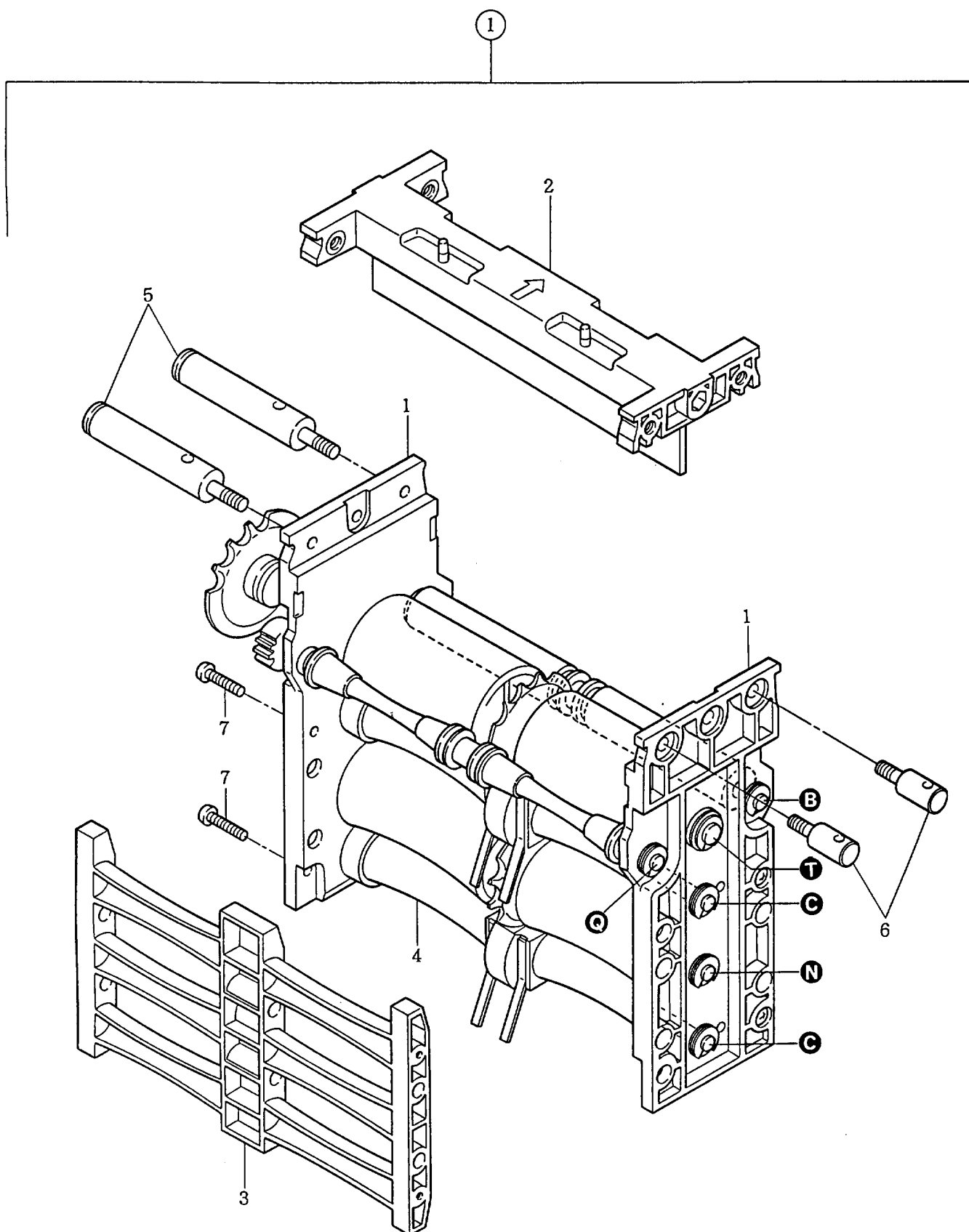


85080121

Entwicklungsrackeinheit 3/Processing Rack Block Unit 3/Rack de traitement 3

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
C	FA3-A0427		Zahnrad Freilauf Gear set Idle Roues dentée libre	
N	FA3-A0428		Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
R	FA3-A0429		Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
1A	FA2-C0505		Rackeinheit 3 Rack block unit 3 Rack complet 3	
1	F2-45202	Y7VGQ	Rahmen Frame rack Cadre	
2	F2-A4529		Führung unten Guide lower rack Guidage en bas	
3	F2-45206	Y7VJU	Führung Guide main Guidage	
4	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
5	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16

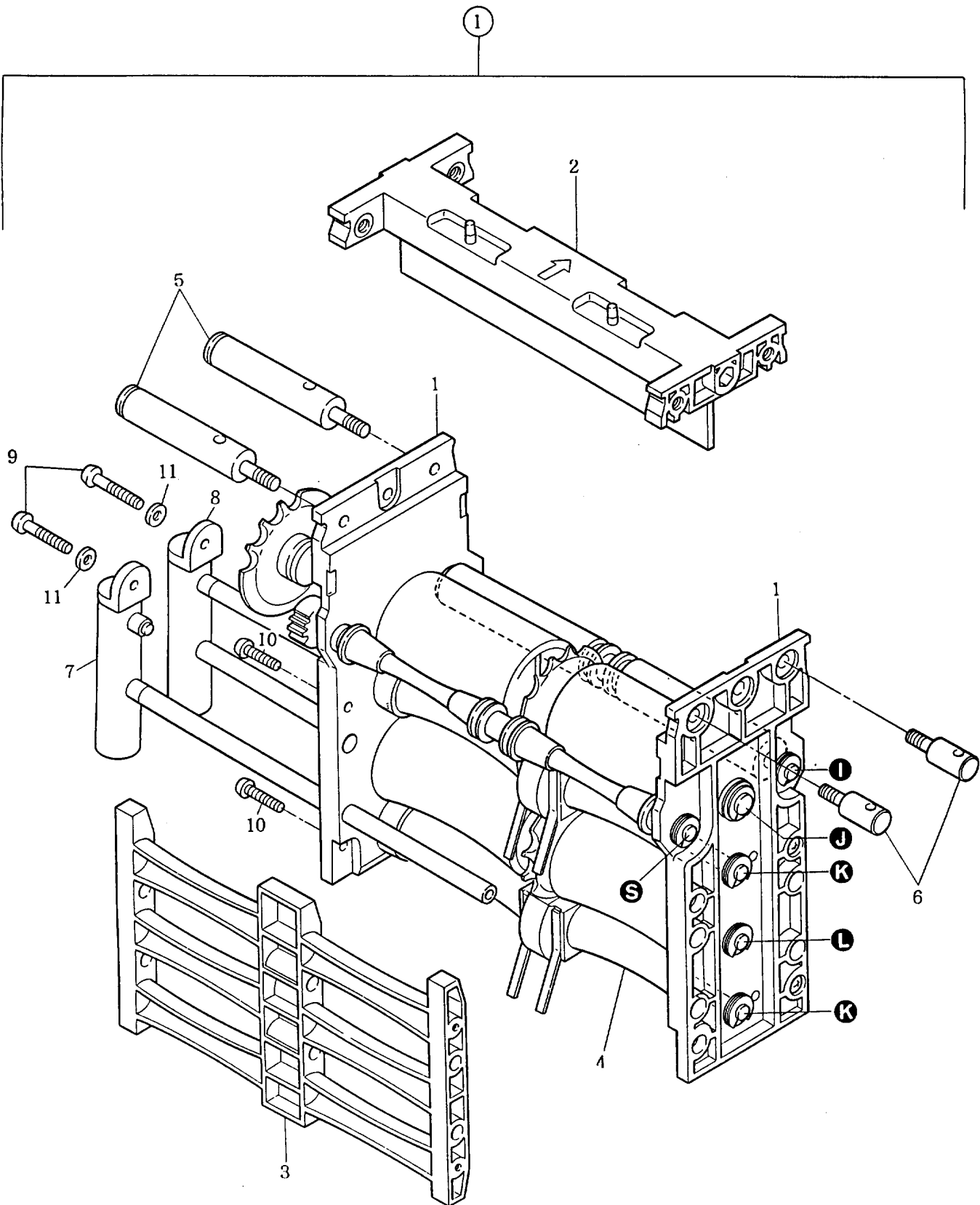
Entwicklungsrackeinheit 4/Processing Rack Block Unit 4/Rack de traitement 4



Entwicklungsrackeinheit 4/Processing Rack Block Unit 4/Rack de traitement 4

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
B	FA3-45219	YVQLP	Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleaux sortie	
C	FA3-A0427		Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
N	FA3-A0428		Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
T	FA3-A0426		Walzenpaar Antrieb Roller set drive Paire de rouleaux entraînement	
Q	FA3-A4472		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
1A	FA2-C0506		Rackeinheit 4 Rack block unit 4 Rack complet 4	
1	F2-A4424		Rahmen Frame rack side Cadre	
2	F2-A4427		Rahmen oben Frame upper Cadre en haut	
3	F2-45205	Y7VEM	Führung oben Guide upper Guidage en haut	
4	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
5	F4-A4502		Halter Holder rack Fixation	ø12
6	F4-A4503		Halter Holder rack Fixation	ø10
7	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16

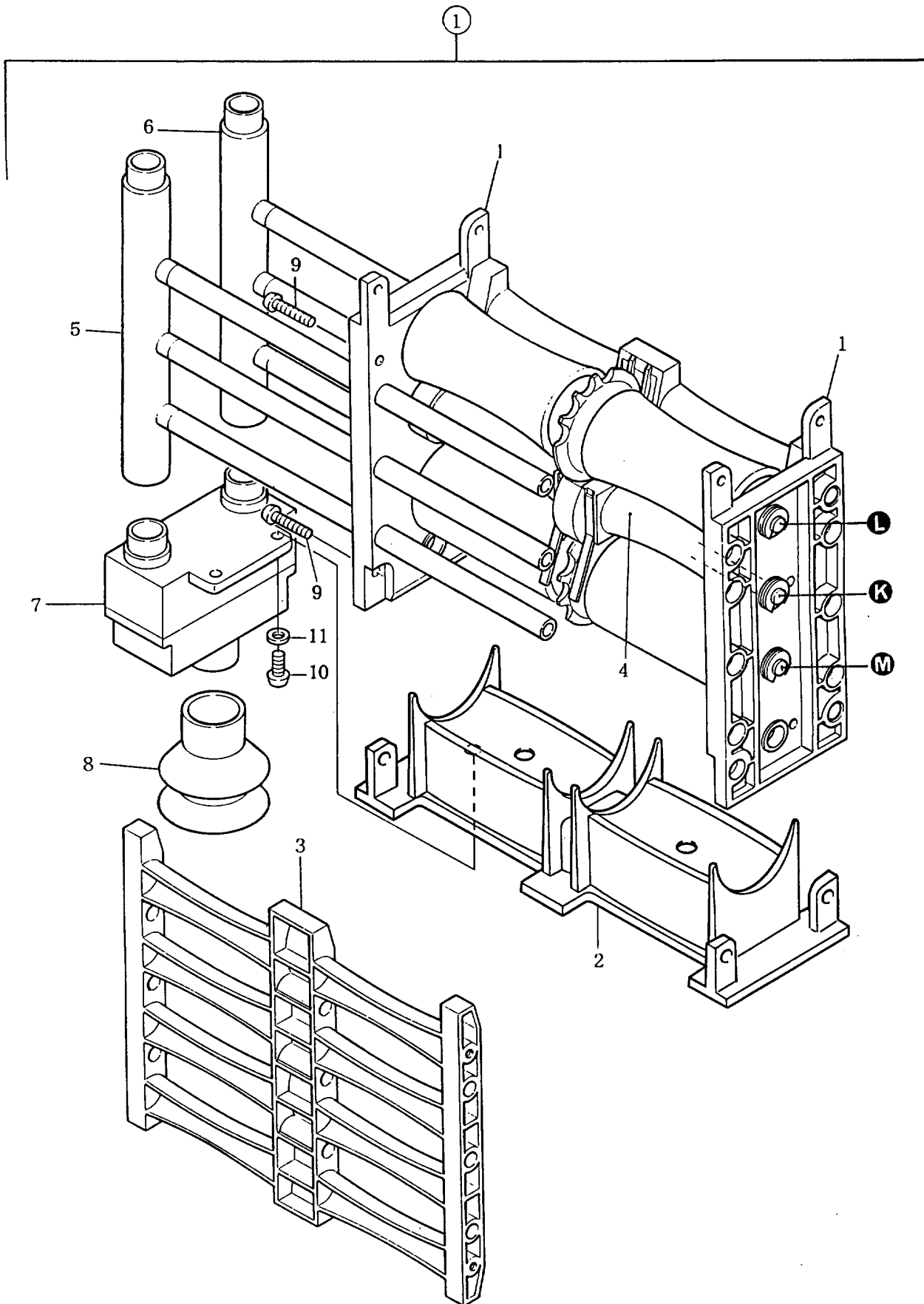
Entwicklungsrackeinheit 5/Processing Rack Block Unit 5/Rack de traitement 5



## Entwicklungsrackeinheit 5/Processing Rack Block Unit 5/Rack de traitement 5

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
I	FA3-45444	YVREG	Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleaux sortie	
J	FA3-65161	YYBKO	Walzenpaar Antrieb Roller set drive Paire de rouleaux entraînement	
K	FA3-45446	YVRGL	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
L	FA3-45448	YVRHN	Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
S	FA3-A4473		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
1A	FA1-A4493		Rackeinheit 5 Rack block unit 5 Rack complet 5	
1	F2-A4424		Rahmen Frame rack side Cadre	
2	F2-A4427		Rahmen oben Frame upper Cadre en haut	
3	F2-45205	Y7VEM	Führung oben Guide upper Guidage en haut	
4	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
5	F4-A4502		Halter Holder rack Fixation	ø12
6	F4-A4503		Halter Holder rack Fixation	ø10
7	FA3-65090		Rohr oben C Pipe upper C Tuyau en haut C	
8	FA3-65076	7PUYE	Rohr oben B Pipe upper B Tuyau en haut B	
9	ZAV-04025AA	YXKNL	Schraube Screw pan Vis	HD M4x25
10	ZAV-04016AA	YXKON	Schraube Screw pan Vis	HD M4x26
11	ZWV-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

Entwicklungsrackeinheit 6/Processing Rack Block Unit 6/Rack de traitement 6

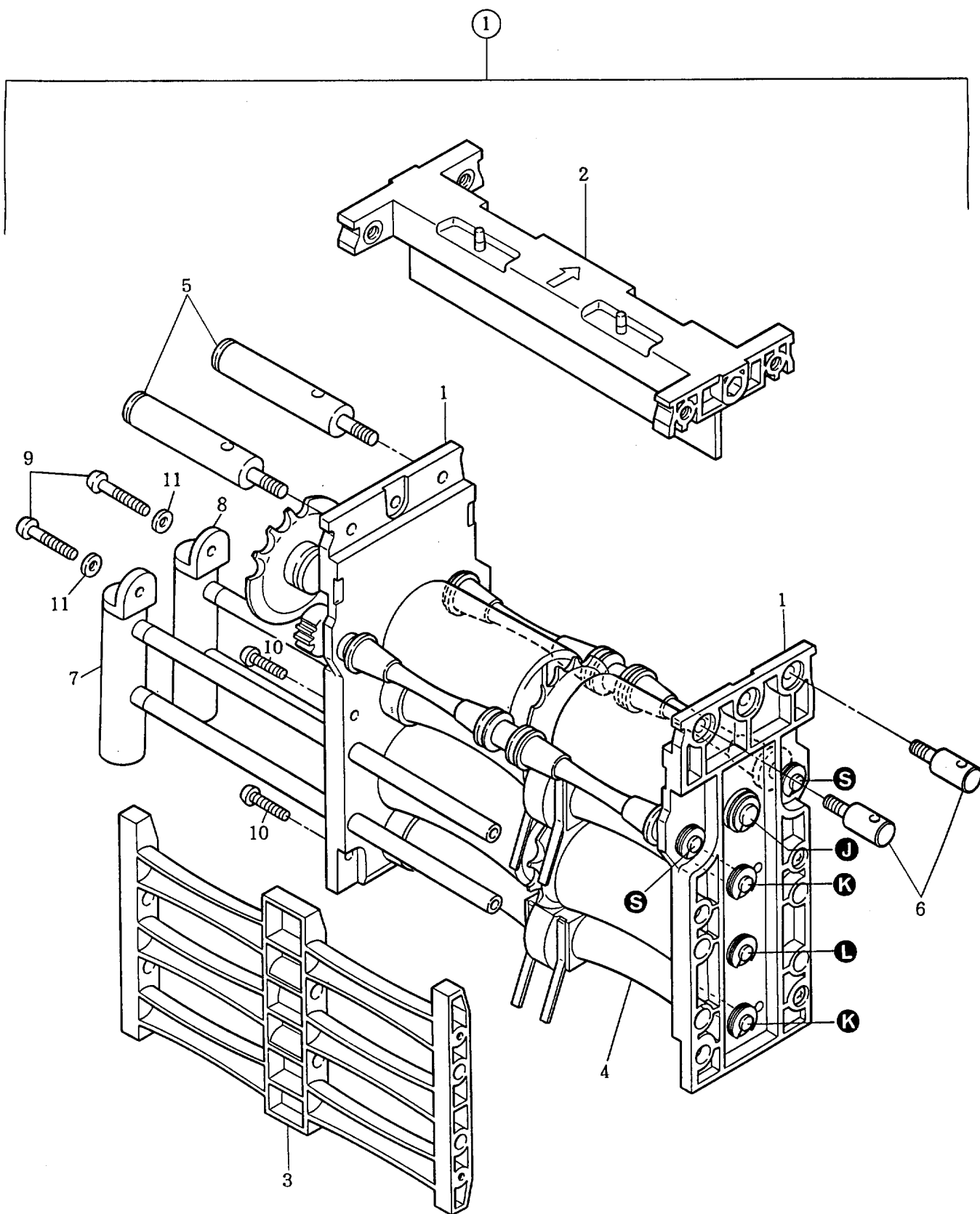




## Entwicklungsrackeinheit 6/Processing Rack Block Unit 6/Rack de traitement 6

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
K	FA3-45446	YVRGL	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
L	FA3-45448	YVRHN	Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
M	FA3-45768	YVQR2	Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
1A	22-A4535		Rackeinheit 6 Rack block unit 6 Rack complet 6	
1	F2-45202	Y7VGQ	Rahmen Frame rack Cadre	
2	F2-A4529		Führung unten Guide lower rack Guidage en bas	
3	F2-45206	Y7VJU	Führung Guide main Guidage	
4	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
5	FA3-65014	YXKUZ	Rohr unten Pipe lower Tuyau en bas	
6	FA3-65077		Sprührohr unten B Pipe lower B Tuyau en bas B	
7	F3-45485	YXKV2	Verbindung Joint Joint	
8	F3-45488	YXKW4	Verbindung Joint Joint	
9	ZAV-04016AA	YXKON	Schraube Screw pan Vis	HD M4x26
10	ZAV-04008AA	7PU7V	Schraube Screw pan Vis	HD M 4x8
11	ZWV-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

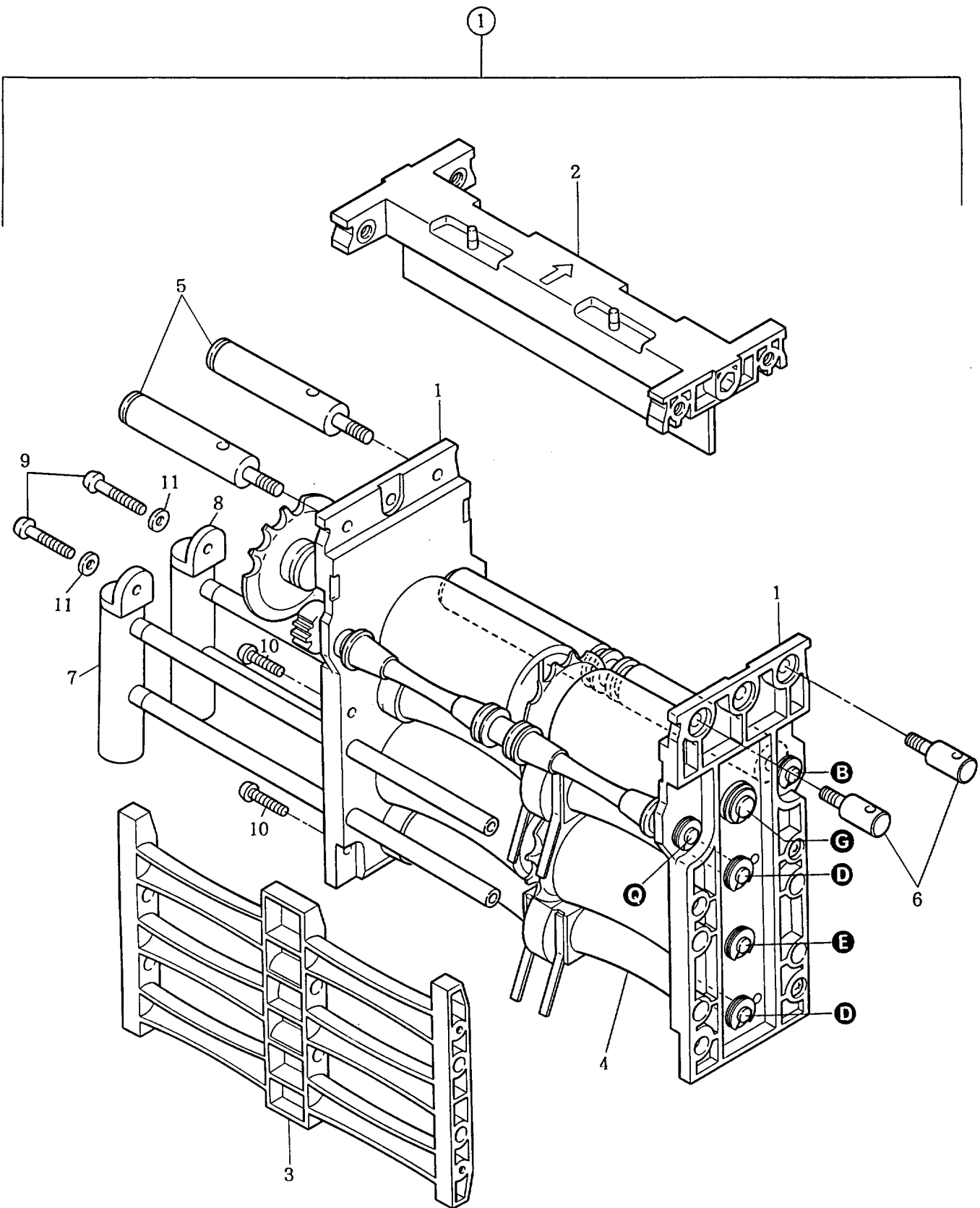
Entwicklungsrackeinheit 7/Processing Rack Block Unit 7/Rack de traitement 7



## Entwicklungsrackeinheit 7/Processing Rack Block Unit 7/Rack de traitement 7

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
J	FA3-65161	YYBKO	Walzenpaar Antrieb Roller set drive Paire de rouleaux entraînement	
K	FA3-45446	YVRGL	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
L	FA3-45448	YVRHN	Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
S	FA3-A4473		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
1A	FA2-A4701		Rackeinheit 7 Rack block unit 7 Rack complet 7	
1	F2-A4424		Rahmen Frame rack side Cadre	
2	F2-A4427		Rahmen Frame upper Cadre	
3	F2-45205	Y7VEM	Führung oben Guide upper Guidage en haut	
4	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
5	F3-A4502		Halter Holder rack Fixation	ø12
6	F3-A4503		Halter Holder rack Fixation	ø10
7	FA3-65013	YXKMJ	Rohr oben Pipe upper Tuyau en haut	
8	FA3-65076	7PUYE	Rohr oben B Pipe upper B Tuyau en haut B	
9	ZAV-04025AA	YXKNL	Schraube Screw pan Vis	HD M4x25
10	ZAV-04016AA	YXKON	Schraube Screw pan Vis	HD M4x26
11	ZWV-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

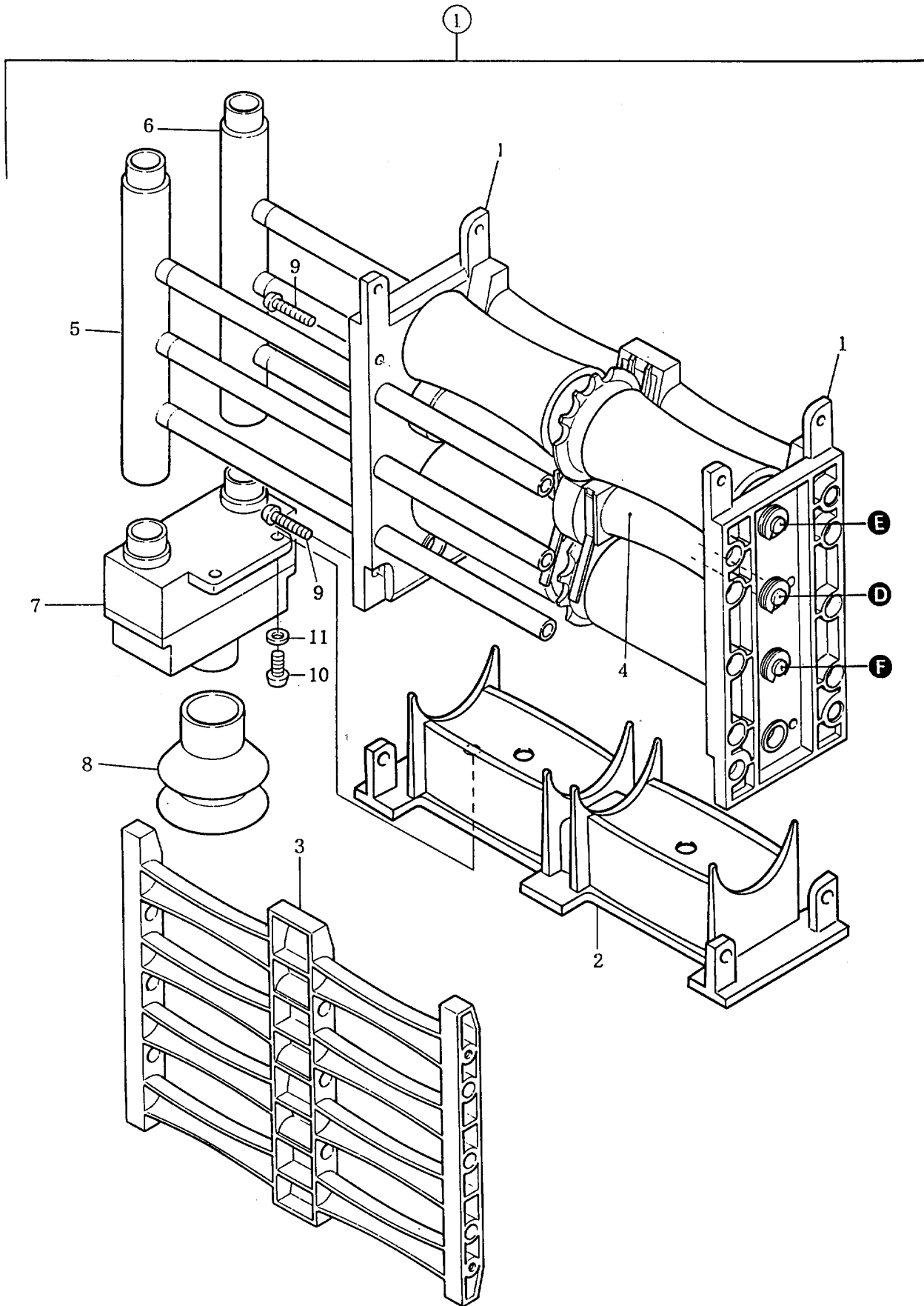
Entwicklungsrackeinheit 8/Processing Rack Block Unit 8/Rack de traitement 8



## Entwicklungsrackeinheit 8/Processing Rack Block Unit 8/Rack de traitement 8

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
B	FA3-45219	YVQLP	Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleaux sortie	
D	FA3-45223	YVQNT	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
E	FA3-45225	YVQOV	Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
G	FA3-65160	YYBGH	Walzenpaar Antrieb Roller set drive T Paire de rouleaux entraînement	
Q	FA3-A4472		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
1A	FA2-A4702		Rackeinheit 8 Rack block unit 8 Rack complet 8	
1	F2-A4424		Rahmen Frame rack side Cadre	
2	F2-A4427		Rahmen Frame upper Cadre	
3	F2-45205	Y7VEM	Führung oben Guide upper Guidage en haut	
4	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
5	F4-A4502		Halter Holder rack Fixation	ø12
6	F4-A4503		Halter Holder rack Fixation	ø10
7	FA3-65013	YXKMJ	Rohr oben Pipe upper Tuyau en haut	
8	FA3-65076	7PUYE	Rohr oben B Pipe upper B Tuyau en haut	
9	ZAS-04025AA	YXKY8	Schraube Screw pan Vis	HD M4x25
10	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16
11	ZAS-04008		Schraube Truss screw Vis	M4x8 SUS316

Entwicklungsrackeinheit 9/Processing Rack Block Unit 9/Rack de traitement 9

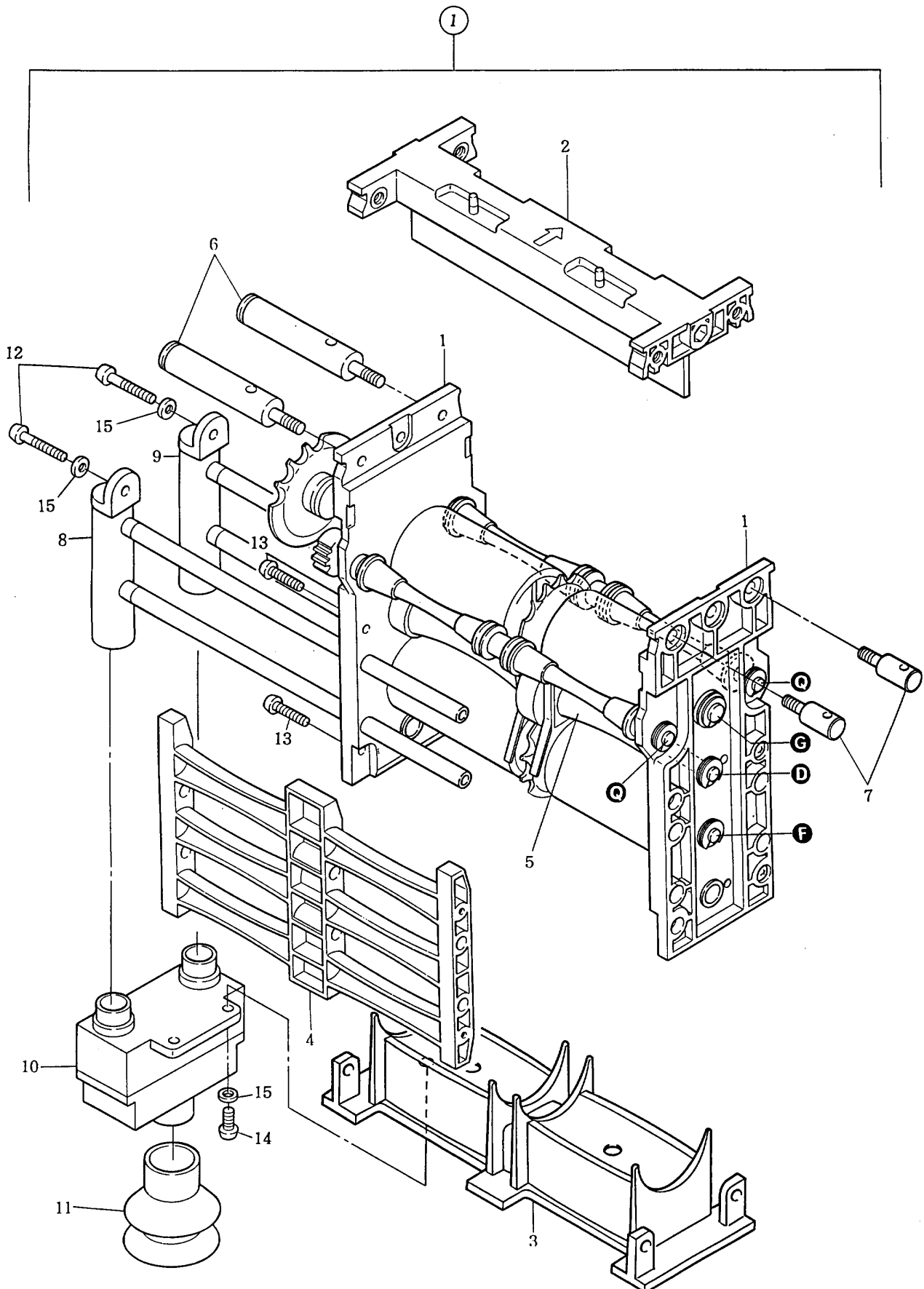


85080127

## Entwicklungsrackeinheit 9/Processing Rack Block Unit 9/Rack de traitement 9

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
D	FA3-45223	YVQNT	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
E	FA3-45225	YVQOV	Zahnräder Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
F	FA3-45766	YXKKE	Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
1A	FA2-A4536		Rackeinheit 9 Rack block unit 9 Rack complet 9	
1	F2-45202	Y7VGQ	Rahmen Frame rack Cadre	
2	F2-A4529		Führung unten Guide lower rack Guidage en bas	
3	F2-45206	Y7VJU	Führung Guide main Guidage	
4	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
5	FA3-65014	YXKUZ	Rohr unten Pipe lower Tuyau en bas	
6	FA3-65077		Sprührohr unten B Pipe lower B Tuyau en bas B	
7	F3-45485	YXKV2	Verbindung Joint Joint	
8	F3-45488	YXKW4	Verbindung Joint Joint	
9	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16
10	6.0025.020.00		Schraube Screw Vis	M4x8
11	ZWS-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

Entwicklungsrackeinheit STB-1/Processing Rack STB-1 Rack/Rack de traitement STB-1

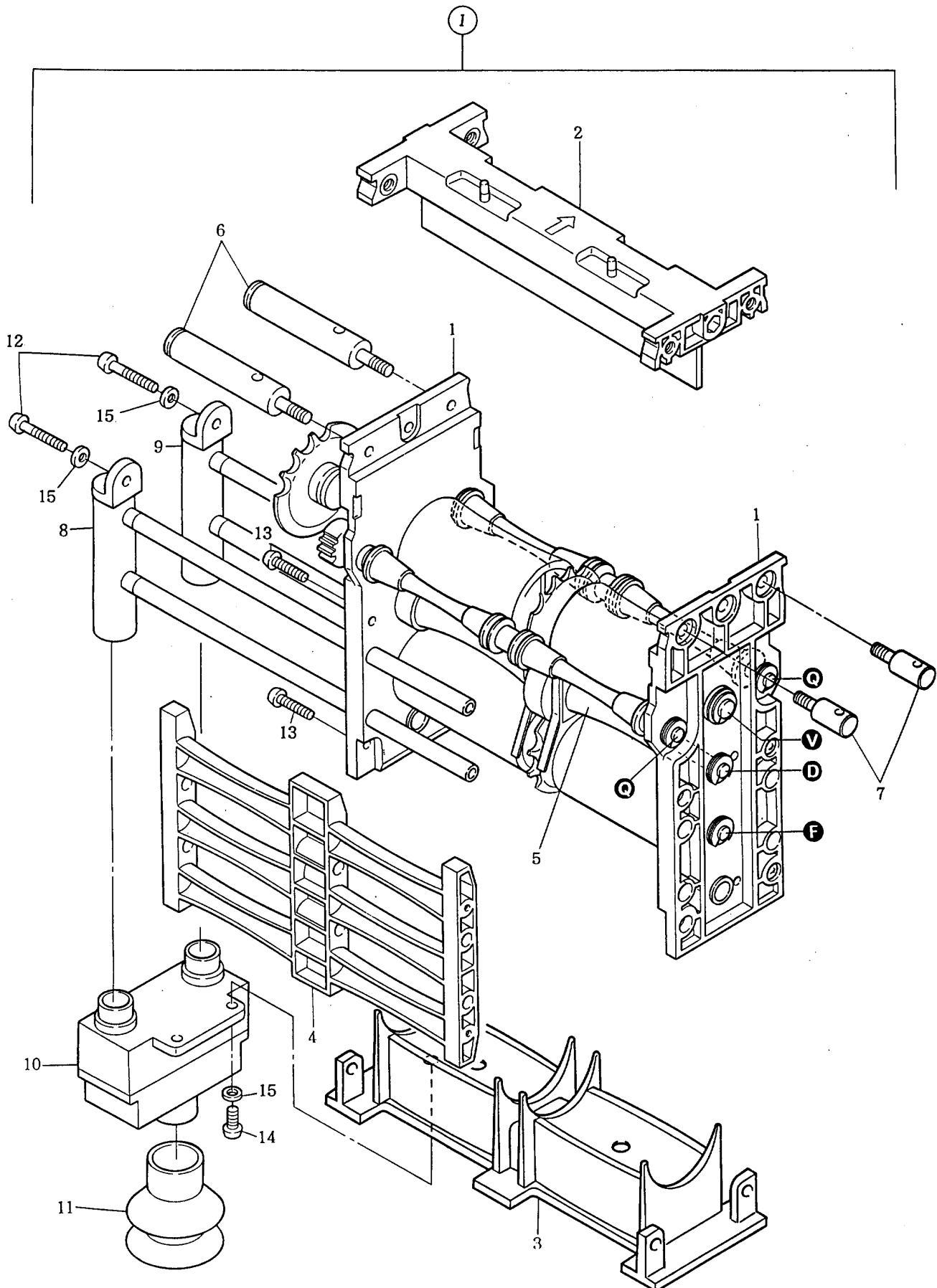




Entwicklungsrackeinheit STB-1/Processing Rack STB-1 Rack/Rack de traitement STB-1

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
D	FA3-45223	YVQNT	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
F	FA3-45766	YXKKE	Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
G	FA3-65160	YYBGH	Walzenpaar Antrieb Roller set drive T Paire de rouleaux entraînement	
Q	FA3-A4472		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
1A	FA1-A4663		STB-1 Rack STB-1 rack STB-1 rack	
1	F2-A4424		Rahmen Frame rack side Cadre	
2	F2-A4427		Rahmen Frame upper Cadre	
3	F2-A4529		Führung unten Guide lower rack Guidage en bas	
4	F2-45205	Y7VEM	Führung oben Guide upper Guidage en haut	
5	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
6	F3-A4502		Halter Holder rack Fixation	ø12
7	F3-A4503		Halter Holder rack Fixation	ø10
8	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16

Entwicklungsrackeinheit STB 2/Processing Rack STB-2 Rack/Rack de traitement STB-2

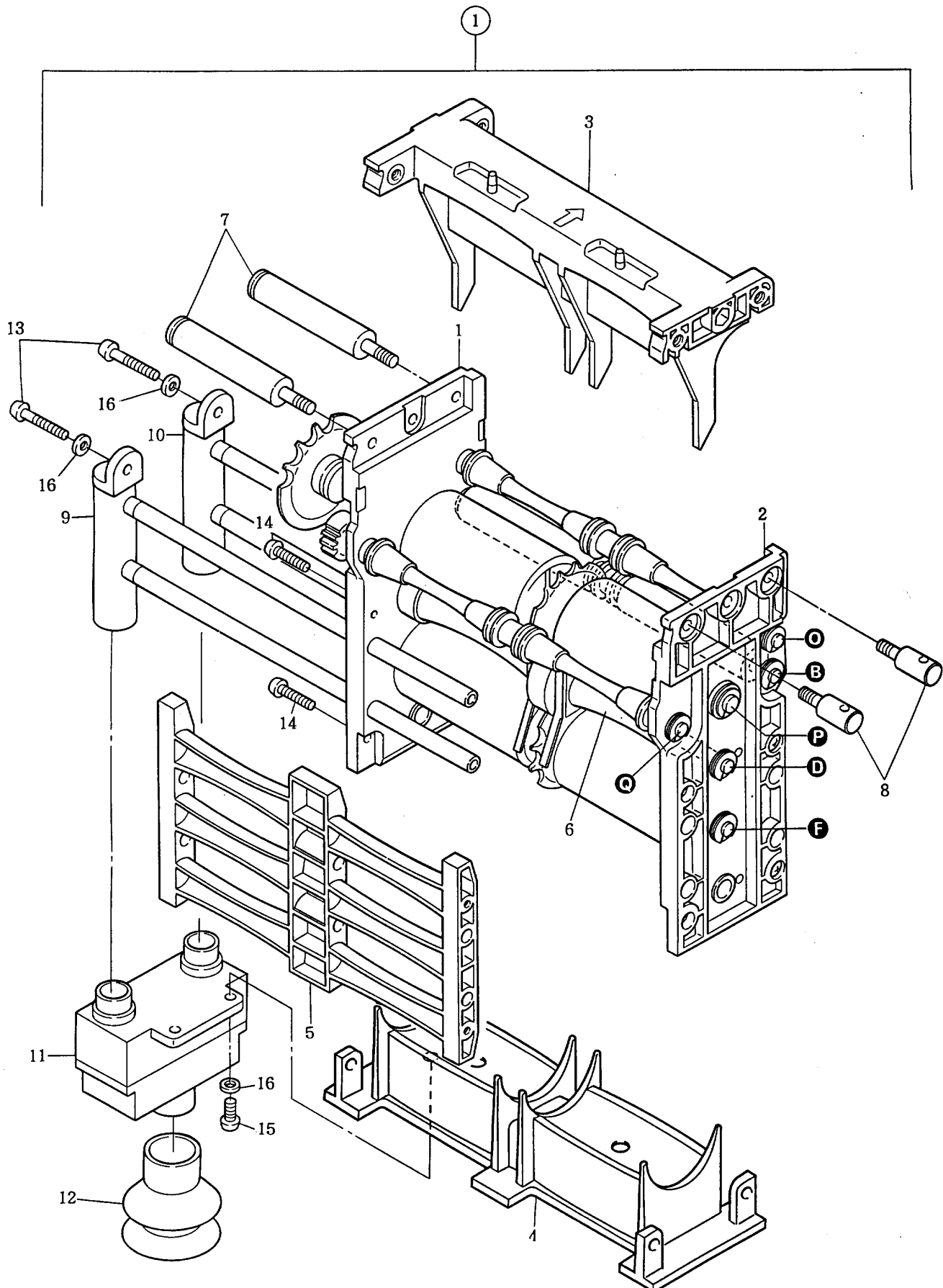


85080129

Entwicklungsrackeinheit STB 2/Processing Rack STB-2 Rack/Rack de traitement STB-2

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
D	FA3-45223	YVQNT	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
F	FA3-45766	YXKKE	Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
Q	FA3-A4472		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
V	FA3-A4530		Walzenpaar Antrieb Roller set drive Paire de rouleaux entraînement	
1A	FA1-A4490		STB-2 Rack STB-2 rack STB-2 rack	
1	F2-A4424		Rahmen Frame rack side Cadre	
2	F2-A4427		Rahmen Frame upper Cadre	
3	F2-A4529		Führung unten Guide lower rack Guidage en bas	
4	F2-45205	Y7VEM	Führung oben Guide upper Guidage en haut	
5	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
6	F3-A4502		Halter Holder rack Fixation	ø12
7	F3-A4503		Halter Holder rack Fixation	ø10
8	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16

Entwicklungsrackeinheit STB-3/Processing Rack STB-3 Rack/Rack de traitement STB-3

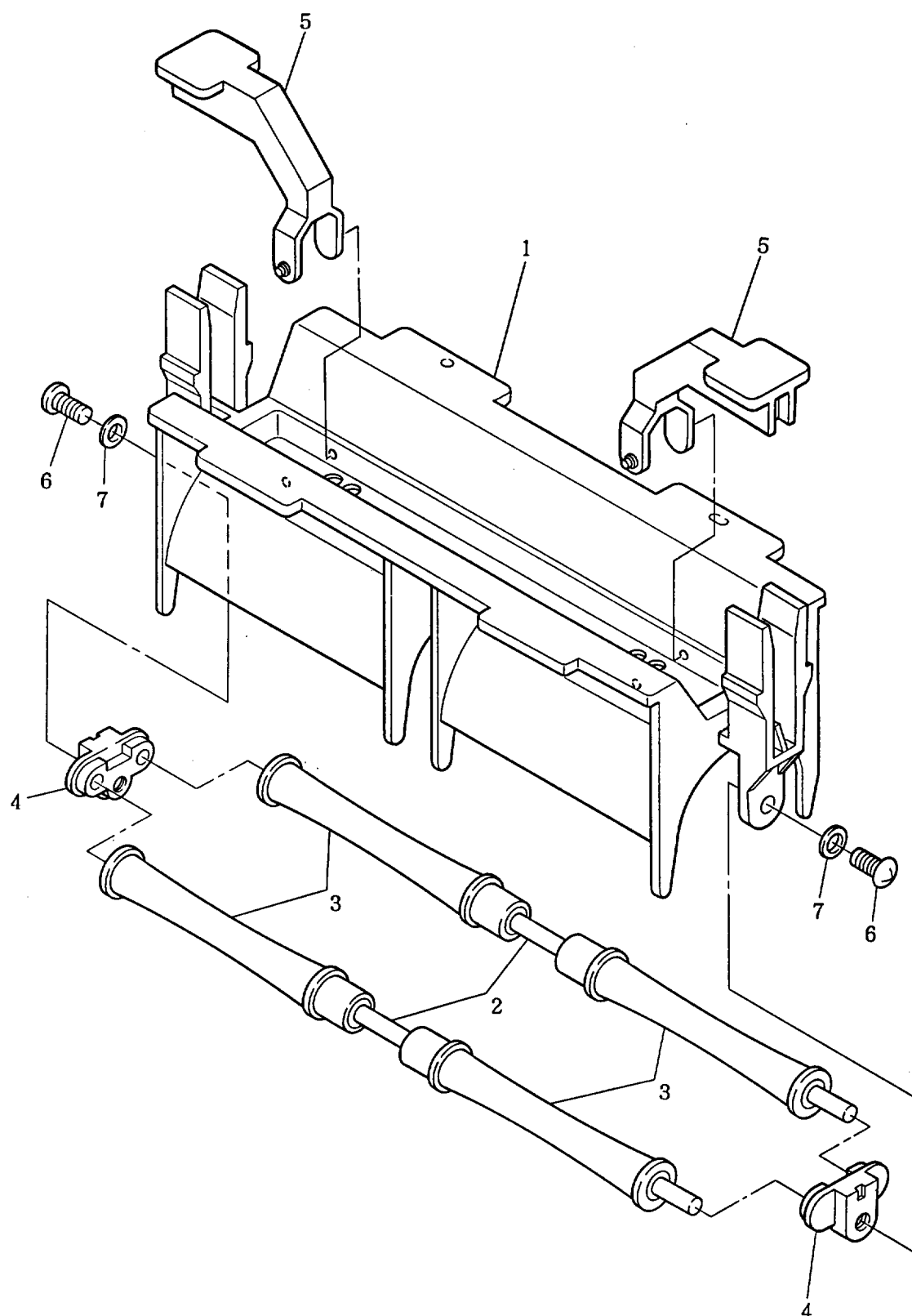


85080130

Entwicklungsrackeinheit STB-3/Processing Rack STB-3 Rack/Rack de traitement STB-3

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
B	FA3-45219	YVQLP	Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleaux sortie	
D	FA3-45223	YVQNT	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
F	FA3-45766	YXKKE	Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
O	FA3-A0484		Rollenpaar oben Roller set upper Paire de rouleau en haut	
P	FA3-45459	6W67F	Antriebsrolleneinheit Drive roller set Rouleaux d'entraînement	
Q	FA3-A4472		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
1A	FA1-A4491		STB-3 Rack STB-3 rack STB-3 rack	
1	F2-A4422		Rahmen A Frame A I/O rack Cadre A	
2	F2-A4423		Rahmen B Frame B I/O rack Cadre B	
3	F2-A4426		Führung oben Guide upper Guidage en haut	
4	F2-A4529		Führung unten Guide lower rack Guidage en bas	
5	F2-45205	Y7VEM	Führung oben Guide upper Guidage en haut	
6	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
7	F4-A4502		Halter Holder rack Fixation	ø12
8	F4-A4503		Halter Holder rack Fixation	ø10
9	ZAS-04016AA	YO3V2	Schraube Pan head screw Vis	M4x16

Crossover-Einheit I/Crossover Guide Unit I/Bloc crossover I

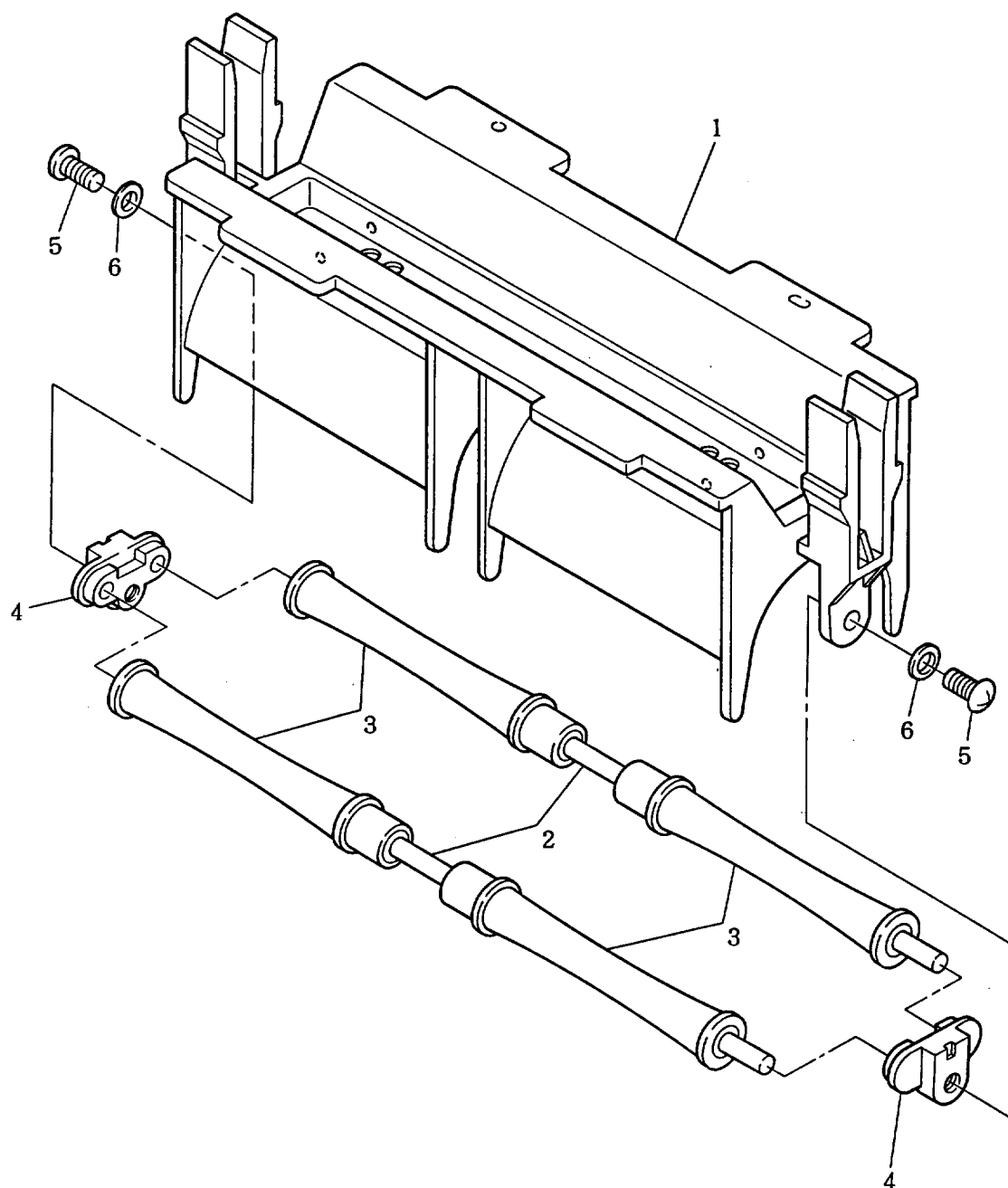


85080131

**Crossover-Einheit I/Crossover Guide Unit I/Bloc crossover I**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA2-A4688		Crossover-Einheit I Crossover guide unit I Bloc crossover I	
1	F2-A4523		Crossover Führung Crossover guide Guidage crossover	
2	F4-A4524		Walzenwelle Shaft roller Arbre de rouleau	
3	FA4-A4525		Crossover-Walze Roller crossover Rouleau crossover	
4	F3-A4528		Halter Holder Fixation	
5	F3-A4634		Haken Hook Crochet	
6	ZAS-04012AA	YO3TX	Schraube Screw Vis	4x12
7	ZWS-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

Crossover-Einheit II/Crossover Guide Unit II/Bloc crossover II

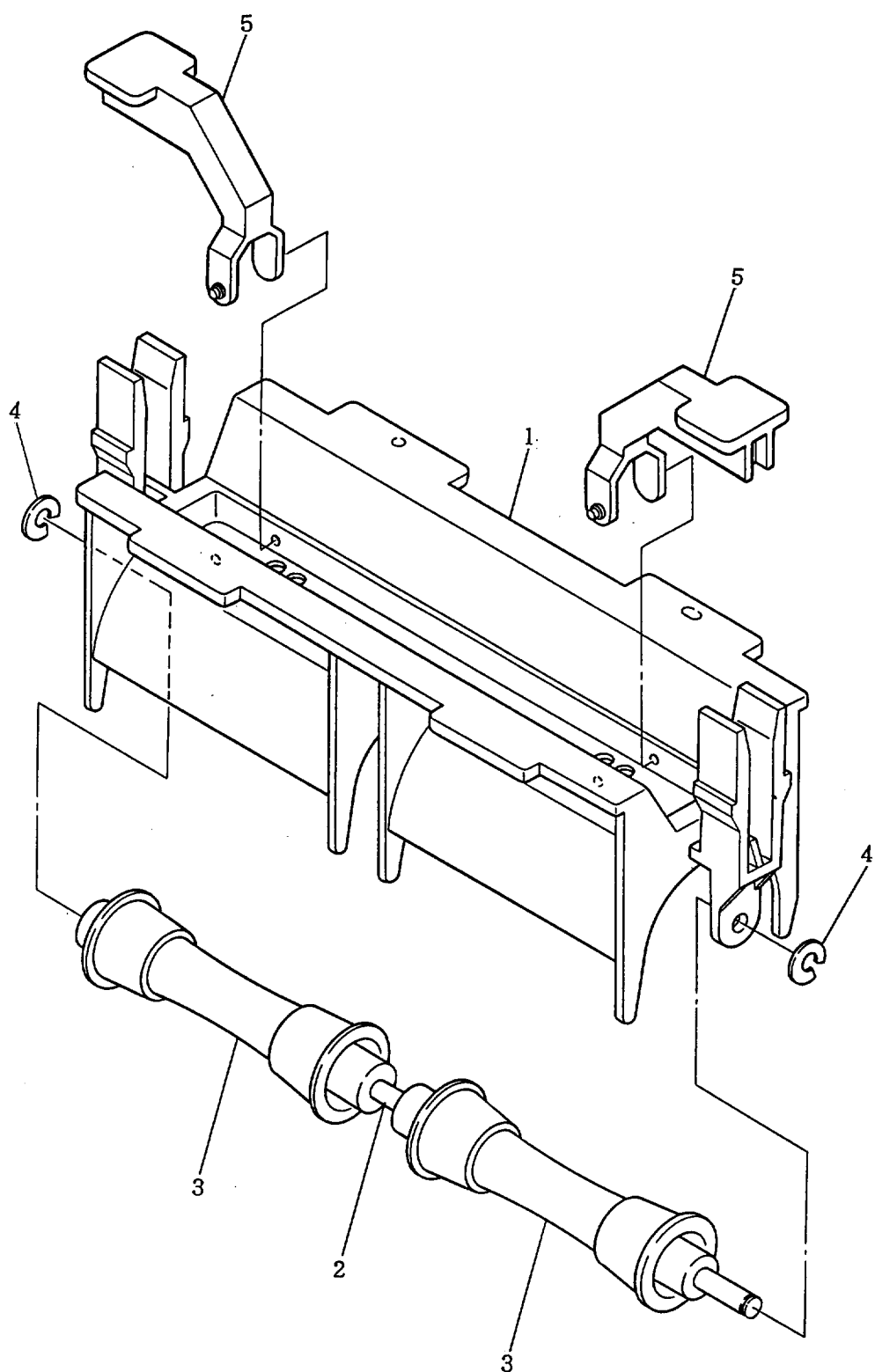




**Crossover-Einheit II/Crossover Guide Unit II/Bloc crossover II**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA2-A4522		Crossover-Einheit II Crossover guide unit II Bloc crossover II	
1	F2-A4523		Crossover-Führung Crossover guide I Guidage-crossover	
2	F4-A4527		Walzenwelle Shaft roller Arbre de rouleau	
3	FA4-A4525		Crossover-Walze Roller crossover Rouleau crossover	
4	F3-A4528		Halter Holder Fixation	
5	ZAV-04012AA		Schraube Screw Vis	M4x12
6	ZWV-04008		Scheibe Plain washer Rondelle	M4

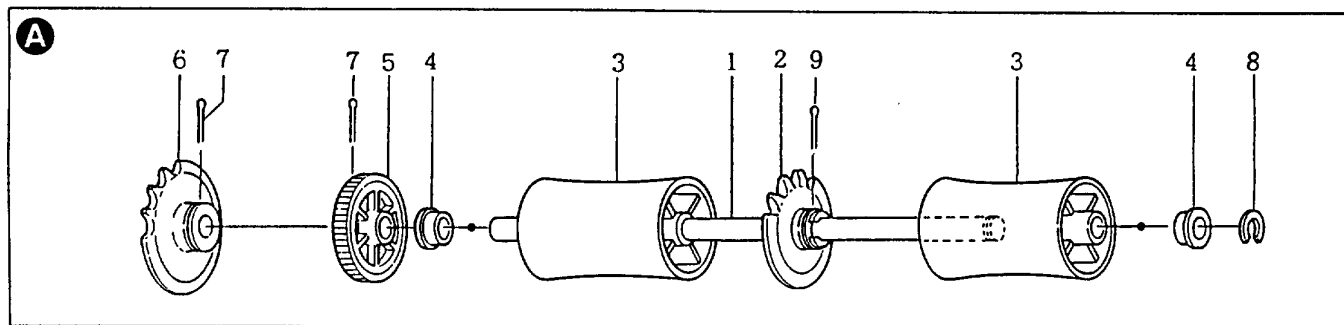
Crossover-Einheit III/Crossover Guide Unit III/Bloc crossover III



**Crossover-Einheit III/Crossover Guide Unit III/Bloc crossover III**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA2-A4635		Crossover-Einheit III Crossover guide unit III Bloc crossover III	
1	F2-A4523		Crossover-Führung Crossover guide Guidage crossover	
2	F4-A4437		Welle oben Rolle Shaft upper roller Arbre en haut rouleau	
3	FA4-A4429		Crossover-Walze Roller crossover Rouleau crossover	
4	F4-A0483		Haltering blau Stop ring blue Anneau de blocage bleu	d = 4mm
5	F3-A4634		Haken Hook Crochet	

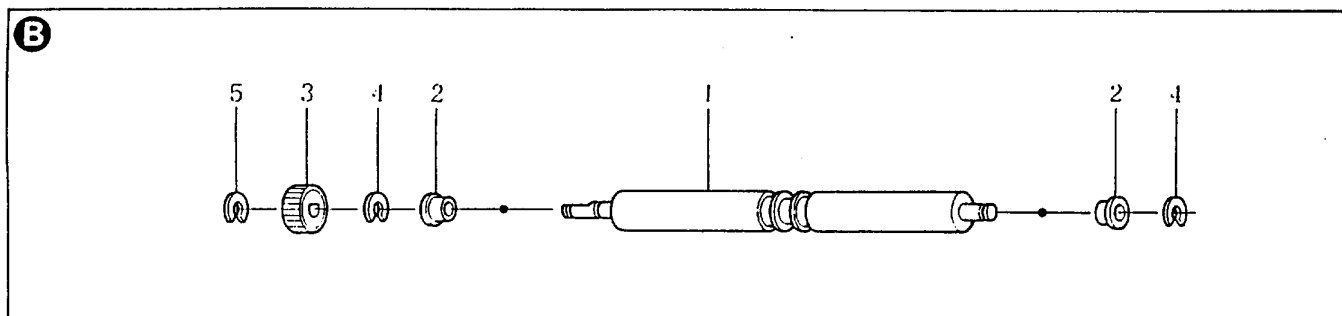
Entwicklungsrack-Walze A/Processing Rack Roller A/Rack de traitement rouleau A



Entwicklungsrack-Walze A/Processing Rack Roller A/Rack de traitement rouleau A

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA3-C0515		Walzenpaar Antrieb Roller set drive Entraînement de rouleaux	
1	F3-45210	YVQWD	Walzenantriebswelle Shaftdrive roller Arbre d'entraînement de rouleaux	
2	F4-A0430		Zahnrad mitte Gear center Roue dentée	15 Z 15 T 15 D
3	F3-A4531		Rolle Roller Rouleau	
4	F4-45213	YXK1D	Buchse Bushing Douille	
5	F4-45214	YQS94	Zahnrad Gear Roue dentée	25 Z 25 T 25 D
6	F4-05076	YXWKU	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	15 Z 15 T 15 D
7	P4-7522		Stift Split pin Broche	2x20 SUS316
8	F4-85464	YF8GV	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-6
9	F4-A0479		Stift Split pin Broche	

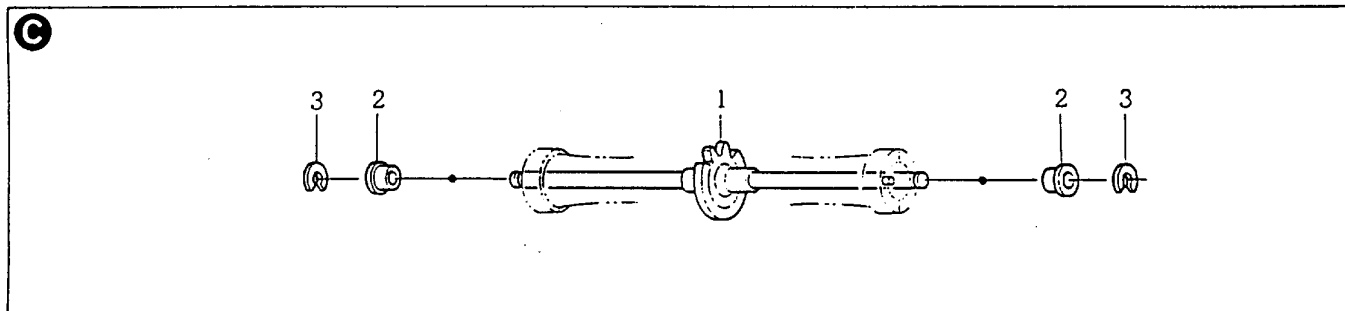
Entwicklungsrack-Walze B/Processing Rack Roller B/Rack de traitement rouleau B



Entwicklungsrack-Walze B/Processing Rack Roller B/Rack de traitement rouleau B

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation		Bemerkungen Remarks Remarques
B	FA3-45219	YVQLP	Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleaux sortie		
1	F3-45220	Y3CQ4	Walze Auslauf Roller outlet Rouleau sortie		
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique	
3	F4-25020	YFJTP	Zahnrad Gear Roue dentée		10 Z 10 T 10 D
4	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt		
5	F4-25022	YF8K2	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt		PHI-4

Entwicklungsrack-Walze C/Processing Rack Roller C/Rack de traitement rouleau C

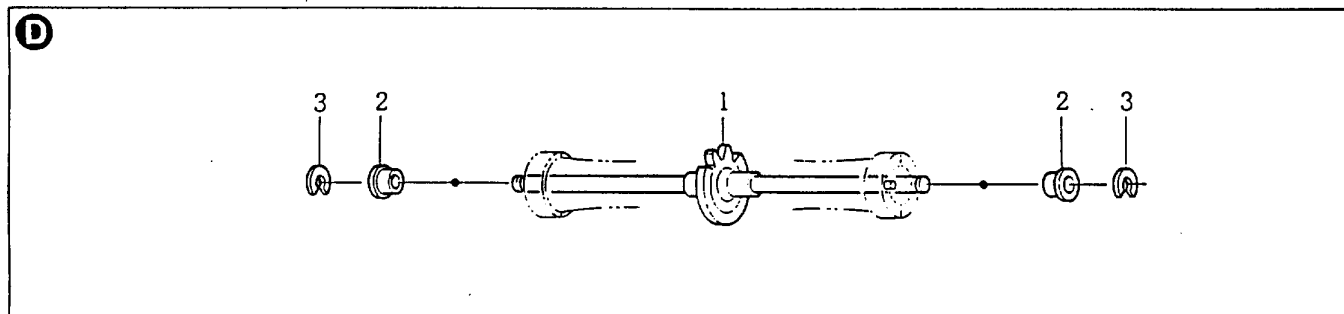




Entwicklungsrack-Walze C/Processing Rack Roller C/Rack de traitement rouleau C

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
C	FA3-A0427		Zahnräder Freilauf Gear set Idle Roues dentée libre	
1	F3-A0431	8VYKY	Zahnrad Gear Roue dentée	9 Z, PPS Fortron 1140A 9 T 9 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	

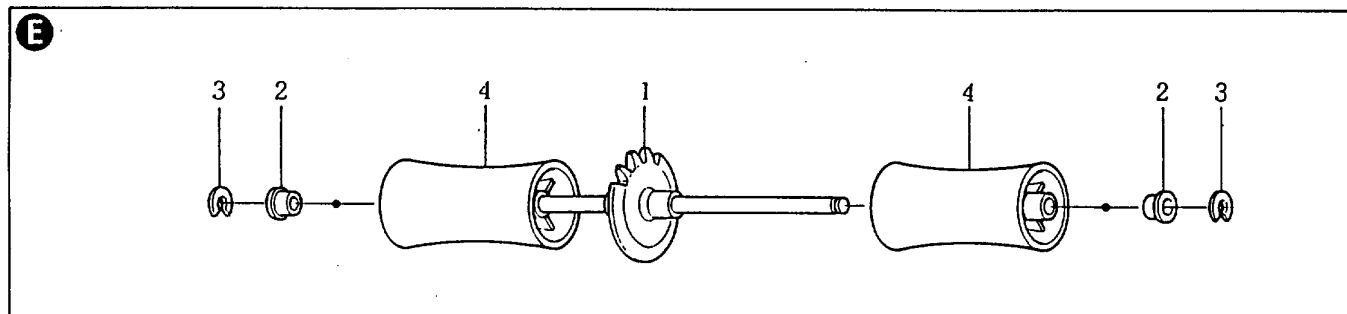
Entwicklungsrack-Walze D/Processing Rack Roller D/Rack de traitement rouleau D



Entwicklungsrack-Walze D/Processing Rack Roller D/Rack de traitement rouleau D

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
D	FA3-45223	YVQNT	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
1	F3-45224	Y17O1	Zahnrad Gear Roue dentée	9 Z, SCHWARZ 9 T 9 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	

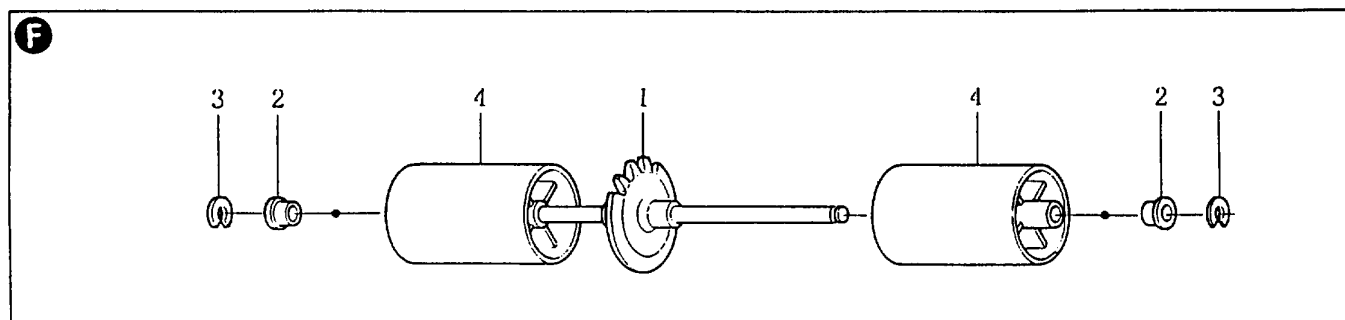
Entwicklungsrack-Walze E/Processing Rack Roller E/Rack de traitement rouleau E



Entwicklungsrack-Walze E/Processing Rack Roller E/Rack de traitement rouleau E

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
E	FA3-45225	YVQOV	Zahnrad Einlauf Gear set feed Roue dentée introduction	
1	F3-45226	YVQ4S	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, SCHWARZ 15 T 15 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	
4	F3-45227	YVQ5U	Rolle Roller Rouleau	

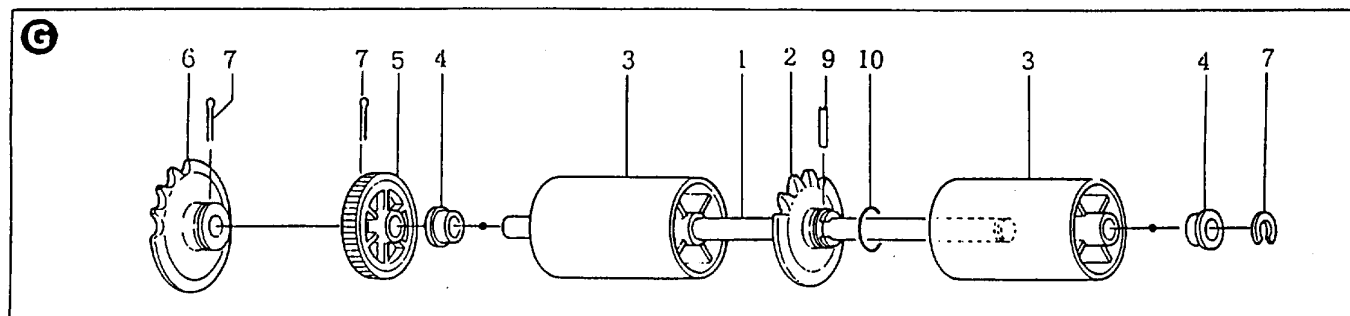
Entwicklungsrack-Walze F/Processing Rack Roller F/Rack de traitement rouleau F



Entwicklungsrack-Walze F/Processing Rack Roller F/Rack de traitement rouleau F

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
F	FA3-45766	YXKKE	Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
1	F3-45226	YVQ4S	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, SCHWARZ 15 T 15 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	
4	F4-45767	Y3L96	Umlenkwalze unten Roller lower turn Rouleau de renvoi en bas	

Entwicklungsrack-Walze G/Processing Rack Roller G/Rack de traitement rouleau G

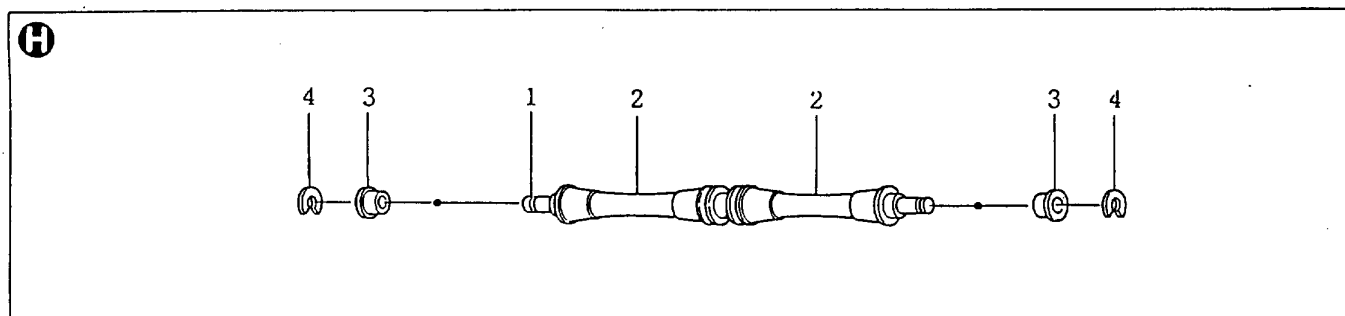




Entwicklungsrack-Walze G/Processing Rack Roller G/Rack de traitement rouleau G

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
G	FA3-65160	YYBGH	Walzenpaar Antrieb Roller set drive T Entraînement de rouleaux	
1	F3-45210	YVQWD	Walzenantriebswelle Shaftdrive roller Arbre d'entraînement de rouleaux	
2	F4-45211	Y3CR6	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, SCHWARZ 15 T 15 D
3	F4-65832	8O8E2	Walzenantrieb Roller drive Entraînement de rouleaux	
4	F4-45213	YXK1D	Buchse Bushing Douille	
5	F4-45214	YQS94	Zahnrad Gear Roue dentée	25 Z 25 T 25 D
6	F4-05076	YXWKU	Kettenrad Sprocket Roue à chaîne	15 Z 15 T 15 D
7	P4-7522		Stift Split pin Broche	2x20 SUS316
8	F4-85464	YF8GV	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-6
9	F4-A0481		Stift Pin Broche	ø2x14
10	P4-2295	YXK3H	O-Ring O-ring Anneau en O	JASO 1014

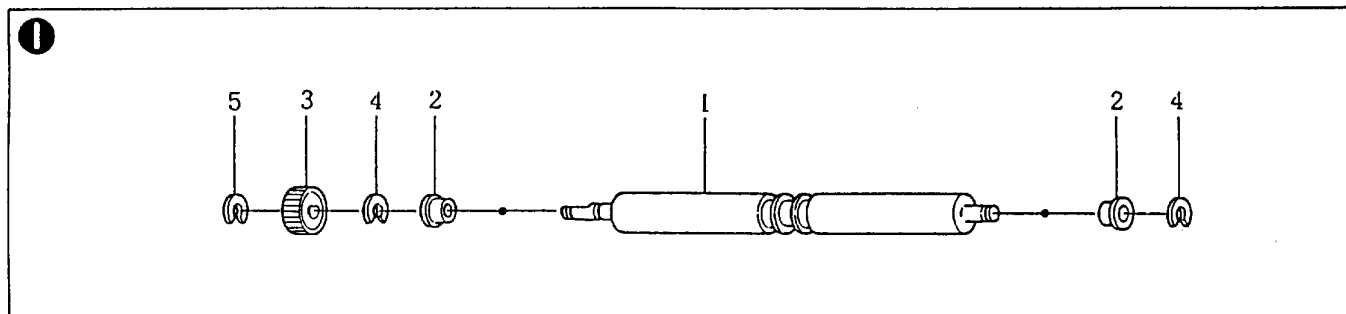
Entwicklungsrack-Walze H/Processing Rack Roller H/Rack de traitement rouleau H



Entwicklungsrack-Walze H/Processing Rack Roller H/Rack de traitement rouleau H

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
H	FA3-A4469		Rollenpaar Einlauf Roller set inlet Paire de rouleaux entrée	
1	F3-45222		Walzenwelle Shaft roller Arbre de rouleau	
2	F4-A4432		Rolle Roller Rouleau	
3	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
4	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	

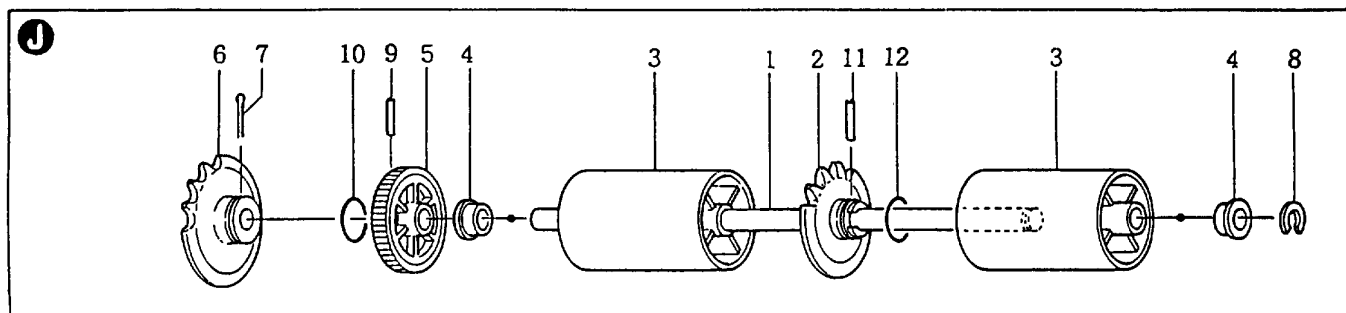
Entwicklungsrack-Walze I/Processing Rack Roller I/Rack de traitement rouleau I



Entwicklungsrack-Walze I/Processing Rack Roller I/Rack de traitement rouleau I

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation		Bemerkungen Remarks Remarques
I	FA3-45444	YVREG	Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleaux sortie		
1	F3-45445	Y3CP2	Walze Auslauf Roller outlet Rouleau sortie		
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique	
3	F4-25020	YFJTP	Zahnrad Gear Roue dentée		10 Z 10 T 10 D
4	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt		
5	F4-25022	YF8K2	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt		PHI-4

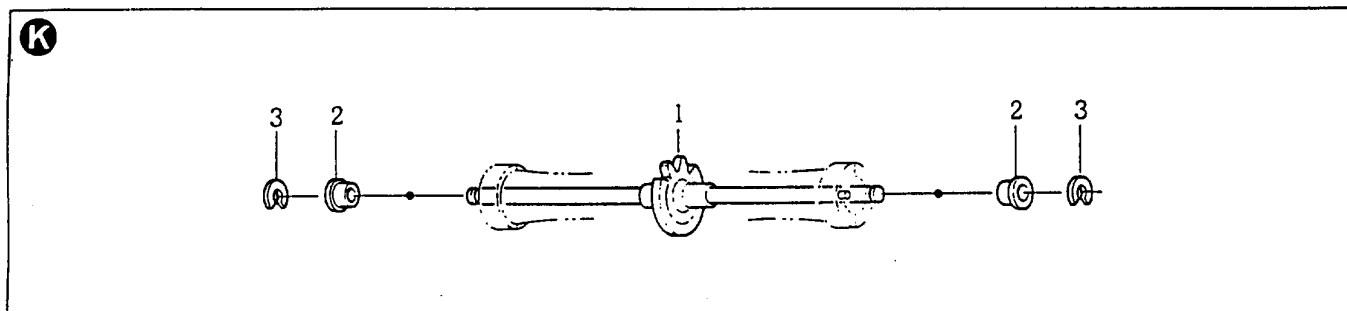
Entwicklungsrack-Walze J/Processing Rack Roller J/Rack de traitement rouleau J



Entwicklungsrack-Walze J/Processing Rack Roller J/Rack de traitement rouleau J

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
J	F4-65161	YYBKO	Walzenantrieb Roller set drive Entraînement de rouleaux	
1	F3-45236	YVQ81	Walzenantriebswelle Shaftdrive roller Arbre d'entraînement de rouleaux	
2	F4-45211	Y3CR6	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, SCHWARZ 15 T 15 D
3	F4-65832	8O8E2	Walzenantrieb Roller drive Entraînement de rouleaux	
4	F4-45213	YXK1D	Buchse Bushing Douille	
5	F4-45214	YQS94	Zahnrad Gear Roue dentée	25 Z 25 T 25 D
6	F4-05076	YXWKU	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	15 Z 15 T 15 D
7	P4-7522		Stift Split pin Broche	2x20 SUS316
8	F4-85464	YF8GV	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-6
9	F4-A0480		Stift Pin Broche	ø2x11.5
10	ZQY-11	YDGQS	O-Ring O-ring Anneau en O	
11	F4-A0482		Stift Pin Broche	ø2x14
12	P4-2295	YXK3H	O-Ring O-ring Anneau en O	JASO 1014

Entwicklungsrack-Walze K/Processing Rack Roller K/Rack de traitement rouleau K

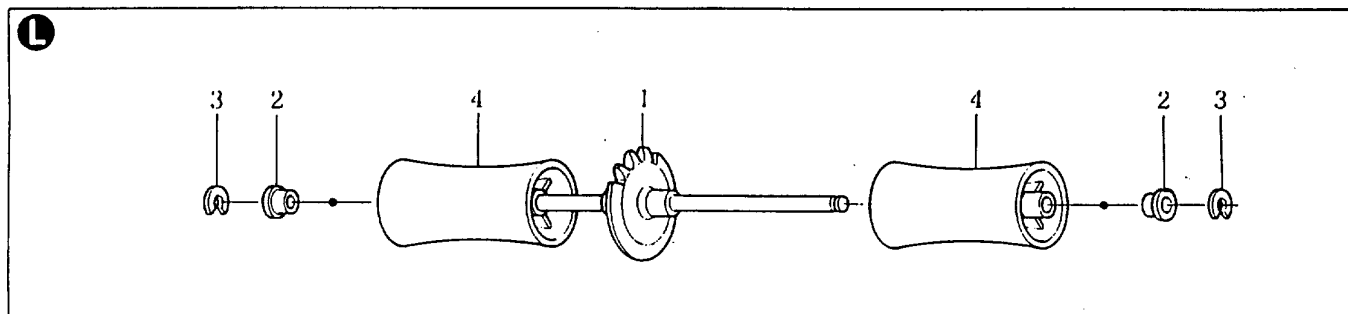




Entwicklungsrack-Walze K/Processing Rack Roller K/Rack de traitement rouleau K

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
K	FA3-45446	YVRGL	Zahnrad Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
1	F3-45447	YVRLT	Zahnrad Gear Roue dentée	9 Z, GRAU 9 T 9 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	

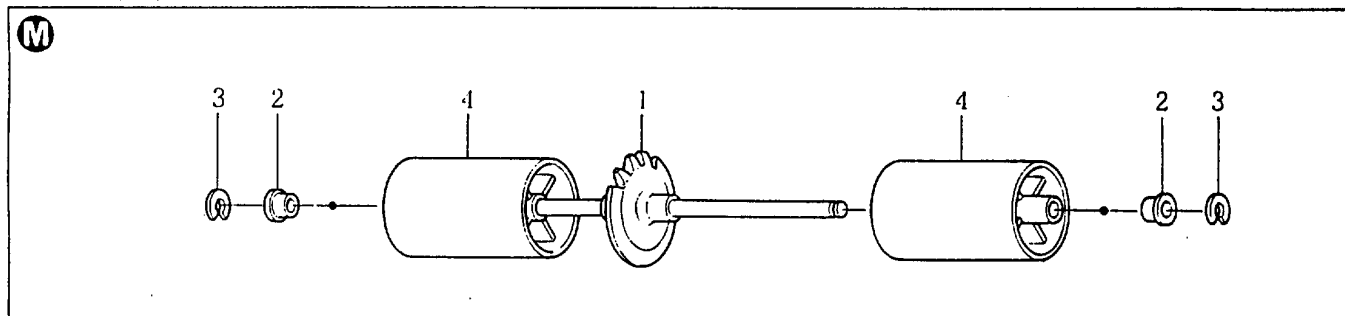
Entwicklungsrack-Walze L/Processing Rack Roller L/Rack de traitement rouleau L



Entwicklungsrack-Walze L/Processing Rack Roller L/Rack de traitement rouleau L

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
L	FA3-45448	YVRHN	Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
1	F3-45449	YVRNX	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, GRAU 15 T 15 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	
4	F3-45227	YVQ5U	Rolle Roller Rouleau	

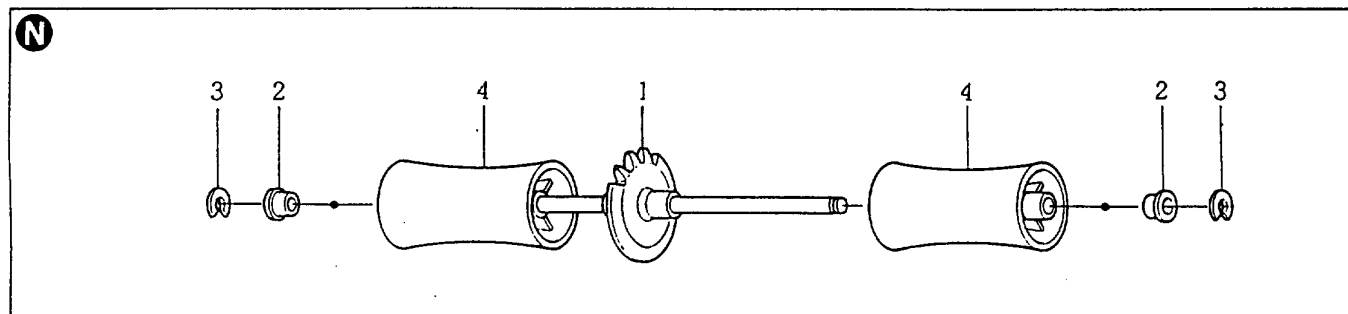
Entwicklungsrack-Walze M/Processing Rack Roller M/Rack de traitement rouleau M



Entwicklungsrack-Walze M/Processing Rack Roller M/Rack de traitement rouleau M

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
M	FA3-45768	YVQR2	Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
1	F3-45449	YVRNX	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, GRAU 15 T 15 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	
4	F4-45767	Y3L96	Umlenkwalze unten Roller lower turn Rouleau de renvoi en bas	

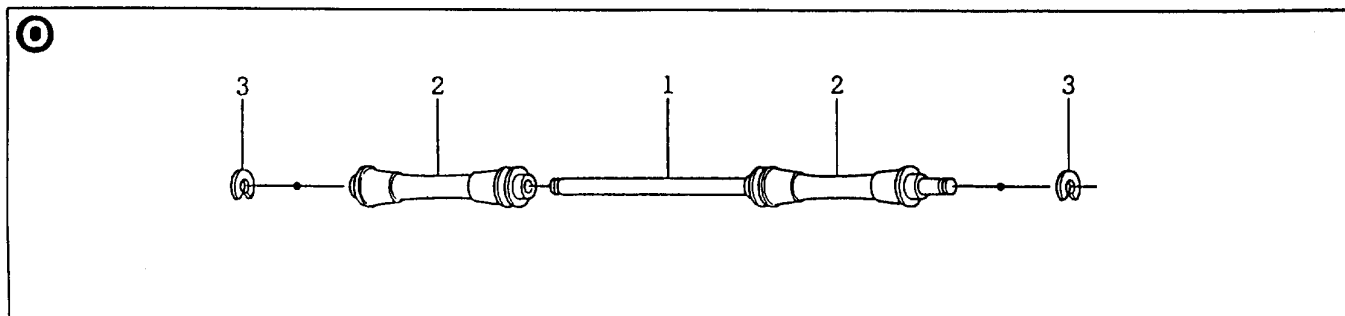
Entwicklungsrack-Walze N/Processing Rack Roller N/Rack de traitement rouleau N



Entwicklungsrack-Walze N/Processing Rack Roller N/Rack de traitement rouleau N

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
N	FA3-A0428		Zahnradpaar Zuführung Gear set feed Paire de roues dentée arrivée	
1	F3-A0432	8VYRE	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z 15 T; PPS Fortron 1140A 15 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	
4	F3-45227	YVQ5U	Rolle Roller Rouleau	

Entwicklungsrack-Walze O/Processing Rack Roller O/Rack de traitement rouleau O

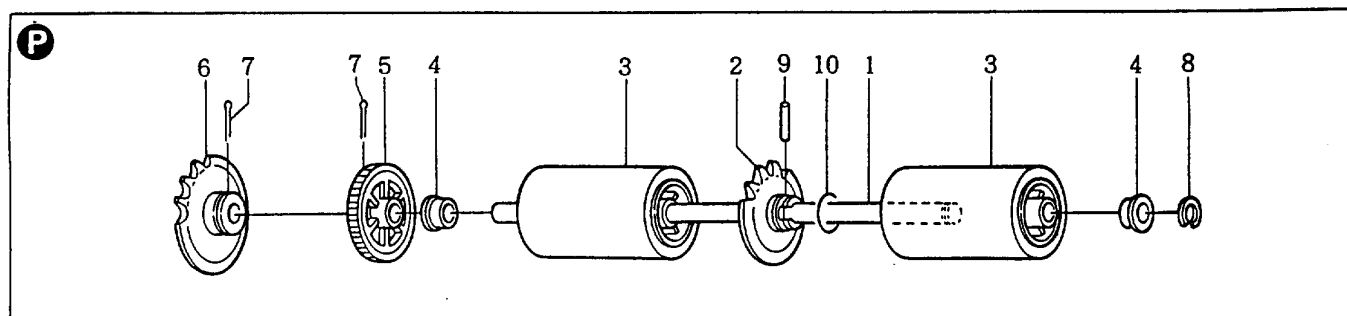




**Entwicklungsrack-Walze O/Processing Rack Roller O/Rack de traitement rouleau O**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
O	FA3-A0484		Rollenpaar oben Roller set upper Paire de rouleaux en haut	
1	F4-A4437		Welle Walze oben Shaft upper roller Arbre rouleau en haut	
2	FA3-A4467		Rolle oben Roller upper Rouleau en haut	
3	F4-A0483		Haltering blau Stop Ring blue Anneu de blocage bleu	d = 4mm

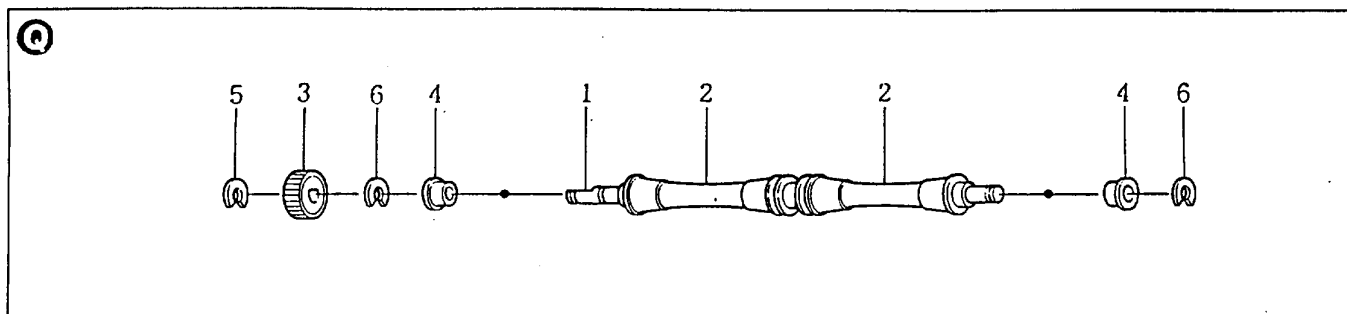
Entwicklungsrack-Walze P/Processing Rack Roller P/Rack de traitement rouleau P



Entwicklungsrack-Walze P/Processing Rack Roller P/Rack de traitement rouleau P

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
P	FA3-45459	6W67F	Antriebsrollenpaar Drive roller set Paire de rouleaux d'entraînement	
1	F3-45210	YVQWD	Walzenantriebswelle Shaftdrive roller Arbre d'entraînement de rouleaux	
2	F4-45211	Y3CR6	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, SCHWARZ 15 T 15 D
3	F4-65230	68WYJ	Abquetschwalze Roller squeeze Rouleau d'essorage	CLS13
4	F4-45213	YXK1D	Buchse Bushing Douille	
5	F4-45214	YQS94	Zahnrad Gear Roue dentée	25 Z 25 T 25 D
6	F4-05076	YXWKU	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	15 Z 15 T 15 D
7	P4-7522		Stift Split pin Broche	2x20 SUS316
8	F4-85464	YF8GV	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-6
9	F4-A0481		Stift Pin Broche	ø2x14
10	P4-2295	YXK3H	O-Ring O-ring Anneau en O	JASO 1014

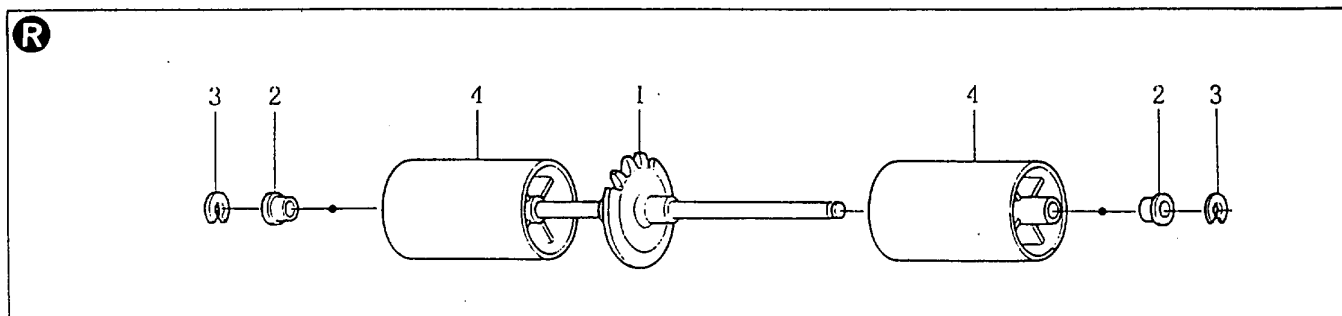
Entwicklungsrack-Walze Q/Processing Rack Roller Q/Rack de traitement rouleau Q



Entwicklungsrack-Walze Q/Processing Rack Roller Q/Rack de traitement rouleau Q

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
Q	FA3-A4472		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
1	F4-45217	7PTYA	Walzenwelle Shaft roller Arbre de rouleau	
2	F3-A4432		Rolle Roller Rouleaux	
3	F4-25020	YFJTP	Zahnrad Gear Roue dentée	10 Z 10 T 10 D
4	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
5	F4-25022	YF8K2	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-4
6	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	

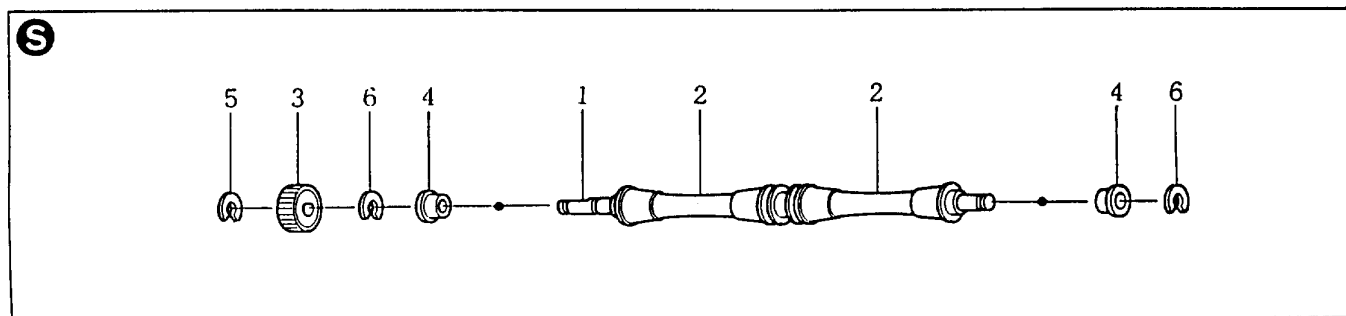
Entwicklungsrack-Walze R/Processing Rack Roller R/Rack de traitement rouleau R



Entwicklungsrack-Walze R/Processing Rack Roller R/Rack de traitement rouleau R

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
R	FA3-A0429		Umlenkwalzenpaar unten Roller set lower turn Paire de rouleaux de renvoi en bas	
1	F3-A0432	8VYRE	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, PPS Fortron 1140A 15 T 15 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	
4	F4-45767	Y3L96	Umlenkwalze unten Roller lower turn Rouleau de renvoi en bas	

Entwicklungsrack-Walze S/Processing Rack Roller S/Rack de traitement rouleau S

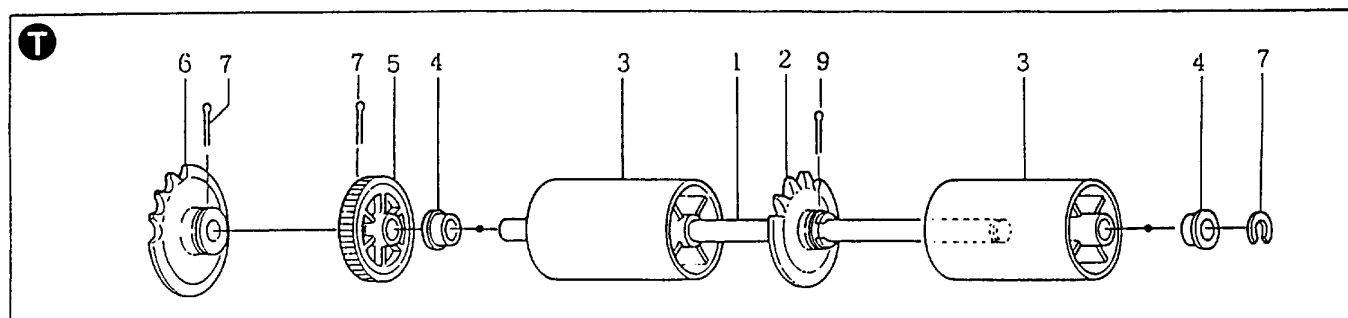




Entwicklungsrack-Walze S/Processing Rack Roller S/Rack de traitement rouleau S

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
S	FA3-A4473		Rollenpaar I/O Roller set I/O Paire de rouleaux E/S	
T	FA3-A0426		Walzenpaar Antrieb Roller set drive Entraînement de rouleaux	
1	F3-45238		Walzenwelle Shaft roller Arbre de rouleau	
2	F3-A4432		Rolle Roller Rouleaux	
3	F4-25020	YFJTP	Zahnrad Gear Roue dentée	10 Z 10 T 10 D
4	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
5	F4-25022	YF8K2	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-4
6	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	

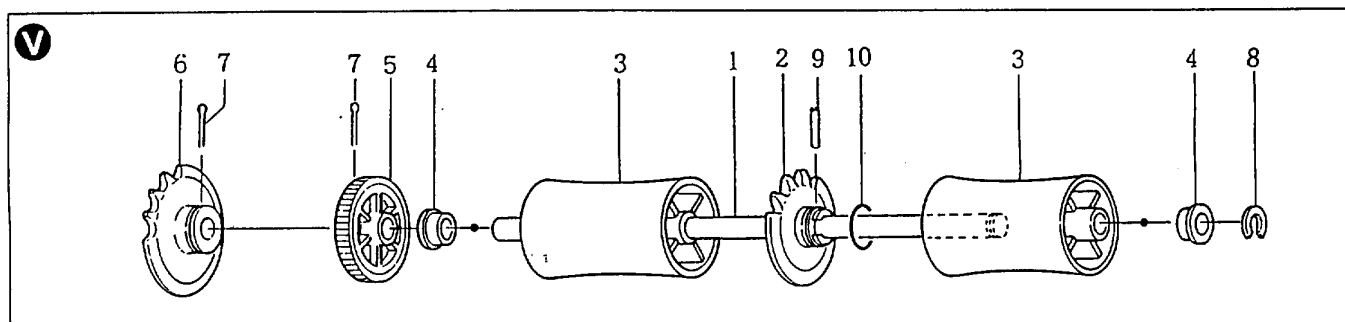
Entwicklungsrack-Walze T/Processing Rack Roller T/Rack de traitement rouleau T



## Entwicklungsrack-Walze T/Processing Rack Roller T/Rack de traitement rouleau T

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F3-45210	YVQWD	Walzenantriebswelle Shaftdrive roller Arbre d'entraînement de rouleaux	
2	F4-A0430		Zahnrad mitte Gear center Roue dentée au milieu	15 Z 15 T 15 D
3	F4-65832	8O8E2	Walzenantrieb Roller drive Entraînement de rouleaux	
4	F4-45213	YXK1D	Buchse Bushing Douille	
5	F4-45214	YQS94	Zahnrad Gear Roue dentée	25 Z 25 T 25 D
6	F4-05076	YXWKU	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	15 Z 15 T 15 D
7	P4-7522		Stift Split pin Broche	2x20 SUS316
8	F4-85464	YF8GV	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-6
9	F4-A0479		Stift Split pin Broche	

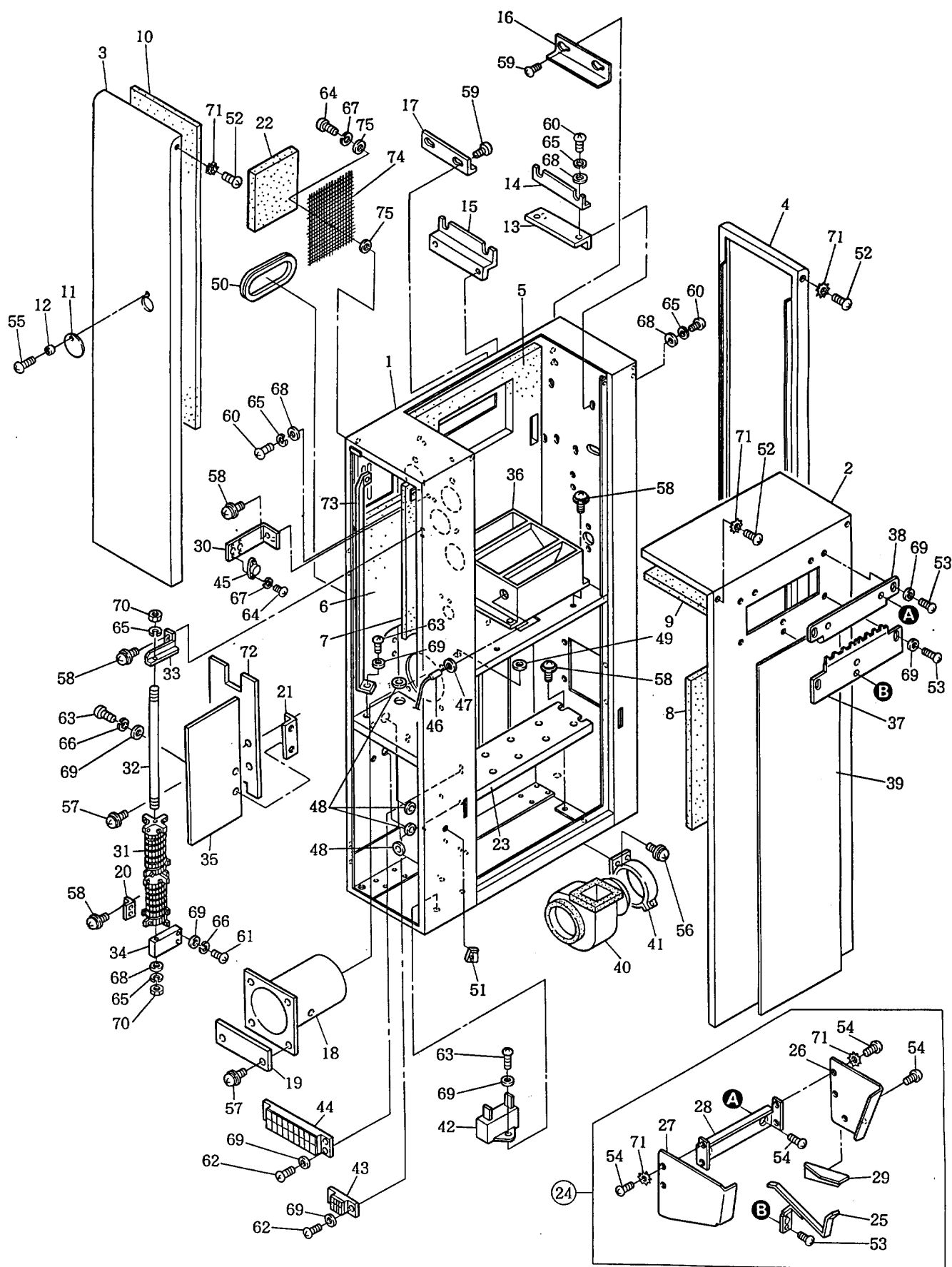
Entwicklungsrack-Walze V/Processing Rack Roller V/Rack de traitement rouleau V



Entwicklungsrack-Walze V/Processing Rack Roller V/Rack de traitement rouleau V

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
V	FA3-A4530		Walzenpaar Antrieb Roller set drive Entraînement de rouleaux	
1	F3-45210	YVQWD	Walzenantriebswelle Shaftdrive roller Arbre d'entraînement de rouleaux	
2	F4-45211	Y3CR6	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, SCHWARZ 15 T 15 D
3	F3-A4531		Rolle Roller Rouleau	
4	F4-45213	YXK1D	Buchse Bushing Douille	
5	F4-45214	YQS94	Zahnrad Gear Roue dentée	25 Z 25 T 25 D
6	F4-05076	YXWKU	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	15 Z 15 T 15 D
7	P4-7522		Stift Split pin Broche	2x20 SUS316
8	F4-85464	YF8GV	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-6
9	F4-A0481		Stift Pin Broche	ø2x14
10	P4-2295	YXK3H	O-Ring O-ring Anneau en O	JASO 1014

## Trocknereinheit/Dryer Section/Bloc séchoir

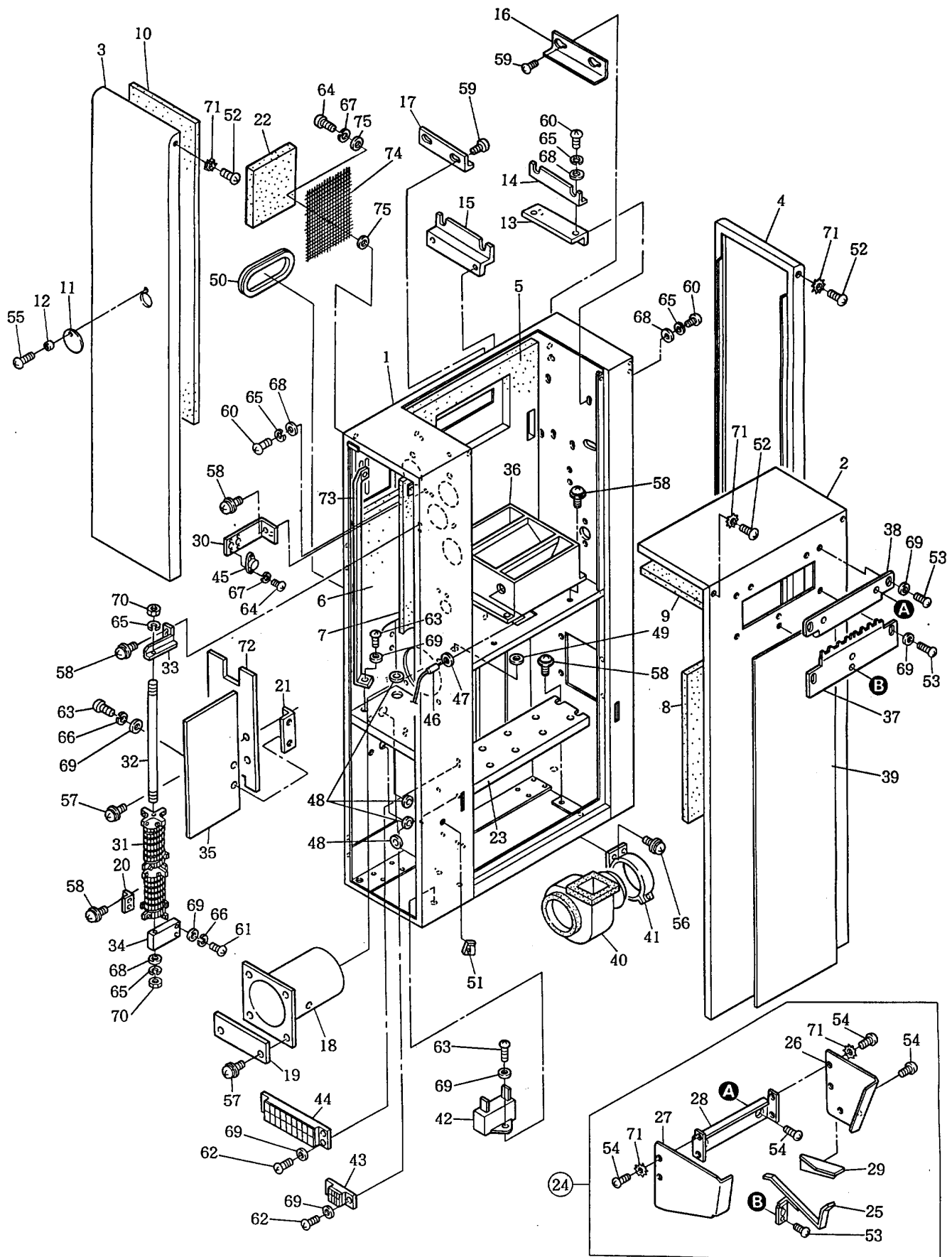


85080160

**Trocknereinheit/Dryer Section/Bloc séchoir**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	FA3-C1196		Rahmen Frame dryer Cadre	
2	FA3-C1198		Abdeckung hinten Cover rear Capot arriere	
3	FA3-C1200		Abdeckung rechts Cover right Capot à droite	
4	F2-C1202		Abdeckung links Cover left Capot à gauche	
5	F3-A6684		Wärmeschutz Adiabatic pad Ecan thermique	
6	F3-A6685		Wärmeschutz Adiabatic pad Ecan thermique	
7	F3-A6686		Wärmeschutz Adiabatic pad Ecan thermique	
8	F4-A6689		Wärmeschutz Adiabatic pad Ecan thermique	
9	F4-A0014		Wärmeschutz Adiabatic pad Ecan thermique	
10	F3-A6692		Wärmeschutz Adiabatic pad Ecan thermique	
11	F4-C1185		Abdeckung Cover Capot	
12	P4-3283		Abstandhalter Spacer Ecarteur	ER-2
13	F4-45666		Winkel A Angle A holder Equerre A	
14	F4-45933		Halter B Holder B rack Fixation B	
15	F4-45934		Halter Holder rack Fixation	
16	F4-45669		Rackhalteblech Rack retainer plate Equerre de fixation	
17	F4-65207		Rackhaltewinkel Angle rack retain Equerre de fixation	
18	F3-C1203		Durchführung Duct Passage	
19	F4-C1204		Blech Plate Tôle	
20	F4-45678	9YQTR	Bügel Bracket B Etrier	
21	F4-A7448		Bügel Bracket Etrier	
22	F4-A4028		Filter Filter Filtre	

## Trocknereinheit/Dryer Section/Bloc séchoir



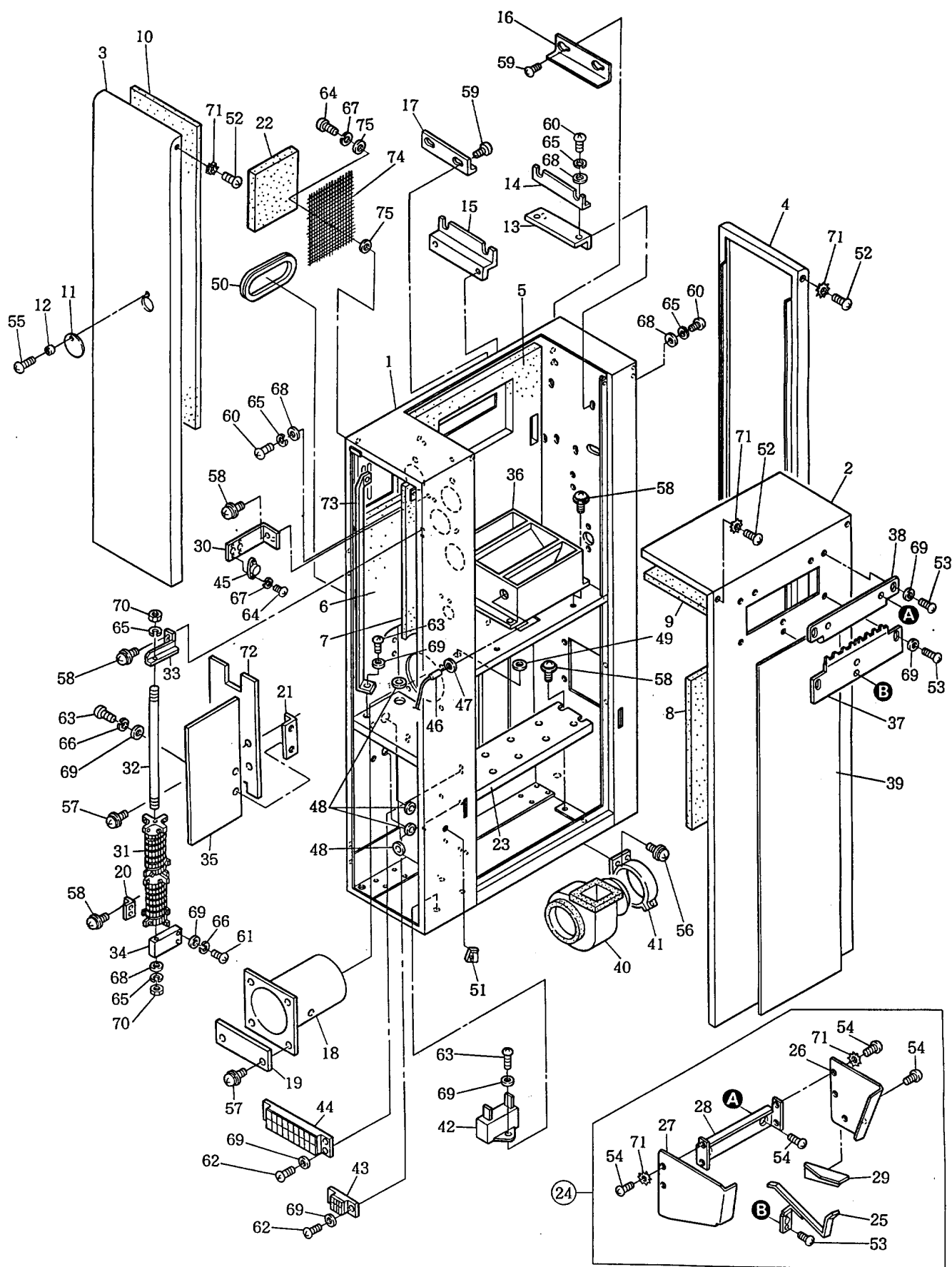
85080160



**Trocknereinheit/Dryer Section/Bloc séchoir**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
23	F3-A3315		Halter Base Fixation	
24	FA2-C1169		Leaderkarten-Aufnahme komplett Hanger set short leader Sortie de cartes d'entraînement complet	
25	F3-A4447		Leaderkarten-Aufnahme Hanger short leader Sortie de cartes d'entraînement	
26	F2-C1170		Führung Auslauf links Guide outlet left Guidage sortie à gauche	
27	F2-C1171		Führung Auslauf rechts Guide outlet right Guidage sortie à droite	
28	F3-C1172		Bügel Bracket guide Etrier	
29	F3-A5150		Führung Guide Guidage	
30	F4-A4037		Bimetallhalter Holder bimetal Fixation bimétal	
31	FA3-A4030		Heizung Heater ass'y Chauffage	
32	F4-A0032		Stütze Stay Appui	
33	F4-45674	9YQ16	Bügel Bracket A Etrier	
34	F4-45679	9YQUT	Wärmeschutzblech Adiabatic plate Tôle pour écran thermique	
35	F4-A5149		Wärmeschutzblech Adiabatic plate Tôle pour écran thermique	
36	F1-A3341		Luftkanal Air duct Conduite d'air	
37	F3-55267		Filmführung Auslauf Guide film outlet Guidage sortie	
38	F3-55268		Filmführung Auslauf Guide film outlet Guidage sortie	
39	F4-A6643		Tuch Cloth Chiffon	
40	FA3-A8839		Lüfter Fan Ventilateur	
41	P4-7517		Lüfterhalter Sirocco fan holder Fixation de ventilateur	PAS6A
42	P4-3107		Kondensor Condenser Condenseur	CH100CUL
43	FA4-E1929		Anschluß Terminal Raccordement	
44	FA4-E1928		Anschluß Terminal Raccordement	

## Trocknereinheit/Dryer Section/Bloc séchoir

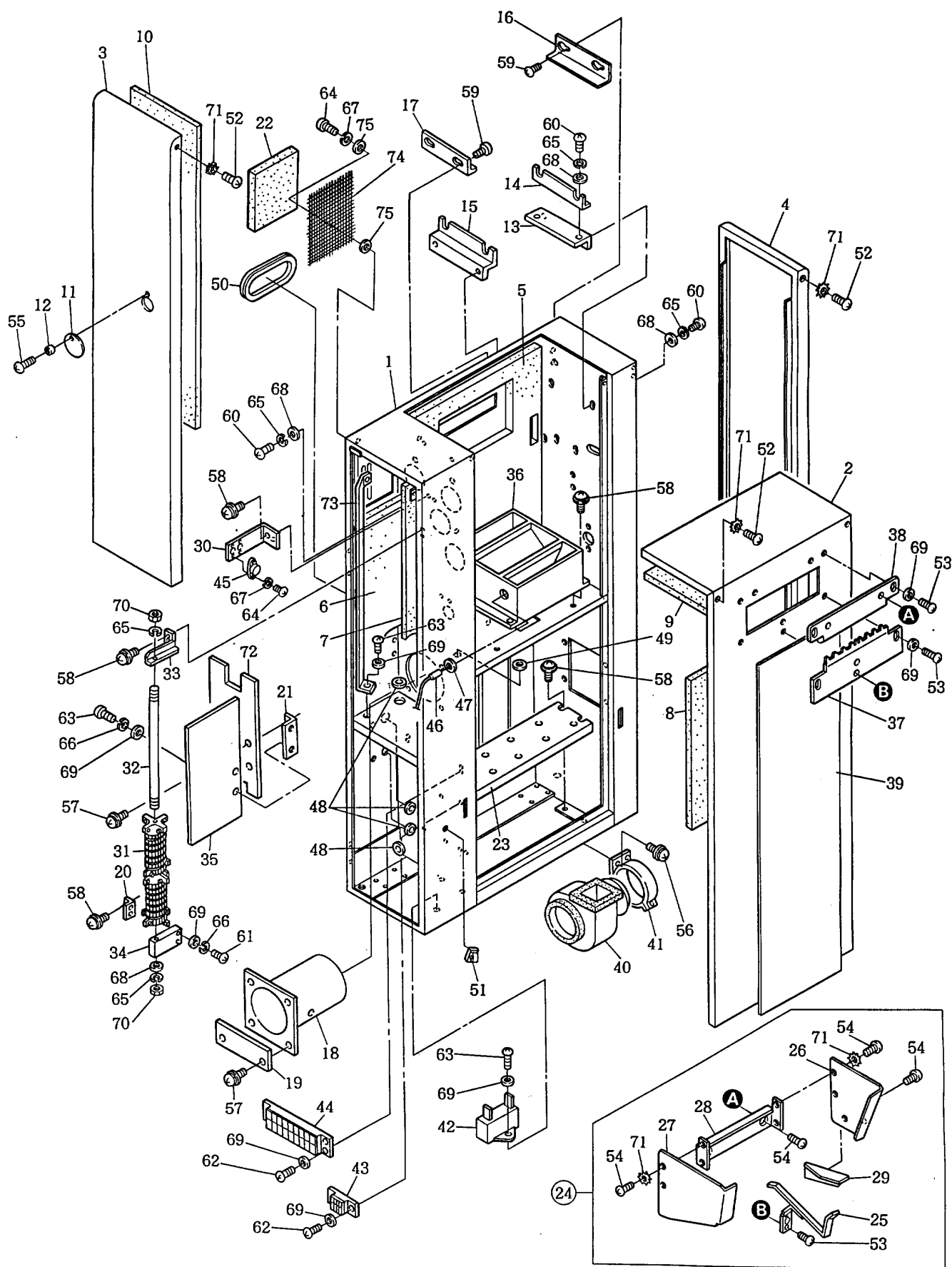


85080160

**Trocknereinheit/Dryer Section/Bloc séchoir**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
45	P4-3108		Bimetall Bimetal Bimétal	2455RC-082-302
46	P4-2080	YVSMZ	Sensor Sensor Capteur	502AT-2
47	P4-2246		Codierbuchse Code bush Douille de detrompage	KF-21
48	P4-2266		Buchse Bushing Douille	SB-750-10
49	P4-2294		Buchse Bushing Douille	SB-375
50	P4-2349		Buchse Bushing Douille	KG-012
51	P4-3284		Klemmhalter Clamp Pièce de serrage	CKS-20-L
52	ZAT-04020AC	YO4D5	Schraube Screw pan hand Vis	M4x20
53	ZAT-04008AC	YG81A	Schraube Truss screw Vis	M4x8
54	ZAT-04006AC	YO35M	Schraube Truss screw Vis	M4x6
55	ZAT-03006AC		Schraube Screw truss Vis	HD M3x6
56	ZAT-05012AAW		Schraube Pan-head screw Vis	SEMSxU M5x12
57	ZAT-04010AAW		Schraube Screw Vis	M4x10
58	ZAT-04008AAW		Zylinderkopfschraube Screw Vis à tête cylindrique	M4x8 sus304
59	ZAT-05010AA		Schraube Screw Vis	M 5x10 SUS304
60	ZAT-05008AA		Schraube Screw Vis	M 5x 8 SUS304
61	6.0239.765.00	V1JPU	Linsensenkschraube Fillister countersunk hd screw Vis a tete fraisee bombee	DIN966-M4x16
62	ZAT-04012AA		Schraube Screw Vis	M 4x12 SUS304
63	ZAT-04008AA	YO37Q	Schraube Screw Vis	M4x8
64	ZAT-03006AA		Schraube Screw Vis	M 3x 6 SUS304
65	ZST-05	YO7BE	Mutter Nut Ecrou	M3
66	ZST-04	YO661	Federscheibe Spring washer Rondelle elastique	M4

## Trocknereinheit/Dryer Section/Bloc séchoir

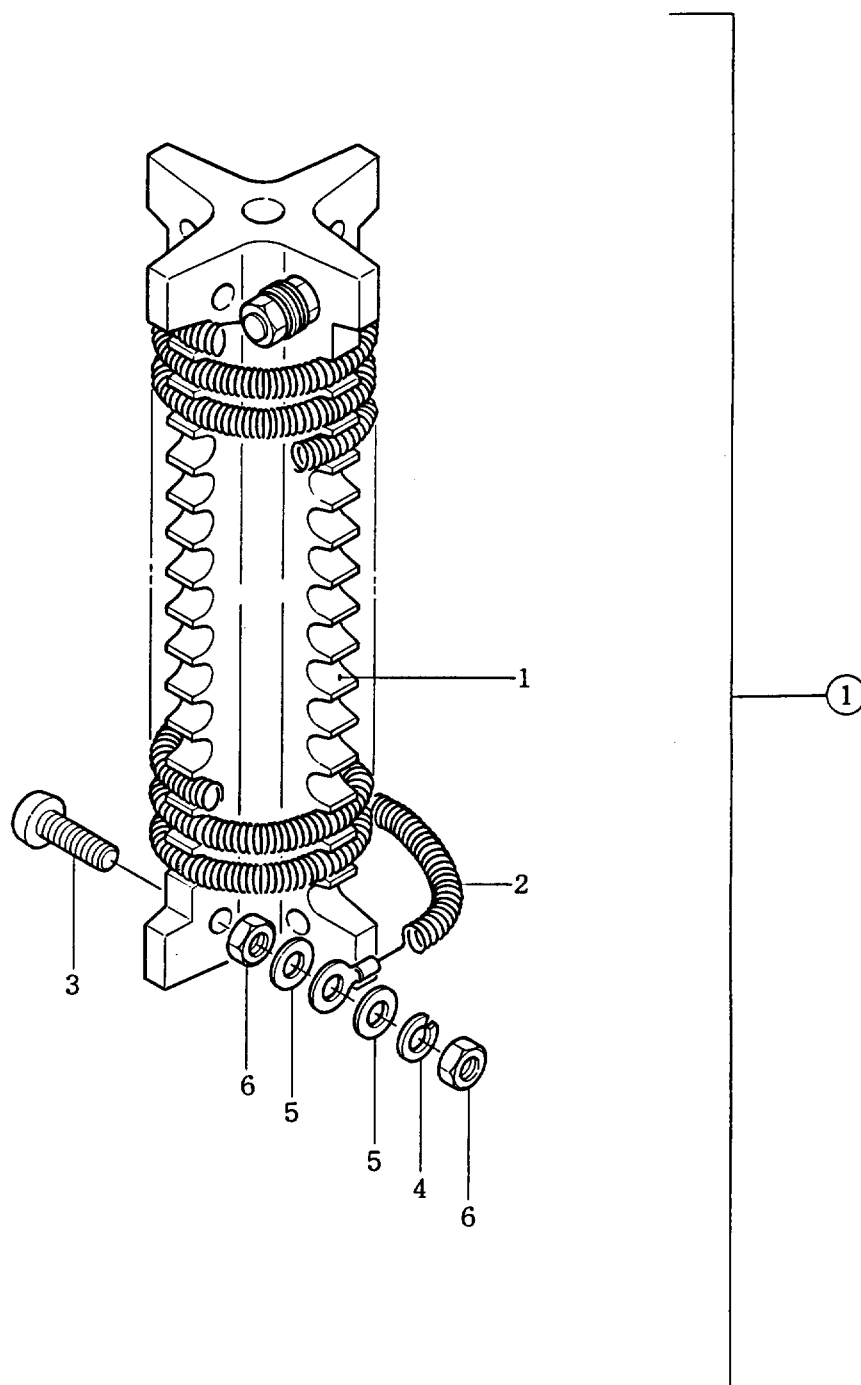


85080160

**Trocknereinheit/Dryer Section/Bloc séchoir**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
67	ZST-03	YUQAU	Federscheibe 3 Spring washer 3 Rondelle elastique 3	
68	ZWT-05		Scheibe Washer Rondelle	M5 SUS304
69	ZWT-04	YO71U	Scheibe Washer Rondelle	M4 SUS304
70	6.0215.709.00	UAWNR	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M5
71	ZKT-040001		Scheibe Toothed lock washer Rondelle	M4
72	F3-A5152		Wärmeschutzblech Adiabatic plate Tôle pour écran thermique	
73	F3-A7445		Reflektor Reflector Reflecteur	
74	F4-A4038		Netz Net Réseau	
75	ZWT-03	YUP5H	Scheibe Washer Rondelle	M3 SUS304

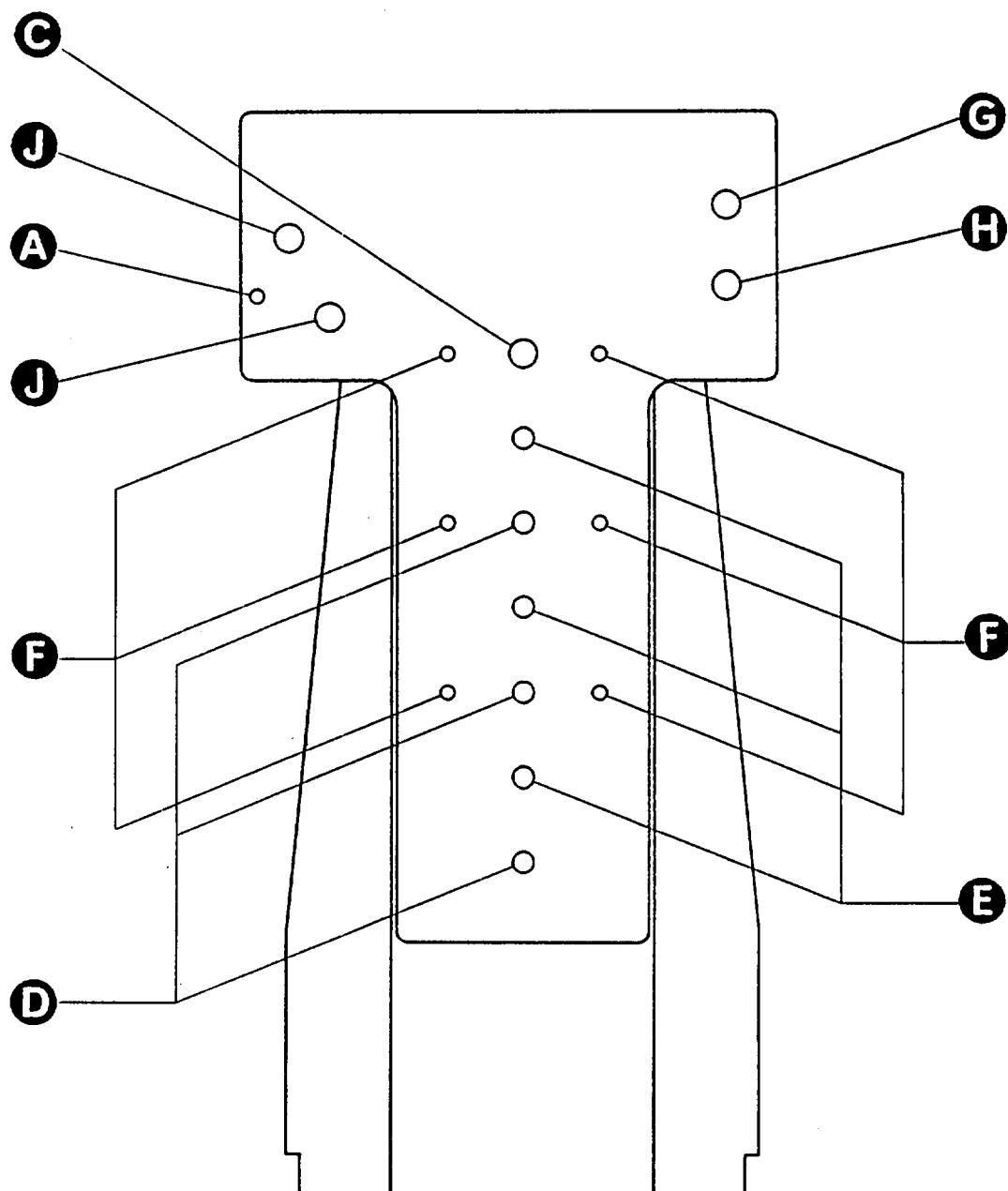
Heizung/Heater Set/Chauffage



Heizung/Heater Set/Chauffage

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA3-A4030		Heizung Heater ass'y Chauffage	
1	F4-Z5001		Spule Bobbin Bobine	ø57x160
2	F4-A4031		Trocknerheizung Dryer heater Chauffage sechoir	AC 240 V, 1,8 kW
3	ZAT-04025AA		Schraube Screw Vis	M 4x25 SUS304
4	ZST-04	YO661	Federscheibe Spring washer Rondelle elastique	M4
5	ZWT-04	YO71U	Scheibe Washer Rondelle	M4 SUS304
6	6.0215.708.00	UAWMP	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M4

Trocknerrack Rollenanordnung/Dryer Rack Roller Layout/Rack du séchoir disposition des rouleaux

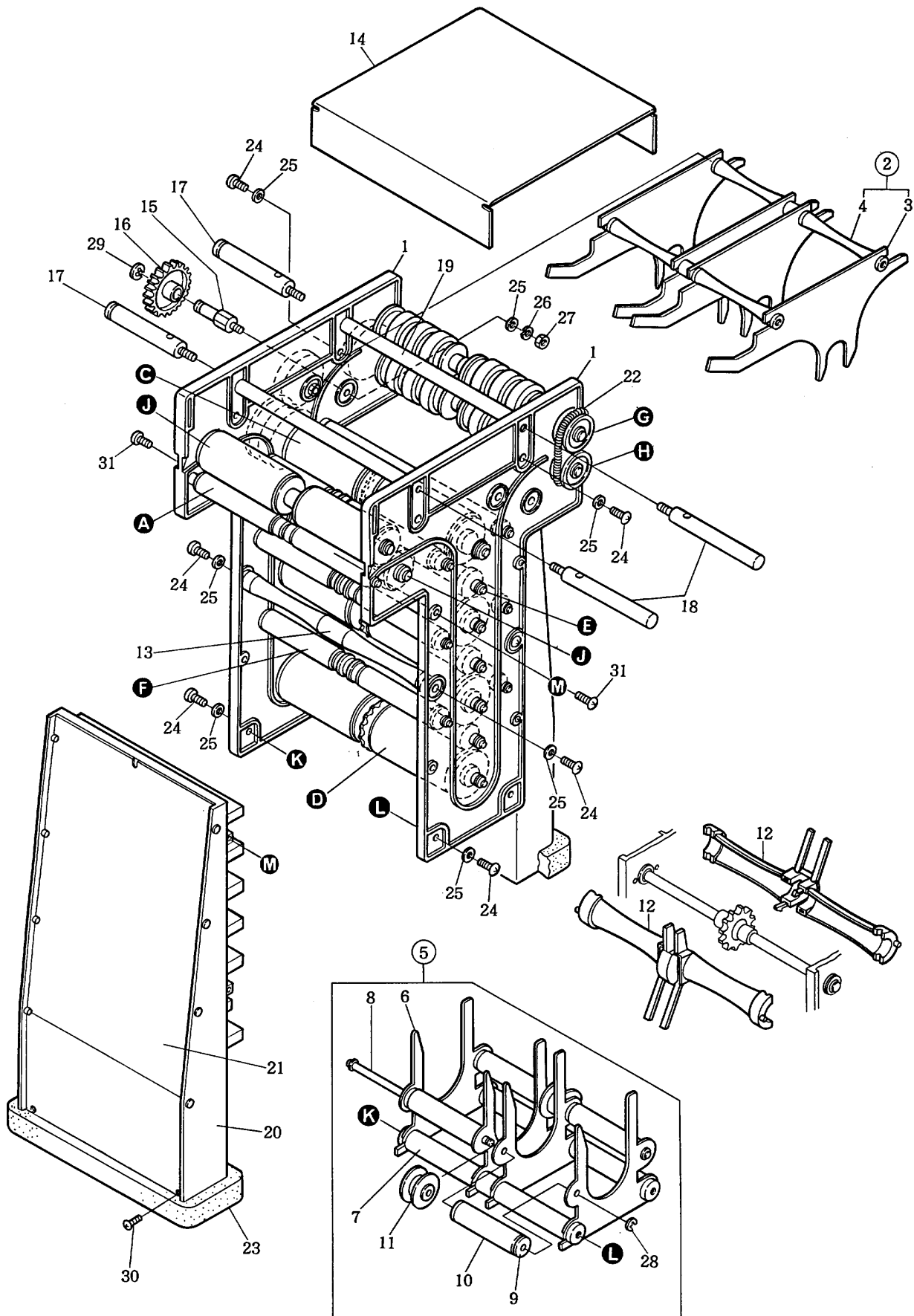




**Trocknerrack Rollenanordnung/Dryer Rack Roller Layout/Rack du séchoir disposition des rouleaux**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA3-65182		Abquetschwalzenpaar Roller set squeeze Paire de rouleau d'essorage	
C	FA3-A7462		Walzenpaar Antrieb Roller set drive Entraînement de rouleaux	
D	FA3-45688	YTSF5	Zahnrad Gear set feet Roue dentée	
E	FA3-65378		Zahnradpaar Freilauf Gear set idle Roues dentée libre	
F	FA3-45690	YO1L7	Walzen Side roller set Rouleaux	
G	FA3-65186		Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleau sortie	
H	FA3-65185		Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleau sortie	
J	FA3-65180		Abquetschwalzenpaar Roller set squeeze Paire de rouleau d'essorage	

Trocknerrack/Dryer Rack/Rack du séchoir

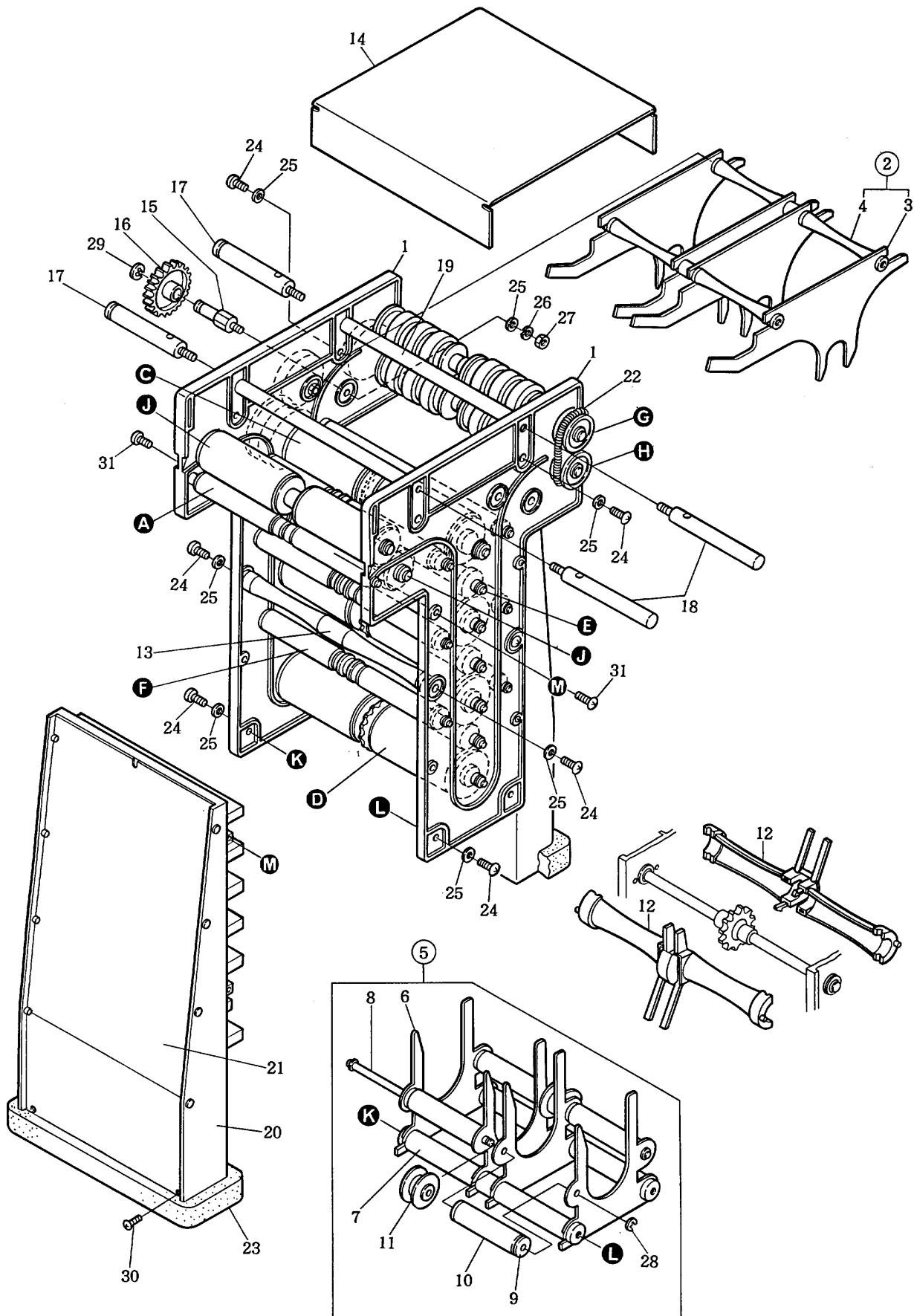


85080163

**Trocknerrack/Dryer Rack/Rack du séchoir**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA2-A6694		Trockner Rack Dryer rack ass'y Racks du sechoir	
1	F1-55232-3		Rahmen Frame rack side Cadre	
2	FA3-A0021		Führung oben Upper guide assembly Guidage en haut	
3	F3-A0022		Führung Zuführung Guide inlet Guidage arrivée	
4	F4-A0023		Führungswelle Shaft guide Arbre de guidage	
5	FA3-A0024		Umlenkung unten Lower turn guide assembly Renvoi inférieur	
6	F3-A0025		Führung Guide lower turn Guidage	
7	F3-A0026		Führungswelle Shaft guide Arbre de guidage	
8	F4-45618	YVRTB	Welle Shaft Arbre	
9	F3-25582	YFJ7H	Gleitwalze Slide roller Rouleau de glissement	
10	F4-19432	YFJ8K	Abquetschwalze Tube squeeze Rouleau d'essorage	O KLEIN
11	F4-A5081		Umlenkwalze Roller turn Rouleau de renvoie	
12	F2-45298	8FXVV	Zahnradabdeckung Gear cover Capot de roue dentée	komplett complete complet
13	F3-05600	7HZ2H	Filmführungswelle Shaft film guide Arbre de guidage film	
14	F3-65208		Blech Plate Tôle	
15	F4-65188		Welle Shaft idle Arbre	
16	F4-45214	YQS94	Zahnrad Gear Roue dentée	25 Z 25 T 25 D
17	F4-65189		Halter Holder rack Fixation	ø12
18	F4-65190		Halter Holder rack Fixation	ø10
19	F4-55582		Welle Spanner Shaft span Serrage de arbre	
20	F1-55810		Luftkanal Air duct Conduite d'air	
21	F3-65191		Abdeckung Luftkanal Cover air duct Capot de la conduite d'air	

Trocknerrack/Dryer Rack/Rack du séchoir

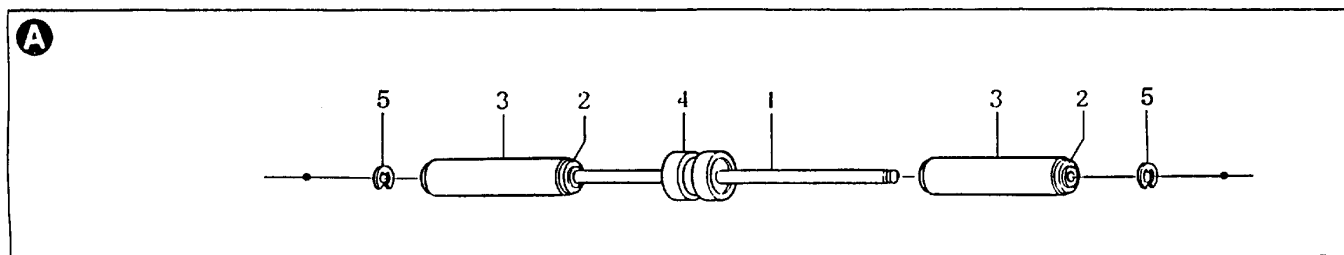


85080163

**Trocknerrack/Dryer Rack/Rack du séchoir**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
22	F4-45999	8HSBM	Feder Spring Ressort	
23	F4-65707		Lichtabdichtgummi Sponge light shield Caoutchouc etanche a la lum.	
24	ZAT-05016AA		Schraube Screw Vis	M 5x16 SUS304
25	ZWT-05		Scheibe Washer Rondelle	M5 SUS304
26	ZST-05	YO7BE	Mutter Nut Ecrou	M3
27	6.0215.709.00	UAWNR	Sechskantmutter Hexagon nut Ecrou hexagonale	DIN934-A-M5
28	6.0223.116.00	WPMTA	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-4
29	6.0223.119.00	UAY75	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-6
30	ZBT-04008AA2		Schraube Pan-head tapping screw Vis	4x8
31	ZBT-04025AA2		Schraube Pan-head tapping Screw Vis	4x25

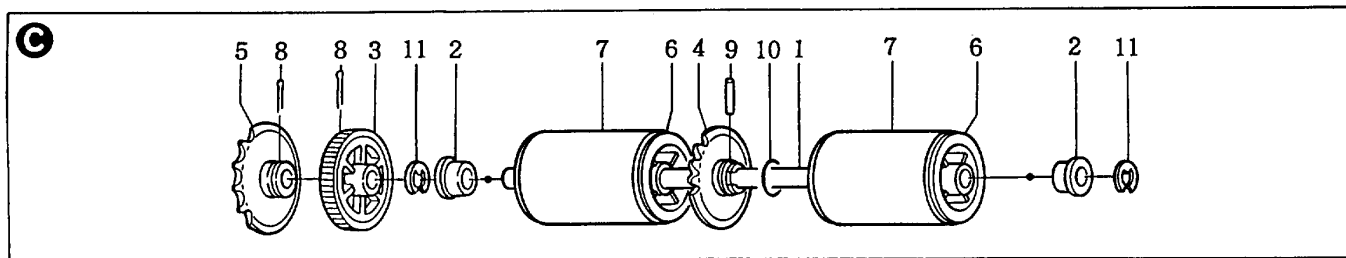
Trocknerrack Walze A/Dryer Rack Roller A/Rack du séchoir rouleaux A



**Trocknerrack Walze A/Dryer Rack Roller A/Rack du séchoir rouleaux A**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
A	FA3-65182		Abquetschwalzeneinheit Roller set squeeze Rouleau d'essorage	
1	F4-45691		Welle Shaft roller Arbre	
2	F3-25582	YFJ7H	Gleitwalze Slide roller Rouleau de glissement	
3	F4-19432	YFJ8K	Abquetschwalze Tube Squeeze O KLEIN Rouleau d'essorage	
4	F4-55250	YXLU4	Manschette mitte Collar center Manchette au milieu	
5	6.0223.116.00	WPMTA	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-4

Trocknerrack Walze C/Dryer Rack Roller C/Rack du séchoir rouleaux C

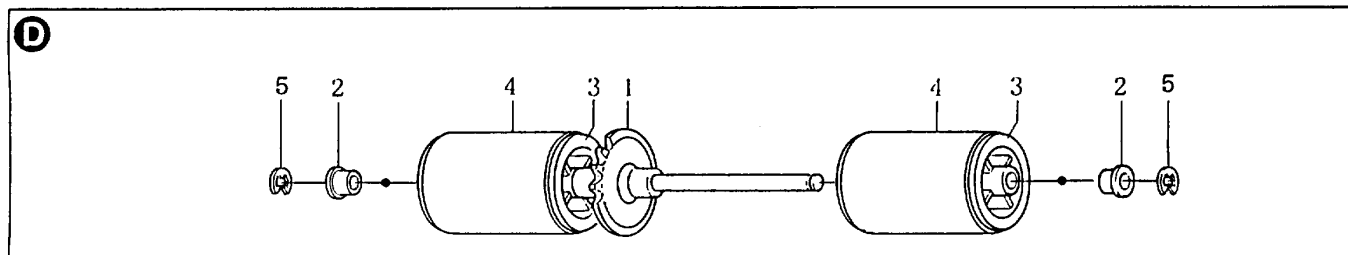




**Trocknerrack Walze C/Dryer Rack Roller C/Rack du séchoir rouleaux C**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
C	FA3-A7462		Walzenpaar Antrieb Roller set drive Entraînement de rouleaux	
1	F3-65184		Welle Shaft drive Arbre	
2	F4-45213	YXK1D	Buchse Bushing Douille	
3	F4-45214	YQS94	Zahnrad Gear Roue dentée	25 Z 25 T 25 D
4	F4-45211	Y3CR6	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, SCHWARZ 15 T 15 D
5	F4-05076	YXWKU	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	15 Z 15 T 15 D
6	F4-45212		Rolle Roller Rouleau	
7	F4-45337	YVR85	Rohr mitte Tube center Tube centrale	
8	P4-7522		Stift Split pin Broche	2x20 SUS316
9	F4-A0481		Stift Pin Broche	ø2x14
10	P4-2295	YXK3H	O-Ring O-ring Anneau en O	JASO 1014
11	6.0223.119.00	UAY75	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-6

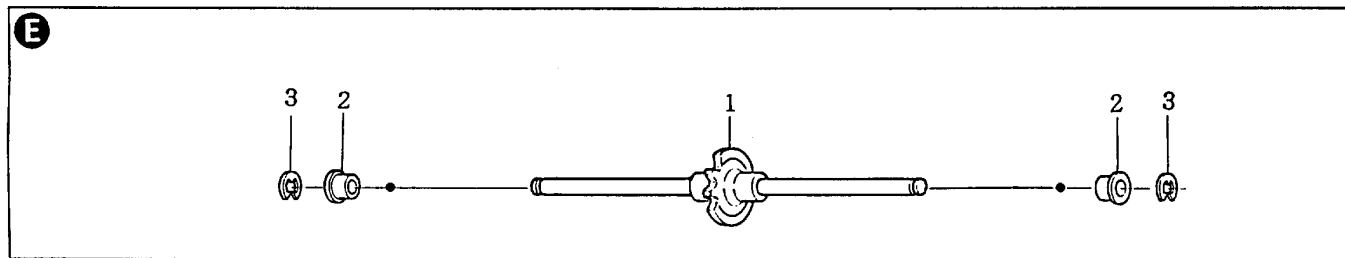
Trocknerrack Walze D/Dryer Rack Roller D/Rack du séchoir rouleaux D



**Trocknerrack Walze D/Dryer Rack Roller D/Rack du séchoir rouleaux D**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
D	FA3-45688	YTSF5	Zahnrad Gear set feet Roue dentée	
E	FA3-65378		Zahnräder Freilauf Idle gear set Roues dentée libre	
1	F3-45226	YVQ4S	Zahnrad Gear Roue dentée	15 Z, SCHWARZ 15 T 15 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique
3	F4-45689	YVSAC	Rolle Roller Rouleau	
4	F4-45337	YVR85	Rohr mitte Tube center Tube centrale	
5	6.0223.126.00	8TLN3	Haltering E ring Bague de support	DIN6799 5mm

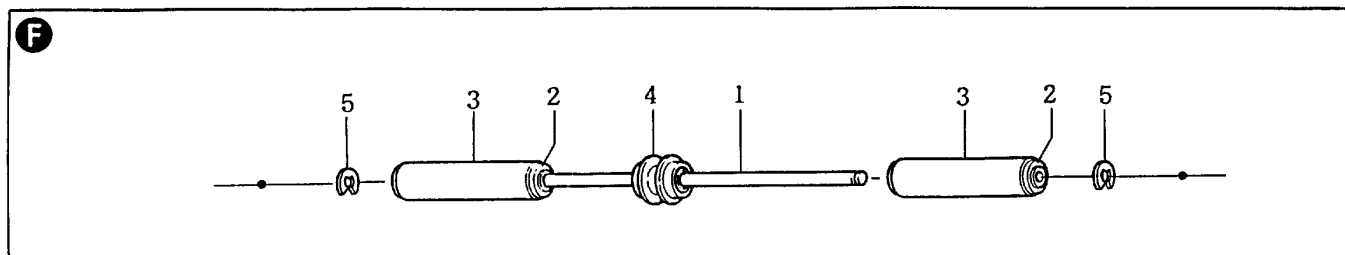
Trocknerrack Walze E/Dryer Rack Roller E/Rack du séchoir rouleaux E



**Trocknerrack Walze E/Dryer Rack Roller E/Rack du séchoir rouleaux E**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation		Bemerkungen Remarks Remarques
1	F3-45224	Y17O1	Zahnrad Gear Roue dentée		9 Z, SCHWARZ 9 T 9 D
2	F4-45218	YXK4K	Buchse Bushing Douille	metallisch metal métallique	
3	6.0223.126.00	8TLN3	Haltering E ring Bague de support		DIN6799 5mm

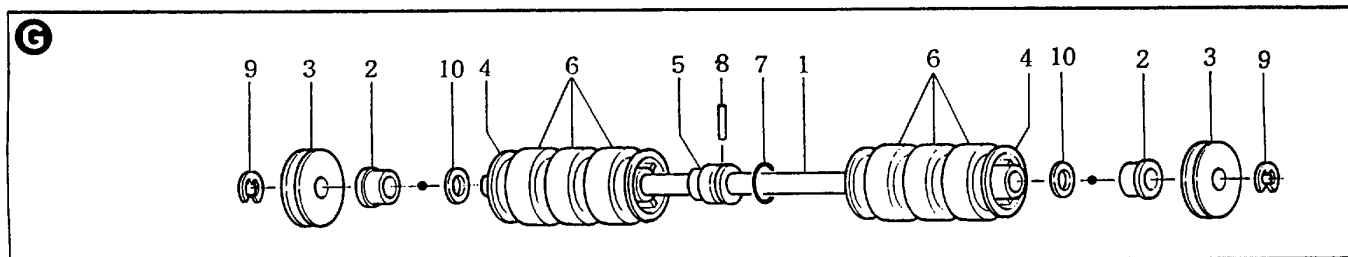
Trocknerrack Walze F/Dryer Rack Roller F/Rack du séchoir rouleaux F



**Trocknerrack Walze F/Dryer Rack Roller F/Rack du séchoir rouleaux F**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
F	FA3-45690	YO1L7	Gleitwalzeneinheit Side roller set Rouleaux de glissement	
1	F4-45691		Walzenwelle Shaft roller Arbre de rouleau	
2	F3-25582	YFJ7H	Gleitwalzen Slide roller Rouleaux de glissement	
3	F4-19432	YFJ8K	Abquetschwalze Tube squeeze O KLEIN Rouleau d'essorage	
4	F4-45367	Y3L72	Rolle mitte Roller center Rouleau centrale	
5	6.0223.116.00	WPMTA	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-4

Trocknerrack Walze G/Dryer Rack Roller G/Rack du séchoir rouleaux G

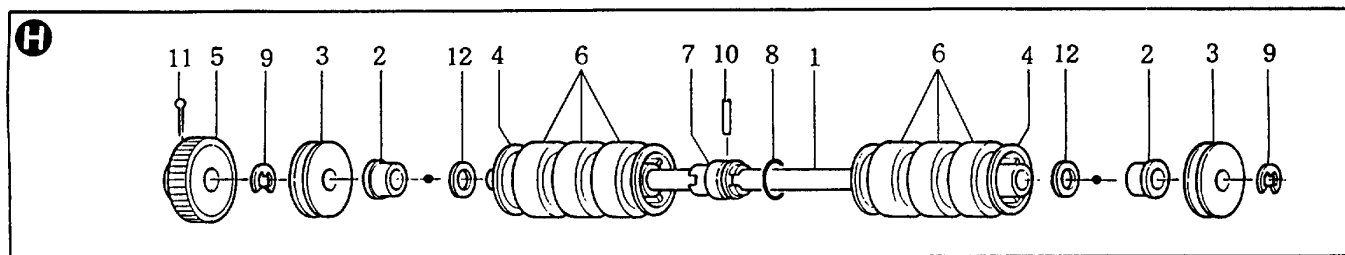




**Trocknerrack Walze G/Dryer Rack Roller G/Rack du séchoir rouleaux G**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
G	FA3-65186		Auslaufwalzeneinheit Roller set outlet Rouleaux de sortie	
1	F4-45694		Welle Shaft Arbre	
2	F4-85505	YMGPO	Buchse Bushing Douille	
3	F4-85467	Y7613	Buchse Bushing Douille	
4	F3-55254		Rolle Roller Rouleau	
5	F4-55258	YVSEL	Manschette mitte Collar center Manchette au milieu	
6	F4-55255	YVSFN	Walzengummi Tube sponge Caoutchouc pour rouleau	
7	ZQY-11	YDGQS	O-Ring O-ring Anneau en O	
8	F4-A0480		Stift Pin Broche	ø2x11.5
9	6.0223.119.00	UAY75	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-6
10	P4-7520		Scheibe Thrust washer Rondelle	T1XPHI-8

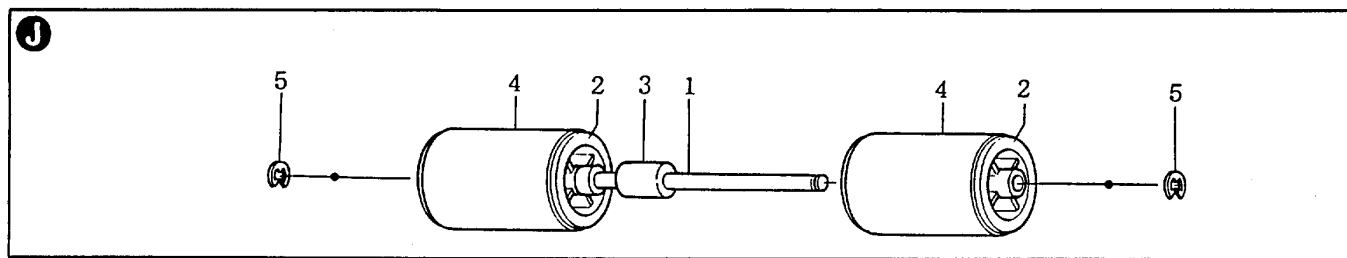
Trocknerrack Walze H/Dryer Rack Roller H/Rack du séchoir rouleaux H



**Trocknerrack Walze H/Dryer Rack Roller H/Rack du séchoir rouleaux H**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
H	F43-65185		Walzenpaar Auslauf Roller set outlet Paire de rouleaux sortie	
1	F4-55485		Welle Shaft Arbre	
2	F4-45213	YXK1D	Buchse Bushing Douille	
3	F4-85467	Y7613	Buchse Bushing Douille	
4	F4-55254	YVSDJ	Rolle Roller Rouleau	
5	F4-25015	WN211	Zahnrad Gear Roue dentée	29 Z 20 T 20 D
6	F4-55255	YVSFN	Walzengummi Tube sponge Caoutchouc pour rouleau	
7	F4-25577	YFLHA	Mitte Manschette Center collar Manchette au milieu	
8	ZQY-11	YDGQS	O-Ring O-ring Anneau en O	
9	6.0223.119.00	UAY75	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-6
10	F4-A0480		Stift Pin Broche	ø 2 x 11,5
11	P4-7522		Stift Split pin Broche	2 x 20 SUS316
12	P4-3285		Scheibe Thrust washer Rondelle	FM 8.0 x 1,5

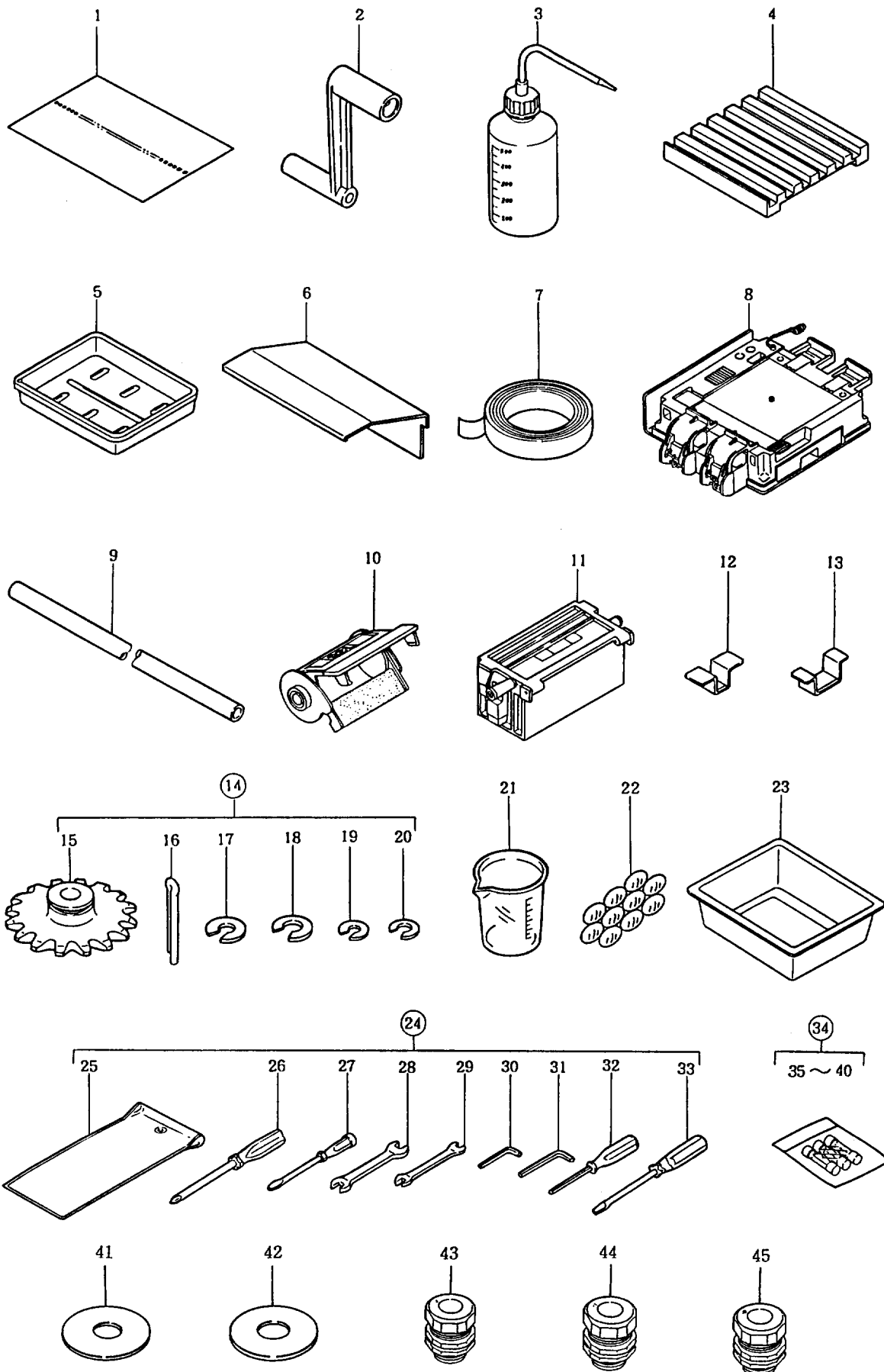
Trocknerrack Walze J/Dryer Rack Roller J/Rack du séchoir rouleaux J



**Trocknerrack Walze J/Dryer Rack Roller J/Rack du séchoir rouleaux J**

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
J	FA3-65180		Abquetschwalzenpaar Roller set squeeze Paire de rouleau d'essorage	
1	F4-65181		Welle Shaft squeeze roller Arbre	
2	F4-65196	YXL2K	Walzenantrieb Roller drive Entraînement de rouleaux	
3	F4-55248	YXL1H	Abstandhalter Spacer Ecarteur	
4	F4-19431	YFKPL	Abquetschwalze Tube squeeze O GROSS Rouleau d'essorage	
5	6.0223.119.00	UAY75	Sicherungsscheibe Retainer ring Rondelle d'arrêt	DIN6799-6

Zubehör/Accessories/Accessoires

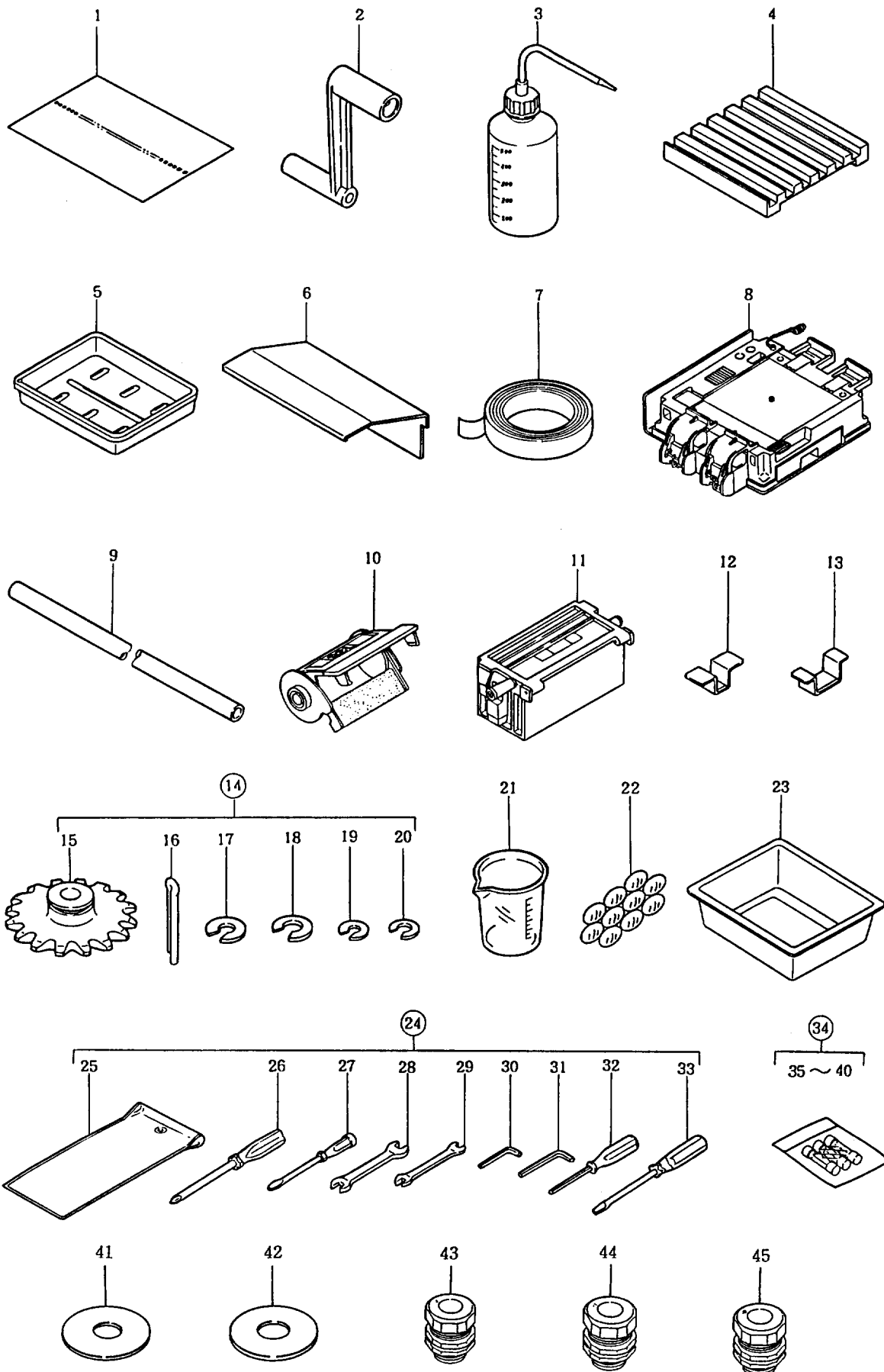


85080174

Zubehör/Accessories/Accessoires

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	F3-45440	YP7GX	Leader-Karte Short leader Carte d'entraînement	CFP 3130
2	F3-A7036		Handkurbel Handle manual crank Manivelle	
3	P4-7555	YL6FS	Spritzwasserflasche Wash bottle Bouteille a eau	
4	FA2-45478	66M8D	Halter Tape cutter base Fixation	
5	F4-Z0021		Schale Vat Bac	
6	F3-A4285		Spritzschutz Splash guard Protection contre élaboussures	
7	7.8500.9903.0	YO8TK	Filmklebeband Film splice tape Scotch pour coller les films	BLUEMAX 1"
8	FA1-A3059		Filmklebeeinheit Film Splicer Set Colleuse film	
9	F4-55544	7SNBX	Schlauch Vinyl hose Tuyau flexible	17x22x1,5M
10	FA3-A0193		Kontrollstreifenmagazin Control strip magazine Magazin à test de contrôle	
11	FA3-55095	YXNTB	120er Filmmagazin 120 Film magazine Magasin film 120	
12	FA4-55899	YXNVF	126 Filmadapter 126 Film attachment Adapteur film 126	
13	FA4-55898	YXNUD	110 Filmadapter 110 Film attachment Adapteur film 110	
14	FA4-A5199		Ersatzteile Spare parts set Pièces détachées	
15	F4-05076	YXWKU	Kettenrad Sprocket Roue a chaine	15 Z 15 T 15 D
16	P4-7522		Stift Split pin Broche	2x20 SUS316
17	F4-85464	YF8GV	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-6
18	F4-08538	YF8HX	Sicherungsscheibe Ring retaining ring Rondelle d'arrêt	
19	F4-25022	YF8K2	Sicherungsscheibe Retaining ring Rondelle d'arrêt	PHI-4
20	FA4-A0483		Sicherungsscheibe Ring retaining Rondelle d'arrêt	ø3
21	F4-Z0020		Becher Cup Coupe	
22	F4-Z0036		Kugel Ball Bille	

Zubehör/Accessories/Accessoires



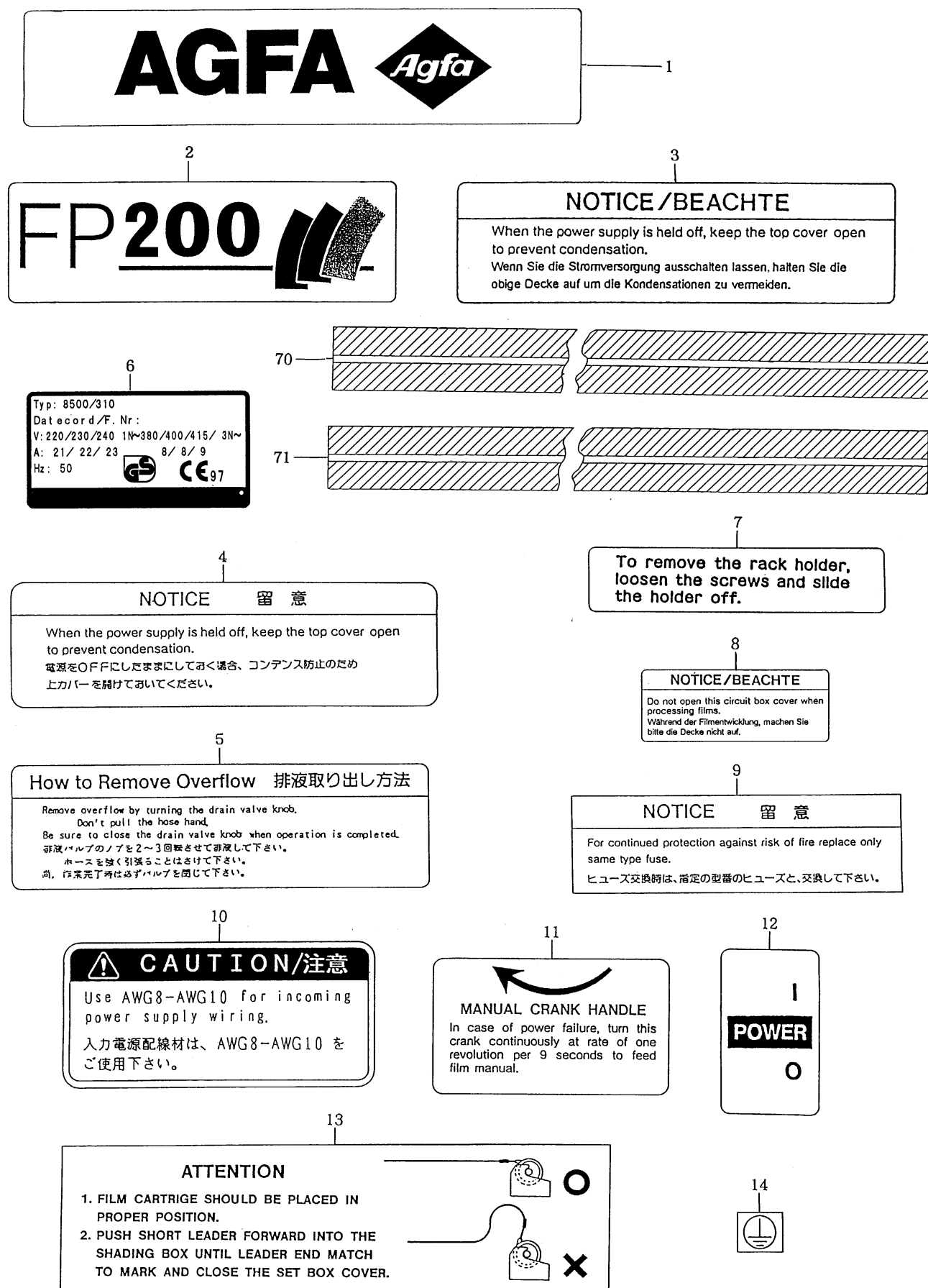
85080174



Zubehör/Accessories/Accessoires

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
23	F2-A5315		Schale Vat Bac	
24	FA4-A6900		Werzeugsatz Tool Set Trousse d'outils	
25	F4-Z0070		Werkzeugtasche Tool bag Trousse d'outils	
26	F4-Z0071		Schraubendreher Screwdriver Tournevis	
27	F4-Z0072		Schraubendreher Screwdriver Tournevis	
28	F4-Z0073		Gabelschlüssel Double-ender wrench Cle a fourche	13x10
29	F4-Z0074		Gabelschlüssel Double-ender wrench Cle a fourche	8x7
30	F4-Z0075		Sechskantschlüssel Hexagon wrench Cle pour vis a six pans	2.0
31	F4-Z0076		Sechskantschlüssel Hexagon wrench Cle pour vis a six pans	3.0
32	F4-Z0077		Sechskantschraubendreher Hexagon wrench driver Tournevis	2.0
33	P4-3286		Schraubendreher Tool terminal Tounevis	210-120J
34	FA4-E0336		Sicherungen Fuse set Set de fusible	
38	P4-3109		Sicherung Fuse Fusible	2163.15 3.15A 250V
39	P4-3110		Sicherung Fuse Fusible	2183.15 3.15A 250V
40	P4-3111		Sicherung Fuse Fusible	218002 2A 250V
41	43-E1634		Arretierscheibe Lock plate for SCL-10 Rondelle	
42	43-E1628		Arretierscheibe Lock plate for SCL-14 Rondelle	
43	P4-3131		Kabelzugentlastung Cord lock Serre-câble	SCL-10B
44	P4-2141	7SND2	Kabelzugentlastung Cord lock Serre-câble	14A
45	P4-3130		Kabelzugentlastung Cord lock Serre-câble	SCL-14B

## Aufkleber/Labels/Étiquettes



**Aufkleber/Labels/Étiquettes**

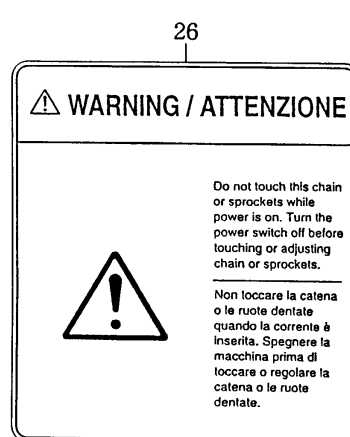
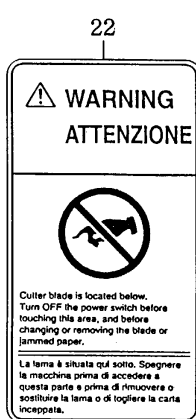
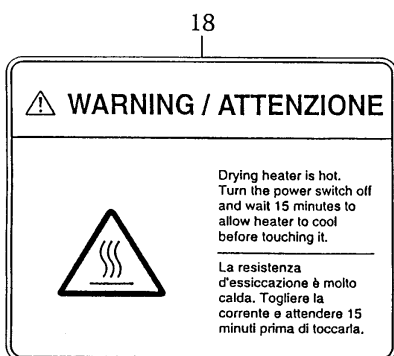
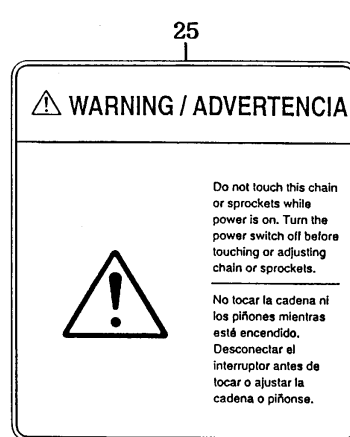
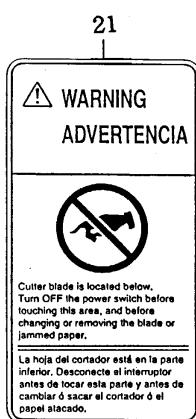
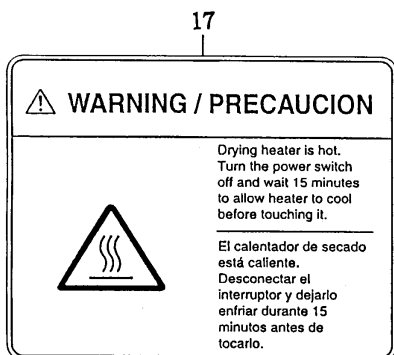
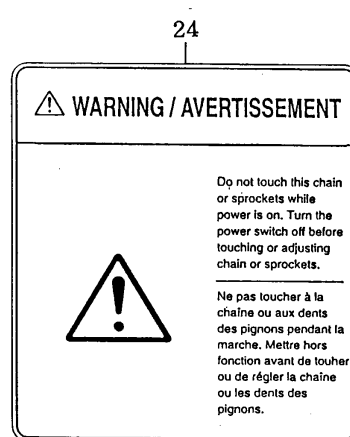
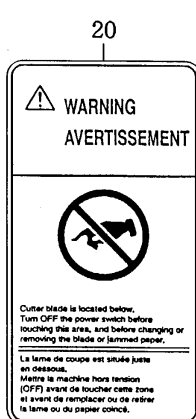
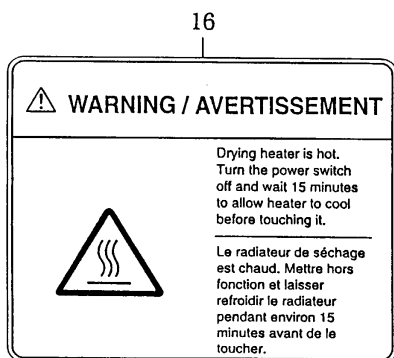
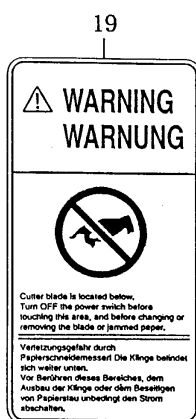
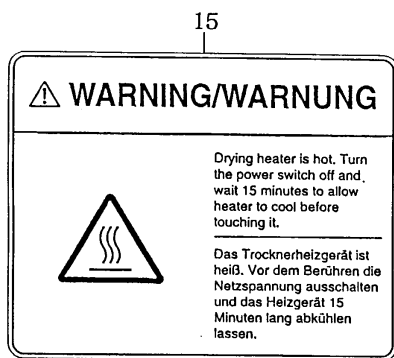
Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
1	P3-E4954		Schild Label Étiquette	
2			Schild Label Étiquette	
3	F4-A5198		Hinweisschild Notice label Étiquette d'information	
4	F4-A7580		Hinweisschild Notice label Étiquette d'information	
5	F4-A7484		Warnschild Attention label Étiquette d'avertissement	
6	P4-E4980		Typenschild Name plate Plaque signalétique	
7	F4-86716		Warnschild Attention label Étiquette d'avertissement	
8	F4-A7579		Hinweisschild Notice label Étiquette d'information	
9	F4-A5190		Hinweisschild Notice label Étiquette d'information	
10	F4-E0971		Vorsicht-Schild Caution label Étiquette d'avertissement	
11	F4-A7487		Warnschild Attention label Étiquette d'avertissement	
12	F4-E0221		Ein-/Aus-Schild Power ON/OFF label Étiquette Marche/Arrêt	
13	F4-53914		Warnschild Attention label Étiquette d'avertissement	
14	F4-E0970		Erdungsschild Ground mark label Étiquette (mise à la terre)	

Fortsetzung auf der nächsten Seite.

Continued on the next page.

Suite à la page suivante.

## Aufkleber/Labels/Étiquettes



## Aufkleber/Labels/Étiquettes

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
15	F4-A6324		Warnschild 1 englisch/deutsch Warning label 1 english/german Étiquette d'attention 1 anglais/allemand	
16	F4-A6260		Warnschild 1 englisch/französisch Warning label 1 english/french Étiquette d'attention 1 anglais/français	
17	F4-A6261		Warnschild 1 englisch/spanisch Warning label 1 english/spanish Étiquette d'attention 1 anglais/espagnol	
18	F4-A3191		Warnschild 1 englisch/italienisch Warning label 1 english/italian Étiquette d'attention 1 anglais/italien	
19	F4-A6325		Warnschild 2 englisch/deutsch Warning label 2 english/german Étiquette d'attention 2 anglais/allemand	
20	F4-A3185		Warnschild englisch/französisch Warning label 2 english/french Étiquette d'attention 2 anglais/français	
21	F4-A3186		Warnschild englisch/spanisch Warning label 2 english/spanish Étiquette d'attention 2 anglais/espagnol	
22	F4-A3187		Warnschild englisch/italienisch Warning label 2 english/italian Étiquette d'attention 2 anglais/italien	
23	F4-A6326		Warnschild englisch/deutsch Warning label 3 english/german Étiquette d'attention 3 anglais/allemand	
24	F4-A6262		Warnschild englisch/französisch Warning label 3 english/french Étiquette d'attention 3 anglais/français	
25	F4-A6263		Warnschild englisch/spanisch Warning label 3 english/spanish Étiquette d'attention 3 anglais/espagnol	
26	F4-A3192		Warnschild englisch/italienisch Warning label 3 english/italian Étiquette d'attention 3 anglais/italien	

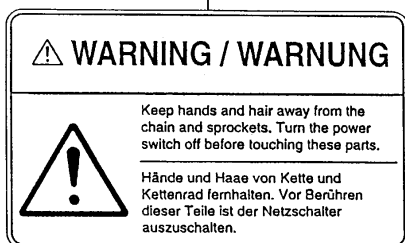
Fortsetzung auf der nächsten Seite.

Continued on the next page.

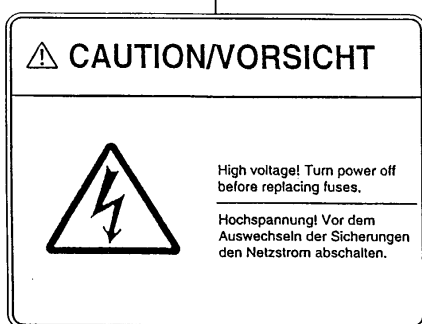
Suite à la page suivante.

## Aufkleber/Labels/Étiquettes

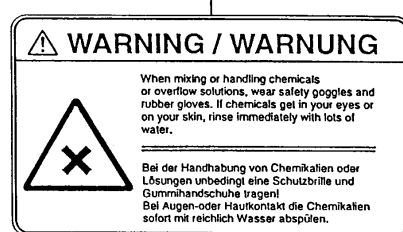
27



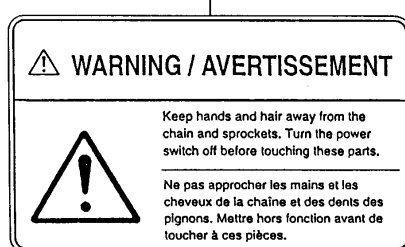
31



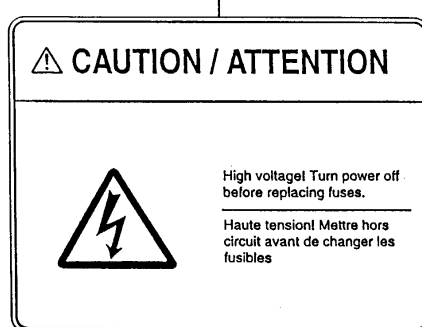
35



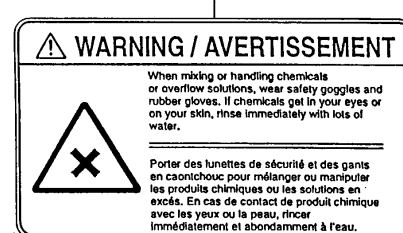
28



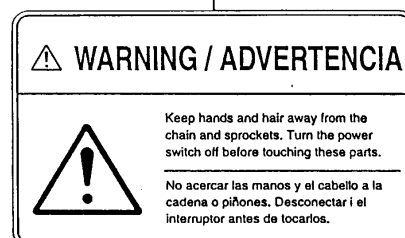
32



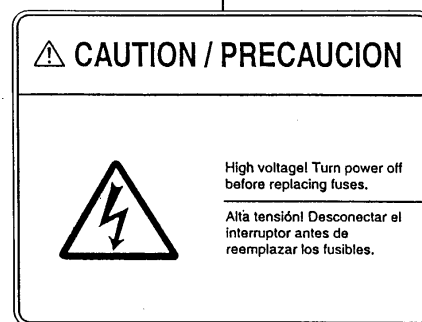
36



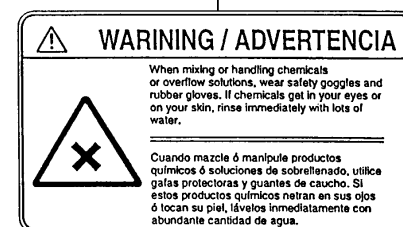
29



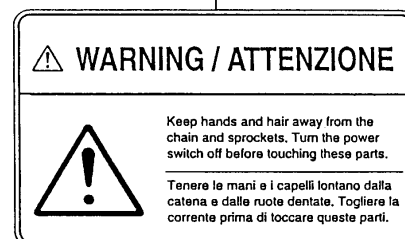
33



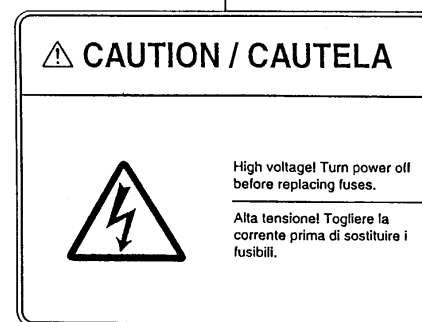
37



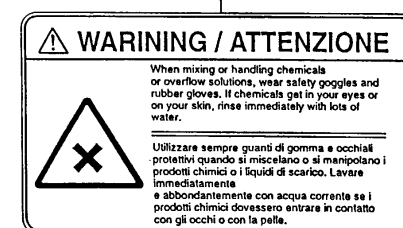
30



34



38



## Aufkleber/Labels/Étiquettes

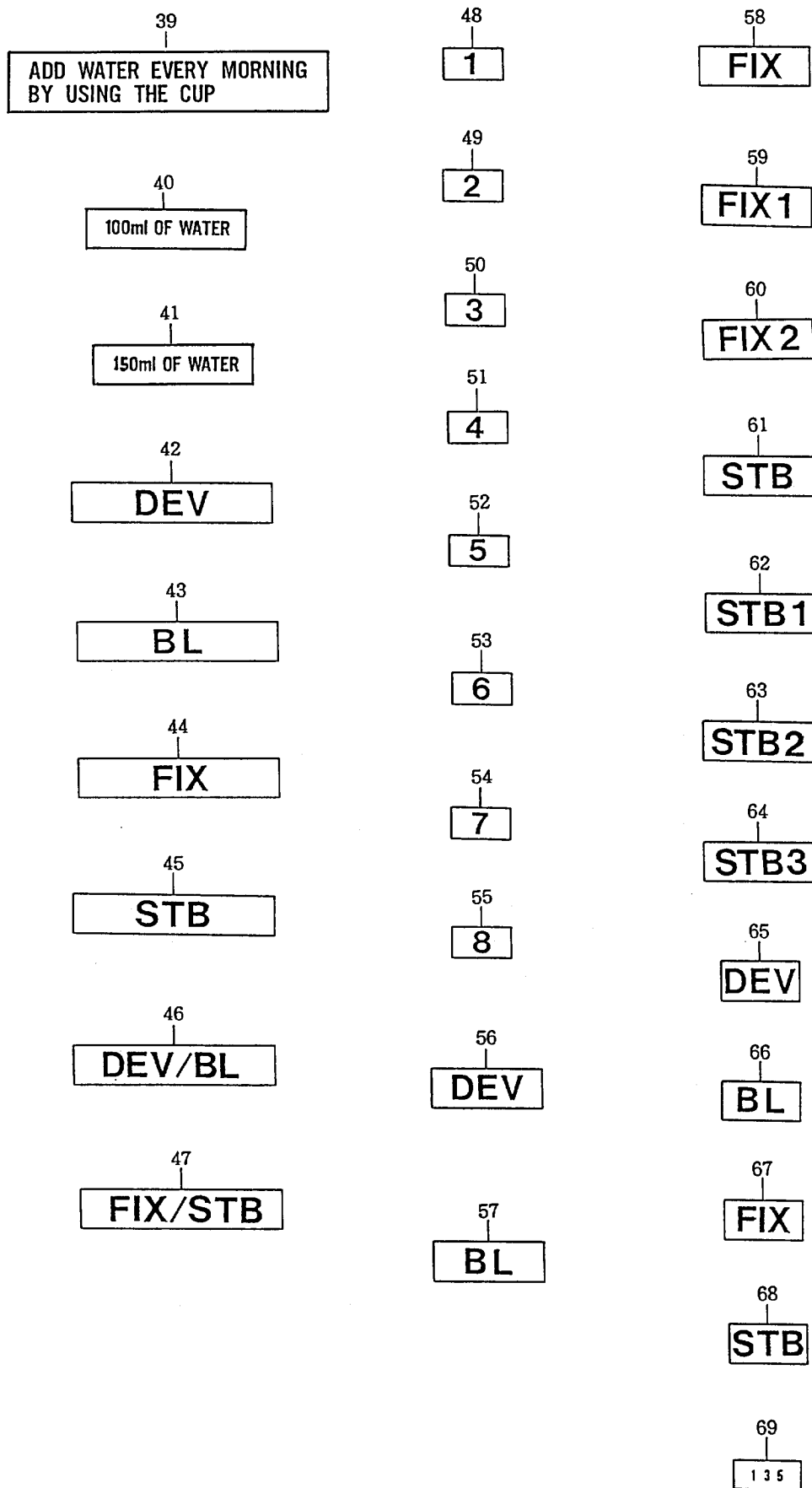
Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
27	F4-A6327		Warnschild 4 englisch/deutsch Warning label 4 english/german Étiquette d'attention 4 anglais/allemand	
28	F4-A6264		Warnschild 4 englisch/französisch Warning label 4 english/french Étiquette d'attention 4 anglais/français	
29	F4-A6265		Warnschild 4 englisch/spanisch Warning label 4 english/spanish Étiquette d'attention 4 anglais/espagnol	
30	F4-A3193		Warnschild 4 englisch/italienisch Warning label 4 english/italian Étiquette d'attention 4 anglais/italien	
31	F4-A6329		Vorsicht-Schild 2 englisch/deutsch Caution label 2 english/german Étiquette d'avertissement 2 anglais/allemand	
32	F4-A6268		Vorsicht-Schild 2 englisch/französisch Caution label 2 english/french Étiquette d'avertissement 2 anglais/français	
33	F4-A6269		Vorsicht-Schild 2 englisch/spanisch Caution label 2 english/spanish Étiquette d'avertissement 2 anglais/espagnol	
34	F4-A3195		Vorsicht-Schild 2 englisch/italienisch Caution label 2 english/italian Étiquette d'avertissement 2 anglais/italien	
35	F4-A7581		Chemie-Warnschild englisch/deutsch Chemical warning label english/german Étiquette d'attention de la chimie anglais/allemand	
36	F4-A7582		Chemie-Warnschild englisch/französisch Chemical warning label english/french Étiquette d'attention de la chimie anglais/français	
37	F4-A7583		Chemie-Warnschild englisch/spanisch Chemical warning label english/spanish Étiquette d'attention de la chimie anglais/espagnol	
38	F4-A7584		Chemie-Warnschild englisch/spanisch Chemical warning label english/spanish Étiquette d'attention de la chimie anglais/italien	

Fortsetzung auf der nächsten Seite.

Continued on the next page.

Suite à la page suivante.

## Aufkleber/Labels/Étiquettes

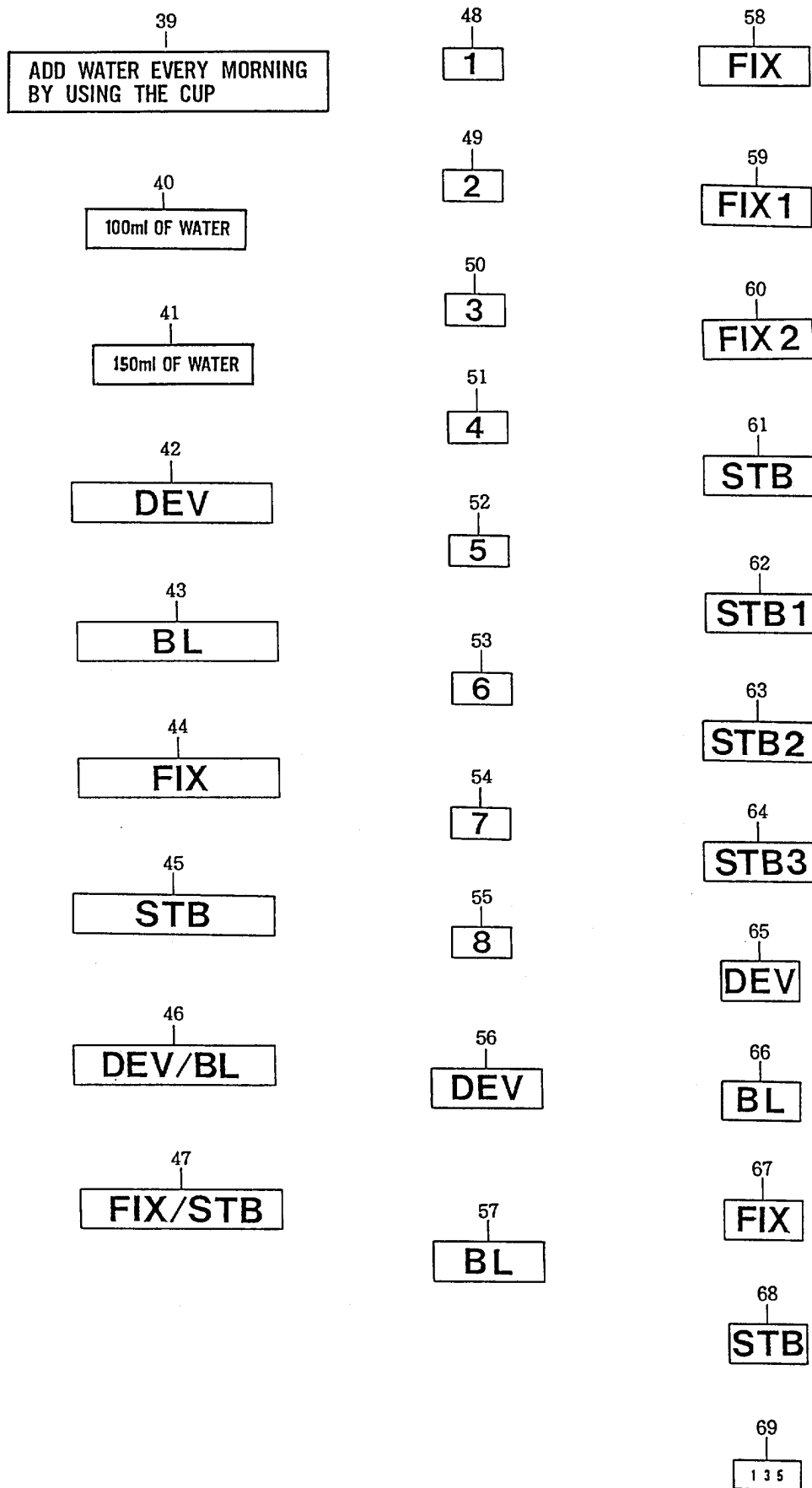




## Aufkleber/Labels/Étiquettes

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
39	F4-A0591		Hinweisschild Attention label Étiquette d'attention	
40	F4-A0592		Hinweisschild Attention label Étiquette d'attention	
41	F4-A7614		Hinweisschild Attention label Étiquette d'attention	
42	F4-A7638		Schild DEV Label DEV Étiquette DEV	
43	F4-A7641		Schild BL Label BL Étiquette BL	
44	F4-A7646		Schild FIX Label FIX Étiquette FIX	
45	F4-A7652		Schild STB Label STB Étiquette STB	
46	F4-A7634		Schild DEV/BL Label DEV/BL Étiquette DEV/BL	
47	F4-A7635		Schild FIX/STB Label FIX/STB Étiquette FIX/STB	
48	F4-A5299		Schild Nr. 1 No. 1 label Étiquette no. 1	
49	F4-A5300		Schild Nr. 2 No. 2 label Étiquette no. 2	
50	F4-A5301		Schild Nr. 3 No. 3 label Étiquette no. 3	
51	F4-A5302		Schild Nr. 4 No. 4 label Étiquette no. 4	
52	F4-A5303		Schild Nr. 5 No. 5 label Étiquette no. 5	
53	F4-A5304		Schild Nr. 6 No. 6 label Étiquette no. 6	
54	F4-A5305		Schild Nr. 7 No. 7 label Étiquette no. 7	
55	F4-A5306		Schild Nr. 8 No. 8 label Étiquette no. 8	
56	F4-A7636		Schild DEV Label DEV Étiquette DEV	
57	F4-A7639		Schild BL Label BL Étiquette BL	
58	F4-A7644		Schild FIX Label FIX Étiquette FIX	
59	F4-A7642		Schild FIX1 Label FIX1 Étiquette FIX1	
60	F4-A7643		Schild FIX2 Label FIX2 Étiquette FIX2	

## Aufkleber/Labels/Étiquettes



## Aufkleber/Labels/Étiquettes

Pos. Item no. Pos.	Teil-Nr. Part no. No. de ref.	ABC Code	Bezeichnung Description Désignation	Bemerkungen Remarks Remarques
61	F4-A7650		Schild STB Label STB Étiquette STB	
62	F4-A7647		Schild STB1 Label STB1 Étiquette STB1	
63	F4-A7648		Schild STB2 Label STB2 Étiquette STB2	
64	F4-A7649		Schild STB3 Label STB3 Étiquette STB3	
65	F4-A7637		Schild DEV Label DEV Étiquette DEV	
66	F4-A7640		Schild BL Label BL Étiquette BL	
67	F4-A7645		Schild FIX Label FIX Étiquette FIX	
68	F4-A7651		Schild STB Label STB Étiquette STB	
69	F4-65597		Positionsmarkierungsschild Position mark label Étiquette d'indication de position	